

Quelque chose à acheter !
 Vous ne pouvez vous déranger ?
 Téléphonnez-nous,
 notre vendeur ira chez vous
ROBERT PÉPIN
 TEL. 128

LE PROGRÈS

de St-Georges

09 60
 Février
 Bibliothèque Provinciale
 Hôtel du Gouvernement



Vous pouvez fouetter
 notre crème
 mais vous ne pouvez battre
 notre lait.

VINCENT RODRIGUE, Gérant
 BOUVILLE GAGNON, Directeur de la Publicité

Imprimé à Beauceville, jeudi, 26 mai 1960 — Vol. XV — No 6

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
 NOEL-A. RANCOURT, Rédacteur-adjoint

MORT DRAMATIQUE D'UN GARÇON DE 14 ANS

Rénald Quirion, fils de M. et Mme Conrad Quirion est tué accidentellement dimanche matin — Il reçoit la décharge d'un fusil en plein coeur — L'enquête du coroner exonère ses trois compagnons — Les circonstances de la tragédie.

Un coup de fusil tiré accidentellement par un compagnon de jeux a causé la mort instantanée de Rénald Quirion, fils de M. et Mme Conrad Quirion de St-Georges, dimanche matin près du village de la station.



L'adolescent était allé camper samedi soir sur les bords de la rivière Chaudière en compagnie de Pierre Laffamme, Robert Poulin et Jean-Louis Veilleux. C'est ce dernier qui pressa la

détente de l'arme à feu au moment où le jeune Rénald arrivait soudain dans sa ligne de tir.

Selon les témoignages entendus à l'enquête du coroner tenue lundi avant-midi, les quatre jeunes gens avaient décidé d'aller camper à la manière scout; l'arme à feu appartenait à Pierre Laffamme qui avait bien recommandé à ses amis de ne pas y toucher.

Après une nuit sans incident, les campeurs se rendirent à la messe tôt dimanche matin et revinrent sur les lieux car ils avaient l'espoir de tirer sur des outardes.

A un certain moment, Jean-Louis Veilleux prit le fusil de calibre 16 et ajusta son tir vers des arbres voisins. Puis il pressa la détente sans remarquer que Rénald Quirion se levait au même moment et se plaçait en plein dans sa ligne de feu. La victime reçut la décharge en plein coeur.

Atteint mortellement, le blessé réussit quand même à faire quelques pas en avant puis s'affaissa sur la terre. Pierre Laffamme, le plus âgé du groupe, s'occupa aussitôt de son ami qui prononça encore quelques mots avant de rendre l'âme deux minutes plus tard.

Entre temps, les deux autres (suite à la page 5)

LES LISTES SONT AFFICHÉES

Les listes électorales sont maintenant affichées dans les 156 sections de votes du comté de Beauce. Dans la plupart des cas, on trouvera cette liste à la résidence de l'énumérateur.

Ces documents resteront à la vue du public jusqu'au 31 mai alors que commencera la période de révision jusqu'au 4 juin. Pour remplir cette procédure, l'énumérateur sera accompagné d'un reviseur nommé sur la recommandation du chef de l'opposition officielle.

Il est bon de répéter que tous les électeurs doivent avoir leur nom inscrit sur la liste électorale s'ils veulent exercer leur droit de vote. Les énumérateurs font leur possible pour inscrire tout le monde, mais il peut évidemment se produire des erreurs involontaires.

Par conséquent, que chacun consulte cette liste afin de vérifier si son nom est là. Après le 4 juin, il sera impossible de faire des corrections.

Noyade de Patrick Lachance

Le Dr Rodolphe Maheux, coroner, a tenu lundi soir l'enquête sur la noyade du jeune Patrick Lachance, 10 ans, fils de M. et Mme Germain Lachance, du Lac Raquette, à St-Benoît.

M. et Mme Lachance, parents de la victime, y ont témoigné. La noyade du jeune Lachance s'est déroulée vers 1 heure de l'après-midi, au Lac Raquette. Cette famille vit sur les bords de ce lac à l'année longue, où elle a sa ferme.

Le seul témoin de la tragédie a été Alain Lachance, 8 ans, frère de la victime. Les deux garçons pêchaient à l'extrémité d'un quai qui avance à environ 25 pieds dans l'eau. Selon Alain Lachance, son frère s'est trop penché pour retirer sa ligne de pêche et il est tombé dans le lac.

Les parents ont raconté que leur fils Alain s'est rendu prévenir sa grand-mère de ce qui venait de se produire. La victime avait coulé dans environ six pieds d'eau. Elle fut repêchée à quelques pieds du quai, environ une demi-heure plus tard, par un citoyen de Thetford Mines qui s'est donné à passer. M. Lachance était absent de son domicile au moment de la tragédie.

M. et Mme Lachance s'expliquent mal la noyade, vu que leur fils Patrick savait nager et qu'il connaissait très bien les lieux. Il est vrai que le garçon (suite à la page 12)

Inauguration des bureaux de l'Assurance-chômage

L'ouverture officielle des nouveaux bureaux de l'Assurance-Chômage à St-Georges a donné lieu à de joyeuses manifestations samedi dans notre ville.

Cette journée était organisée par l'Association locale des employés de la C.A.C. et sous le patronage des employeurs de la région, accompagnés de leurs épouses.

La fête débuta par une grande partie de sucre à la caoane de M. Emile Poirier, dans le Maine, et chacun put se délecter à loisir de la bonne tire d'étable de cette région pittoresque.

A 5h.30, tout le monde était revenu aux bureaux de Saint-Georges où les deux villes, Est et Ouest, offraient une réception civique aux nombreux invités.

Parmi ces visiteurs, on notait particulièrement la présence de M. J.-Roland Deslauriers, président de l'Ass. Intern. du personnel de Sécurité, M. Marcel Guay, directeur régional de l'Assurance-Chômage, M. René Prud'homme, vice-président national de l'Association, M. Lester

Lacrosse, vice-président de la Great Northern, M. André Racine, officier des relations extérieures pour le bureau régional de l'Assurance-Chômage, ainsi que M. Léopold Tourangeau et M. Fernand Poulin, du même bureau, des représentants de plusieurs bureaux d'Assurance-Chômage de la région : Québec, Thetford, Lévis, Rimouski et autres centres importants du Québec.

A la table d'honneur, on remarquait en plus des personnes précédemment nommées : M. J.-Dominique Bernard, gérant du bureau de St-Georges, M. Paul Vachon, maire de Ville Ste-Marie, MM. Emile Poirier et Arsène Morin, maires des deux villes de St-Georges. Un grand nombre d'employeurs participèrent également à ces agapes dans la vaste salle de réception de l'Hôtel Morency. La plupart de ces messieurs étaient accompagnés de leurs épouses, ce qui donna un éclat particulier à la fête.

M. Jean-Luc Labbé, président (Suite à la page 8)

M. Fabien Poulin à St-Benoît

Le Dr Fabien Poulin, candidat libéral dans le comté de Beauce, tenait une assemblée électorale à St-Benoît dimanche soir. On sait que M. Poulin est originaire de cette paroisse qu'il a quittée il y a quelques années pour établir son bureau à St-Honoré.

Le Dr Fabien Poulin s'est attaché surtout à exposer les points principaux du programme libéral dans la présente élection. Parlant de l'agriculture, il a déclaré que l'Union Nationale avait beau prétendre avoir sauvé les cultivateurs, elle était quand même responsable de la pénible situation dans laquelle ils sont actuellement.

M. Poulin affirma que l'octroi sur les engrais chimiques n'était qu'un leurre et qu'il servirait uniquement à gagner des votes. Il regretta aussi que le gouvernement de l'Union Nationale ne fasse rien pour aider les éleveurs de porcs.

"L'agriculture doit évoluer, dit l'orateur, et nous sommes quinze ans en retard dans ce domaine. Le parti libéral, pour sa part, propose un crédit agricole plus adéquat, de meilleurs oc-

trois pour le drainage des terres. Nous avons un programme d'action alors que l'Union Nationale n'a toujours eu qu'une politique de bouche-trous et de cataplasmes".

Parlant ensuite de sécurité sociale, le candidat explique que la politique libérale à ce sujet sera centrée sur la famille. "Nous établirons, dit-il, un crédit pour l'habitation et nous ne ferons pas seulement le paiement d'une faible partie de l'intérêt."

M. Poulin continua son discours en niant que l'Union Nationale avait donné toutes les pensions; "ils n'ont donné que la pension aux mères nécessiteuses. Quant à nous, les libéraux, nous augmenterons les pensions aux vieillards et plusieurs autres".

Le candidat affirma ensuite qu'il suffirait de \$12 millions par année pour établir l'assurance-hospitalisation comme le veut le parti libéral. "L'Union Nationale n'en veut pas, ajouta-t-il, parce qu'elle ne pourra pas y mettre de patronage."

Parlant sur un autre sujet, (Suite à la page 8)

M. Geo.-Oct. Poulin à St-Côme

Le député sortant et de nouveau candidat pour l'Union Nationale dans la Beauce a tenu une assemblée de la présente campagne à Saint-Côme lundi soir. En plus de M. Georges-Octave Poulin, des discours ont été prononcés par M. J.-Thomas Bouffard, notaire de St-Martin, M. Arsène Morin, maire de Ville Ste-Georges-Ouest, M. Clément Veilleux, de St-Côme, M. Fernando Dumas, maire de St-Côme, et M. Joseph Paquet, également de St-Côme.

M. Poulin a commencé par saluer la population de St-Côme et a remercié les électeurs de cette paroisse qui, comme tous les Beaucerons, lui ont aidé à obtenir pour notre comté toutes les réalisations qu'on y voit présentement.

Il fit un parallèle entre l'état du comté de Beauce en 1936 et la situation telle qu'elle est aujourd'hui. Terres agricoles, voirie, municipalités, etc., tout a changé pour le mieux, grâce aux attentions du gouvernement de

l'Union Nationale à l'égard des Beaucerons.

M. Poulin se dit prêt à continuer à servir la population de son comté, mais il demande à celle-ci de continuer à le soutenir. Il continuera à mettre tout son coeur à l'ouvrage lorsque l'électorat lui aura donné un nouveau mandat le 22 juin prochain.

L'orateur cite ensuite plusieurs chiffres pour illustrer davantage la quantité et l'importance des subventions provinciales qu'il a apportées dans la Beauce et à St-Côme en particulier.

M. Poulin nie une fois de plus qu'il ait refusé son appui à qui que ce soit, ce que les adversaires appellent faire du favoritisme. Il défie n'importe quel libéral d'affirmer qu'il n'a pas reçu l'aide de son député pour quelque chose qu'il méritait.

Relevant une déclaration de son adversaire, M. Geo.-Octave Poulin lui dit qu'il se trompe grossièrement en disant que le (Suite à la page 12)

302 nouveaux confirmés

S. Exc. Mgr Omer Garant, auxiliaire de Québec, était à St-Georges, jeudi dernier, pour procéder à la confirmation de 302 enfants dans nos deux paroisses de Saint-Georges et de L'Assomption.

La première cérémonie se déroula dans l'église-mère où 133 garçons et fillettes recevaient le sacrement. Le marguillier en charge, M. Ernest Veilleux, et sa belle-fille, Mme Marie-Louis Veilleux, représentaient les parrains et marraines des confirmés.

A L'Assomption, la cérémonie débuta à 4 heures et 169 élèves de nos écoles s'y présentèrent.

M. Louis Drouin, marguillier en charge, et sa fille, Mme Patrick Paquet, représentaient les parrains et marraines.

C'était la deuxième année consécutive que l'évêque venait confirmer les enfants de Saint-Georges. Etant donné le nombre considérable des jeunes dans nos deux paroisses, il est probable qu'on confèrera la confirmation chaque année à l'avenir et non seulement à tous les deux ans comme dans le passé.

Un grand nombre de parents et d'autres paroissiens assistèrent aux cérémonies des deux côtés de la rivière.

Armes à feu

Règlement No 16
 Paroisse St-Georges-Est, Bce

AVIS SPECIAL est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la municipalité Paroisse St-Georges-Est, Beauce, que le règlement No 16 des règlements de la susdite municipalité déclare nuisance publique le tir d'armes à feu dans les limites de cette paroisse.

Quiconque contreviendra au présent règlement sera passible d'une amende de \$5. à \$25. pour chaque offense, le tout recouvrable conformément à la loi.

Charles DESROCHERS,
 secrétaire-trésorier

L'Association des Infirmières en congrès à St-Georges

Une assemblée spéciale de l'Association des Infirmières du Québec (District no. 2) aura lieu à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce samedi prochain, le 28 mai, à compter de 3 heures p.m.

Un fort groupe d'infirmières est attendu à cette importante réunion au cours de laquelle les congressistes auront l'avantage d'entendre des conférences par le Dr Marcel Langlois, directeur médical de l'Hôtel-Dieu de Lévis, et par M. l'abbé Armand Maranda, aiseur moral de l'association.

Le Dr Langlois a intitulé sa

causerie : Le lit d'Hôpital et ses nombreux visages".

Le programme comporte aussi le rapport du secrétaire, un compte-rendu des activités du Comité d'éducation et une visite de l'hôpital. A la fin de la réunion, une réception sera offerte aux religieuses par les autorités de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Les infirmières seront heureuses de savoir également qu'on leur présentera une revue de modes touchant les nouveaux modèles d'uniformes blancs avec de véritables infirmières comme mannequins.

Choisis bien ta vocation

Prie — Communie — Sacrifie-toi — Sois pur

Chère Jeanne,

Combien de jeunes filles luttent délibérément contre la voix intérieure qui appelle et



elles cherchent à l'étouffer! Elles voudraient ne pas être appelées, envient celles qui n'ont pas à s'élever si haut, celles que l'attrait des cimes ne tourmen-

te pas, qui n'ont point à s'inquiéter de répondre à des exigences si belles et si crucifiantes. Elles souffrent; elles auraient besoin de secours, de lumière: elles ne veulent pas, elles se taisent. Et toi?

Voici la monographie des **MONIALES CISTERCIENNES**. En 1902, des Religieuses Cisterciennes de Bonneval (Aveyron) en France vinrent fonder l'Abbaye de Notre-Dame du Bon-Conseil, à St-Romuald (Lévis), sous la sage direction de la Rév. Mère Lutgarde.

Les Cisterciennes — populairement appelées "Trappistes" depuis la Révolution française, parce qu'alors ce sont des Cisterciens du monastère de la Trappe, en Normandie, qui sauvèrent l'ordre de Cîteaux — font profession d'appartenir à la Bienheureuse Vierge Marie; elles rivalisent de zèle pour rendre au Saint Siège apostolique leurs devoirs de respect, de gratitude et d'obéissance, et elles s'efforcent d'atteindre la perfection de la vie spirituelle par la voie de la contemplation et de la pénitence, dans un but de réparation et d'apostolat. (Const.)

Elles observent les usages de Cîteaux et la Règle de saint Benoît que le Pape St-Gregoire appelle "un modèle de discrétion et de clarté".

"**Vie de communauté et de silence, de prière, de pénitence, telle est, en résumé, la vie cistercienne.**"

1 — Vie de communauté et de silence — Toujours en communauté, la Trappistine se trouve soulevée et portée vers Dieu par de vrais courants de vie spirituelle. Elle a sans cesse devant les yeux l'exemple de ses soeurs qui l'anime d'une sainte émulation. La dissipation, source de tant de péchés, y est combattue victorieusement par le silence qu'elle doit garder en dehors des communications avec ses supérieures et des nécessités des emplois.

Son âme est ainsi en état d'entendre la voix de Dieu, voix intérieure des divines inspirations, et aussi voix extérieures des saintes lectures et des exhortations fréquentes.

2 — Vie de prière et de pénitence — **Vie de prière:** L'Office divin, chanté ou psalmodié, est le premier devoir de la moniale. St. Benoît l'appelle "l'oeuvre de Dieu" par excellence et il ordonne que rien ne lui soit prêté. C'est "la Louange divine", c'est l'occupation des anges et des saints dans le ciel. La religieuse de chœur y consacre environ six heures le jour ou la nuit.

L'oraison mentale est ajoutée matin et soir à l'Office divin; elle occupe environ une heure de la journée. — En outre, la règle laisse trois ou quatre heures d'intervalle ou temps libre que chacune peut employer aux saintes lectures ou à des prières particulières.

Souvent, et jusqu'au milieu des récréations, sainte Thérèse répétait à ses religieuses: "Un Dieu! une âme! une éternité!" Or, saint Alphonse de Liguori appelle la prière "le grand moyen de salut"; et le monastère Cistercien, c'est le lieu de la prière, plus particulièrement de la prière liturgique, la plus excellente, la plus belle et la plus sublime.

Un autre caractère de la vie cistercienne, c'est la "dévotion à Marie" et le "culte des morts".

Saint Bernard a été appelé le "chantre de Marie" et sa devise "A Jésus par Marie" est devenue le mot d'ordre préféré de ses enfants.

Vie de pénitence — Et d'abord, par les veilles de la nuit et l'abstinence perpétuelle. On se lève tous les jours à 2h.45 du matin.

L'abstinence est perpétuelle pour les religieuses qui sont en santé; le lait et les légumes composent leur nourriture.

Le travail manuel — Saint Benoît dit à ses religieuses qu'ils sont vraiment moines s'ils vi-

(suite à la page 7)



Que ce soit pour l'extérieur ou l'intérieur, exigez ce qu'il y a de meilleur en peinture

La PEINTURE SICO

Voyez votre représentant

Quincaillerie du Boulevard Enr.

Boulevard Dionne

Tél. 1199

St-Georges-Ouest



Quoi de plus agréable qu'une randonnée en "SCOOTER" lorsqu'on a le coeur jeune. Voyez et faites-vous donner une démonstration de ces jolis "SCOOTERS" de marque **LAMBRETTA** chez **CARIGNAN BICYCLE ET MOTO** à St-Georges de Beauce. Ces SCOOTERS sont d'une grande économie et sont très populaires dans l'univers entier. Conditions de paiement faciles. Voyez

CARIGNAN BICYCLE ET MOTO — TEL. 590

SINGER

REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304 1re Avenue

TEL. 327

St-Georges-Est

BALAYEUSE À PLANCHER

Plein pouvoir, genre chaudière

Complet avec ensemble d'accessoires sept morceaux dans étui transportable.

• Suction égalant les balayuses de \$35.50 • Chaudière sur roulettes • Sac à poussière s'enlevant rapidement et facilement • Protecteur de vinyl.



SEULEMENT \$59.50

UNITÉ SANITAIRE DE BEAUCE

Programme d'activités pour la semaine commençant le 30 mai

Lundi, 30 mai: St-Alfred. — De 10 h. à 11 h., clinique de puériculture et vaccination contre la POLIO jusqu'à 40 ans.

St-Victor. — De 2 h. à 3 h., clinique de puériculture et vaccination contre la POLIO jusqu'à 40 ans.

Mardi, 31: St-Ephrem. — De 2 h. à 3h.20, clinique de puériculture et vaccination contre la POLIO jusqu'à 40 ans.

Bureau de l'Unité Sanitaire: De 1h.20 à 3 h., clinique antituberculeuse.

Mercredi, 1er juin: East-Broughton V. — De 1h.30 à 2h.30, et East-Broughton Sta., de 2h.30 à 3h.30, cliniques de puériculture et vaccination contre la POLIO jusqu'à 40 ans.

Jeudi, 8: St-Benoît. — De 10 h. à 11 h., clinique de puériculture et vaccination contre la POLIO jusqu'à 40 ans.

St-Honoré. — De 2 h. à 3 h.,

clinique de puériculture et vaccination contre la POLIO jusqu'à 40 ans.

Bureau de l'Unité Sanitaire: De 4 h. à 5 h., clinique antituberculeuse.

Vendredi, 3: Tring Jonction. — De 1h.30 à 3 h., clinique de puériculture et vaccination contre la POLIO jusqu'à 40 ans.

St-Frédéric. — De 3 h. à 4 h., clinique de puériculture et vaccination contre la POLIO jusqu'à 40 ans.

Dr F. GUIMONT, d.p.h., Médecin hygiéniste

SAINT-RENE

M. et Mme Charles-E. Paquet et leurs enfants, de St-Georges, en visite chez M. Emilien Vachon.

M. Delvas Turcotte, de St-Martin, de passage dans notre paroisse; chez ses enfants.

M. et Mme Joseph Jolin, accompagnés de leur fils, M. et Mme Hervé Jolin, ainsi que Mlle Paulette Poulin, en promenade aux Etats-Unis, à Caberland Centre, Connecticut, Churchill.

Le Centre du disque de la Beauce

Le comptoir musical de la

Maison J.-A. Gagné

VOUS PRESENTE:

Palmarès des succès français

- | | |
|---|--|
| 1—UN CERTAIN SOURIRE. (Guy Laine Gay). | 16—PILOU PILOUHE (Gilbert Bécaud) |
| 2—MAIN DANS LA MAIN. (Michèle Richard). | 17—ON S'AMUSE A L'AMOUR. (Michel Louvain). |
| 3—MAMAN. (Aimé Major). | 18—A QUEBEC AU CLAIR DE LUNE. (Marius Delisle). |
| 4—BLEU BLANC BLOND. (Marcel Amont). | 19—LE MARCHE DE BONHEUR. (Compagnons de la Chanson). |
| 5—EL PASO. (Les Frères Flamingo). | 20—PERSONALITES. (Sacha Distel). |
| 6—PETIT OURS QUI COURT. (Béatrice Laquerre). | 21—A DEUX. (Marcel Tessier). |
| 7—QU'IL FAIT BON VIVRE. (Compagnons de la Chanson). | 22—L'HERITAGE. (Félix Leclerc). |
| 8—LINDA. (Michel Louvain). | 23—MEXICO. (Luis Mariano). |
| 9—HE LA-BAS. (André Lajeune). | 24—IL DOIT PARTIR. (Roger Miron). |
| 10—MELROD. (Edith Piaf). | 25—LA MER. (Charles Trenet). |
| 11—LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE. (Aimé Major). | 26—ILS ETAIENT SIX MARINS. (André Lajeune). |
| 12—BACTARE BACTARE. (Carmen Dziel). | 27—L'AIR DE PARIS. (Michel Louvain). |
| 13—DEUX ENFANTS DU MEME AGE. (Germaine Dugas). | 28—LE TANGO DES FAUVETTES. (Fernand Gignac). |
| 14—MARINA. (Claude Robin). | 29—DENISE. (Claude Vincent). |
| 15—MON PREMIER BAL. (Nicole Fortier). | 30—LES POULES. (Tex). |

Tous ces disques sont toujours en vente à la discothèque de la MAISON J. A. GAGNE en face du pont, à St-Georges

Palmarès des succès américains

- | | |
|--|--|
| 1—JUST ONE TIME (Don Gibson) | 17—LET THE LITTLE GIRL DANCE. (Billy Blinn). |
| 2—GOT A GIRL. (Four Tops) | 18—STRAWAY TO HEAVEN. (Neil Sedaka). |
| 3—STUCK ON YOU. (Elvis Presley). | 19—THEME FROM A SUMMER PLACE. (Percy Faith). |
| 4—NIGHT. (Jackie Wilson). | 20—YOU DON'T KNOW ME. (Jennie Welch). |
| 5—PUPPY LOVE. (Paul Anka). | 21—VAYA CON DIOS. (The Virtues) |
| 6—HUMP OVER. (Fredie Cannon). | 22—DON'T THROW AWAY ALL THOSE TEARDROPS. (Frankie Avalon). |
| 7—TOO MUCH TEQUILA. (The Champs) | 23—(WELCOME) NEW LOVERS. (Pat Boone). |
| 8—HE'LL HAVE TO GO. (Jim Reeves). | 24—FOOTSTEPS. (Steve Lawrence). |
| 9—WHAT AM I LIVING FOR. (Conway Twitty). | 25—TELL ME THAT YOU LOVE ME. (Pats Domino). |
| 10—JENNY LOU. (Sonny James). | 26—MAMA. (Connie Francis). |
| 11—GREEN FIELDS. (The Brothers Four). | 27—SINK THE BISMARCK. (Johnny Horton). |
| 12—THE OLD LAMPLIGHTER. (The Browns). | 28—BEATNICK FLY. (Johnny and The Hurricanes). |
| 13—WHITE SILVER SANDS. (Bill Black's). | 29—HAPPY-GO-LUCKY ME. (Paul Evans). |
| 14—BURNING BRIDGES. (Jack Scott). | 30—STEP BY STEP. (The Crests). |
| 15—A STAR IS BORN. (Mark Dinning). | |
| 16—THINK ME A KISS. (Clyde McPhatter) | |

N'oubliez pas, une attention toute spéciale est apportée aux commandes postales.



Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC



Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEE
Beauceville-Est, Beauce
121

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944
Rédaction et Administration

1re Avenue, Ville St-Georges, Cté de Beauce, P.Q. Tél. 681

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois \$1.25
1 an \$2.00
EN DEHORS : 1 an \$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

Centre Opto-Medico Dentaire

EDIFICE POULIN & GRONDIN

20e rue — Ville St-Georges-Est

Docteur J. POTVIN

MEDECINE GENERALE
Bureau : 9h. à 12h. — 2h. à 5h.
Soir : 7h.30 à 8h.30

Tél. 933

JACQUES HEBERT,

O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE
BUREAU : 9h. a.m. à 5h.30 p.m.
tous les jours
LE SOIR : Sur rendez-vous

Tél. 548

Dr. R. LABRIE

CHIRURGIEN - DENTISTE
BUREAU : Tous les jours sauf le
samedi après-midi

Tél. 761

Dr H. GAMACHE

CHIRURGIEN - DENTISTE
BUREAU : Tous les jours sauf le
samedi après-midi

Tél. 761

Edifice St-Georges

en face Banque de Montréal

335 - 1re Avenue Est - Ville St-Georges, Beauce

PAUL-E. BAILLARGEON

AVOCAT

Tél. 244 - Rés. 289

Dr JULES LAVOIE,

F. I. C. S.
CHIRURGIE GENERALE

Bureau : 3h. à 5h.30 p.m.,
tous les jours sauf
mercredi et samedi

Tl. 1103

Me Th. Lemay-Lavoie

Avocat - Procureur

Bureau : 3h. à 5h.30 p.m.,
tous les jours sauf
mercredi et samedi.

Tél. 551

VIATEUR POMERLEAU

O. D.
OPTOMETRISTE

SPECIALISTE POUR LA VUE
Bureau : tous les jours et le soir
sur rendez-vous.

Tél. 1158

PAUL VOYER

ARCHITECTE

BUREAUX :
St-Georges — Tél. 990
Ste-Marie — Tél. 226
(Rue Notre-Dame)

Tél. 66

Résidence : 66-3-2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoit Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien, Chimiste licencié

1re Avenue — SAINT-GEORGES-EST
En face du pont

Spécialité : PRESCRIPTIONS

Représentant exclusif des produits de beauté :
DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY

Articles de toilette pour hommes
SEA FORTH

BOURJOIS — (Evening in Paris)
COTY — (Emeraude-Aimant - Muguet-Tourbillon)
Miss Clairol — Teintures à cheveux

**FUNÉRAILLES DE
M. JOHNNY BOUCHER**

A l'hôpital St-Joseph de Beauceville, le 18 mai, décédait à l'âge de 79 ans, M. Johnny Boucher, époux en premières noces de feu Dame Adéline Busque et en secondes noces de Dame Amanda Caron, de St-Georges-Est.



Le défunt laisse dans le deuil ses fils et belles-filles : MM. et Mmes Eddy Boucher, de Lewiston, Armand Boucher, Louisdas Boucher et M. Lucien Boucher, de St-Georges ; ses filles et gendres : MM. et Mmes Fernand Quirion (Alida), de St-Georges, Eugène Quirion (Lucie-Anne), de Québec et Wilfrid Doyon (Julienne) de St-Georges ; ses beaux-enfants MM. et Mmes Réal et Joseph Roy, de Beauceville ; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Aimé Bisson, de St-Ludger, Mme Arthur Jacques, de St-Côme, Mme France Boucher, de Beauceville, M. et Mme Eugène Fortin, de St-Georges et M. et Mme Anatole Bisson, d'Abitibi. M. Boucher laisse également 23 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Giguère & Frère avaient lieu le 21 mai en l'église de l'Assomption.

MM. Adolphe Busque et Louis Gilbert portaient la croix.

La dépouille mortelle était portée par MM. Joseph Boucher, Josaphat Paquet, Gérard Carter, Arthur Gilbert, Emile Boucher et Joseph Gagnon.

M. le curé Jean Duval fit la levée du corps et chanta le service assisté de MM. les abbés Bégin et Morin.

L'inhumation se fit au cimetière de St-Georges.

SAVIEZ-VOUS QUE ?

L'année 1960 — "L'Année de la Forêt" — s'annonce très dangereuse pour les feux de forêt à cause des sécheresses qui sont prévues. Redoublons d'attention et soyons encore plus prudents avec le feu en forêt.



Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

Dr Emmanuel Morin

Chirurgien-Dentiste

Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale - Tél. 93
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr Claude Ménard

médecin-vétérinaire

99-13e rue - Tél. 1176
St-Georges de Beauce

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire

Bldv Dionne, coin Pozer Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST



Docteur GÉRARD POIRIER
MEDECIN-CHIRURGIEN

Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital

MALADIES DES ENFANTS

Ville St-Georges-Ouest — Blvd Dionne — Tél. 524
(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

TEL. 278

Dr L.-P. GAGNON

Chirurgien Dentiste
ST-GEORGES-EST

Dentiers et plombages seulement
Heures de bureau :
10 h. à 12 h. — 2 h. à 5 h.

Dr L.-P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux — Tél. 352
1re Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé

BUREAU : 1re AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE INC.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST Bce, — P. Qué.

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIÉ

113, rue Commerciale,
LEVIS
Tél. TE. 7-6807

339 - 1re Avenue
VILLE ST-GEORGES,
Tél. 559

LS-ROBERT RUEL, C.A.
ROGER ROY, C.A.
GERARD COUTURE, C.A.
RAYMOND ROBERGE, C.A.

REJEAN MOREAU, C.A.
JEAN LANGEVIN, C.A.

GRÉGOIRE POULIN

LICENCIÉ EN DROIT

Comptable public enregistré

Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1re AVE.

DR VICTOR CLOUTIER

Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle
LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1re Avenue — ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU O.D.

OPTOMETRISTE

SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT

Tél. 320 - Ville St-Georges-Est - 1re Avenue
Edifice Jean Gosselin

DR RODOLPHE MAHEUX

MEDECIN OMNI-PATICIEN

Rayons-X, Electricité médicale
Cas de maternité, Endocrinologie
Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.

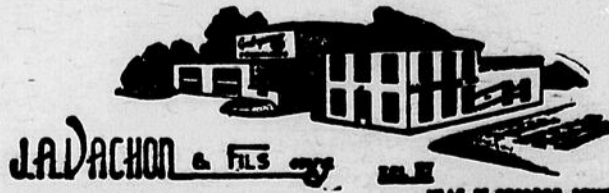
VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

MAHEU, NOEL & CIE C. A.

Comptables Agréés

135-2e Avenue — Ville St-Georges-Est
Tél. 1130

Associé résident : Guy Couture, C.A.



• NETTOYAGE • PRESSAGE • TEINTURE
• ENTREPOSAGE DE FOURRURES

Tournoi local à la Salle Morin

Les résultats obtenus jusqu'ici dans le tournoi local de petites quilles de tout St-Georges ont été des plus sensationnels, et les tableaux que vous trouverez plus bas le prouveront davantage.

Ce tournoi a donné lieu à de brillantes exhibitions de la part de Georges Carignan et Jean-Luc Poulin dans la classe "A", de Florian Cadoret et Benoît Pépin dans la classe "B", de Berthe Bégin, Mme Marcel Morissette et Mme Réal Carrier chez les dames. Le plus haut simple réussi fut de 236 par Léopold Roy. Chez les dames, Berthe Bégin a réussi 207.

A la fin de ce tournoi qui se terminera vendredi soir, pas moins de 20 trophées seront remis aux vainqueurs des trois catégories. Pour sa part, Molson remettra les premiers dans la classe "A" et la classe des dames. Celui de la classe "B" sera donné par les propriétaires de la Salle Morin, ainsi que les quinze autres, à raison de cinq par classe. De plus, le trophée de la meilleure recrue de la saison donné par la Maison Paquet Sportif à Claude-Denis Poulin.

Classe "A"	
Georges Carignan	195
Jean-Luc Poulin	192.5



OUVERTURE DE LA LIGUE DE BALLE-MOLLE — Une courte cérémonie spéciale a marqué, mardi soir dernier, l'ouverture de la saison de balle-molle à Saint-Georges. Le président de la ligue, M. Chs-Ed. Mazurette, a souhaité la bienvenue aux nombreux spectateurs et a dit son espoir de connaître une très intéressante saison 1960, tant pour le plaisir des jeunes que pour l'amusement des amateurs. On reconnaît, de gauche à droite, le Rév. Fr. Directeur de l'Ecole Supérieure où se déroulent les

joutes, M. l'abbé Victor Veilleux, vicaire à St-Georges, M. Eloi Poulin, secrétaire-publiciste de la ligue, M. Charles-Ed. Mazurette, président, M. Fernand Fecteau et M. Jacques Godbout, propriétaires d'équipes, M. Sylvester Redmond, pro-maire de Ville St-Georges, et M. Arsène Morin, maire de Ville St-Georges-Ouest. Le vice-président de la ligue, M. Camille Poulin, n'apparaît pas sur cette photographie.

(Photo R. Gamache, par R. Gagnon)

Classe "B"	
Eloi Poulin	178
Réal Carrier	176.6
René Bérubé	170.5
Claude-Denis Poulin	170.3

Robert Rodrigue	158.6
Normand Morin	158.5

Classe des dames	
Berthe Bégin	176.3
Mme Marcel Morissette	172
Mme Réal Carrier	161
Gilberte Labbé	145.7
Huguette Marcoux	143
Ghislaine Poulin	138

LA PÉRIODE LA PLUS DANGEREUSE

La période la plus dangereuse pour conduire est celle qui s'écoule une heure avant le coucher du soleil, rappelle le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Si le soleil brille à ce moment et que vous lui faites face, vous courez le risque d'être aveuglé par ses rayons. Si vous avez le soleil dans le dos, ce sont les automobilistes que vous rencontrez qui sont peut-être aveuglés par les rayons du soleil. Dans les deux cas, il y a danger d'accident et par conséquent, bonne raison

de ralentir. Conduisez avec prudence et vous arriverez à destination sans accident.

On dit que Willie Lamothe se prépare à partir en tournée avec sa troupe. Il doit parcourir toute la province et même se rendre à Sept-Iles.

Achetez sans crainte une **NECCHI** ou une **BERNINA**, marques universellement connues, avec lesquelles vous avez une garantie à vie, des pièces de rechange en tout temps, de très bons cours de couture que vous prendrez seule sous l'habile direction de Mme **MATHIEU** qui, elle aussi, offre 17 années d'expérience.

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 h 30 p.m.
Dimanche : 1 h 30 p.m., 6 h 30 p.m. et 8 h 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 28-29-30 MAI

— AUSSI —

Mar.-Mer.-Jeu. — 31 Mai, 1-2 Juin

Un film qui donne un avertissement sérieux aux jeunes filles

— AU MEME PROGRAMME —

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 h 30 p.m. et 8 h 30 p.m.
Dimanche : 1 1/2 h p.m., 6 h 30 p.m. et 8 h 30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest

Jeudi-Vendredi-Samedi-Dimanche — 26-27-28-29 Mai

— AUSSI —

ATTENTION, JEUDI, 2 JUIN
LA TROUPE DE ROGER MIRON
Avec les "FRÈRES FLAMINGO"
Plusieurs autres artistes

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

• Tél. 71

• Produits pharmaceutiques

• Articles de toilette

• Papeterie

• Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e Rue

VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS

de St-Georges

AVIS

Nous avisons notre clientèle et le public en général de la réouverture de notre établissement. Verrez constater par vous-même les nouvelles couleurs, le nouvel ameublement et la nouvelle atmosphère.

CAFÉ ROYAL

331 - 2e Avenue — Ville St-Georges-Est

Imprimé à Beauceville, jeudi, 26 mai 1960 — Vol. XV — No 6

Page 5

Journée des Régates à St-Joseph

Plus de 40 inscriptions — 12 épreuves sur les eaux de la Chaudière à St-Joseph — Course pour le championnat de la Beauce — Plus de \$2,000.00 en bourses et trophées — Attractions spéciales, sauts en parachute — Plus de 20,000 personnes attendues à St-Joseph dimanche prochain.

Dimanche le 29 mai

La classique annuelle de la Journée des Régates de Saint-Joseph de Beauce aura lieu dimanche prochain, le 29 mai. Pour la première fois dans la région, l'on présentera des régates de calibre professionnel pouvant avantageusement se comparer aux régates de Valleyfield, Cornwall et même des Etats-Unis.

Plusieurs inscriptions ont été enregistrées à l'occasion de cette régates de dimanche prochain, soit chez les 10 forces, 12 forces, 22 forces, 25 forces, 30, 40 et 75 forces, ainsi que chez les "Hydro".

Pour la première fois cette année, l'on présentera une course chez les 75 forces. Il y a d'ailleurs plusieurs inscriptions dans cette catégorie et cette épreuve promet d'être l'une des plus intéressantes.

Une nouveauté dans les régates à St-Joseph cette année: il y aura course d'HYDROPLANE. Le HYDRO est un bateau de course à fond plat et très léger. La puissance de son moteur ainsi que son extrême légèreté permettent d'atteindre une vitesse très grande. L'on présentera plus de 4 épreuves chez les Hydroglisseurs. Le spectacle de ces HYDROS glissant à vive allure sur les eaux de la Chaudière à St-Joseph est un spectacle à ne pas manquer.

L'on présentera également encore cette année la course chez les 40 forces pour le championnat de la Beauce. M. Roch Doyon, de Thetford Mines, qui avait l'an dernier remporté le trophée emblématique du championnat de la Beauce, défendra son titre sur les eaux de la Chaudière dimanche prochain.

L'organisation de la régates sur les eaux de la Chaudière a, cette année, été confiée à M. Gérard Cliche. M. Cliche est un sportif qui connaît à fond ce domaine. En effet, M. Cliche a participé lui-même à plusieurs compétitions à Valleyfield et ailleurs.

L'organisation de cette jour-

née des régates qui s'avère "la journée No 1 de l'année dans toute la région", a nécessité la collaboration de plus de 200 personnes. C'est donc dire que tout le public, c'est-à-dire les milliers et milliers de personnes qui sont attendues à St-Joseph dimanche prochain, ne seront certes pas déçues.

Le programme de la régates est magnifique pour les personnes de l'extérieur; le déplacement en vaut certainement la peine.

Nous tenons en tout dernier lieu à faire remarquer que le stationnement à Saint-Joseph le jour de la régates sera entièrement gratuit. Des dispositions ont été prises afin de réaliser une possibilité de stationnement pour plus de 5,000 automobiles, et ce entièrement gratuit et juste sur les bords de la Chaudière à l'endroit même des régates.

MORT DRAMATIQUE

(suite de la première page)

garçons allèrent chercher du secours. Un médecin, le Dr Rodolphe Maheux, et un prêtre, l'abbé P.-E. Bégin, arrivèrent sur les lieux mais ne purent que constater la mort. L'ambulance de la Maison Giguère & Frère transporta ensuite la dépouille mortelle à la morgue.

Dans son rapport médical, le Dr Gérard Poirier expliqua que les plombs avaient pénétré dans la cage thoracique et que le jeune homme était mort à la suite de plusieurs blessures au coeur.

Sur une question précise du coroner qui lui demandait s'il avait eu l'intention de viser son ami, le jeune Jean-Louis Veilleux a répondu: "Je jure que je n'avais pas cette intention". C'était bien aussi l'avis des jurés qui n'hésitèrent pas à rendre un verdict de mort accidentelle.

Rénald Quirion laisse son père et sa mère, M. et Mme Conrad Quirion, née Armandine



• L'inauguration officielle des nouveaux bureaux de l'Assurance-Chômage de St-Georges a donné lieu à de joyeuses manifestations, samedi dernier, dans cette ville. Les photographies ci-dessus ont été prises au cours du banquet et de la réception civique qui l'a précédé. En haut, on reconnaît M. R. Picard, gerant du Bureau d'Ass.-Chômage de Québec, M. J.-Dominique Bernard, gerant du Bureau de Saint-

Georges, et Mme Arsène Morin. En bas, M. Jean-Luc Labbé, président de l'Association des Employés à St-Georges, M. Marcel Guay, confédéré, et M. R. Deslauriers, président provincial de l'Association. On trouvera dans une autre page un compte rendu détaillé de cette inauguration.

(Photos R. Gamache, par R. Gagnon)

Boucher, ainsi que cinq frères et soeurs, Lise, Serge, Michel, Robert et Micheline Quirion. Il laisse aussi ses grands-parents, M. et Mme Téléphore Quirion et plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et autres parents.

A M. et Mme Quirion et à tous ceux que cette tragédie affecte plus particulièrement, nous présentons nos très sincères condoléances.

On dit que Guy Béart a eu le coup de foudre pour Elaine Bédard... mais "pas elle pour moi, dit-il, c'est malheureux"... Béart est un gros buveur de café.

Les médecins prendront congé le mercredi

Les médecins de St-Georges (Est et Ouest) en sont venus à une entente sur la façon de se libérer un après-midi et un soir par semaine, soit le mercredi.

Dorénavant, les bureaux de ces médecins seront fermés à partir de mercredi midi jusqu'à la fin de la journée. Toutefois, pour répondre aux cas d'urgence, un médecin, à tour de rôle, sera disponible ces jour-là. Les opératrices du téléphone,

le personnel de l'Hôtel-Dieu et les secrétaires de chaque médecin connaîtront le médecin de garde et en aviseront les personnes qui auront absolument besoin de secours médicaux.

Ceci ne veut pas dire que tous les médecins seront toujours absents le mercredi après-midi et le mercredi soir, mais ils se réserveront normalement cette demi-journée pour prendre un peu de repos.

En somme, on a adopté une politique qui se pratique dans plusieurs villes de notre pays et de l'étranger.

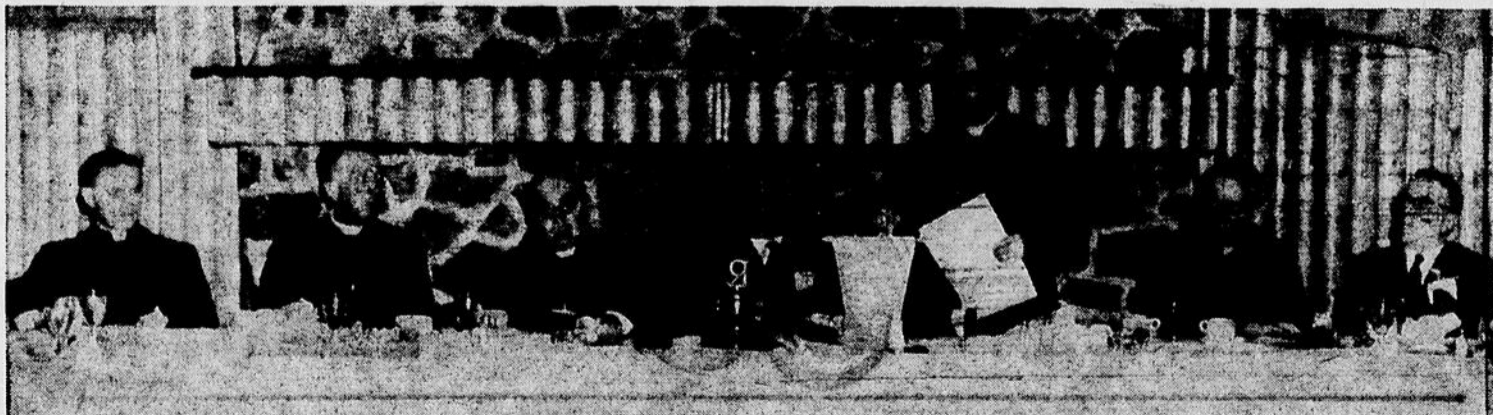
Nos médecins ont été bien inspirés en organisant leur congé hebdomadaire de cette manière; ils jouiront d'une repos bien mérité tout en laissant quelqu'un à la disposition de leur clientèle pour les situations graves et imprévisibles.

ATTENTION aux vendeurs temporaires qui passent à domicile, qui promettent n'importe quoi pour vendre n'importe quelle marque. Lesquels vendeurs vous ne reverrez plus si vous désirez avoir des leçons, des cours de couture ou encore du service de réparation.

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

21 AU 28 MAI — Se réchauffant, rosées froides le matin et nuits fraîches. Mauvaises températures en mi-semaine. Averses dans le sud, puis s'éclaircissant pour fin de semaine agréable.

28 AU 4 JUIN — Généralement beau, journées chaudes et humides, risques d'ondées dans la nuit et rosées le matin. Puis, bruines et brume dans le nord et dans l'est. S'améliorant en fin de semaine. Pêche bonne tous les jours de la semaine.



AU RICHELIEU — A l'occasion de la Confirmation, le Club Richelieu recevait Son Exc. Mgr Omer Garant, évêque auxiliaire de Québec, lors de son souper bi-mensuel. Le conférencier invité était M. l'abbé Mercier, aumônier de la Prison de Québec. Sur cette photo, nous apercevons les convives de la table d'hon-

neur: Mgr Edouard Beaudoin, p.d., v.f., curé de St-Georges, Son Exc. Mgr Omer Garant, M. le Dr François Cliche, président du Richelieu, M. l'abbé Mercier, M. le curé Duval et M. le Dr Pierre Morisset (Photo R. Gamache, par R. Gagnon)

Le spectacle Hamid-Morton de dimanche à mercredi

Du divertissement de la meilleure qualité sera offert à la population de la région dimanche après-midi et dimanche soir, le 29 mai, au Colisée de Québec, lors de la présentation du superbe spectacle de cirque Hamid-Morton, dans sa nouvelle édition 1960. Des milliers de personnes attendent l'événement avec impatience.

Reconnu sur plusieurs continents pour ses programmes sains et divertissants, le spectacle tout nouveau d'Hamid-Morton sera présenté à Québec pendant quatre jours, du 29 mai au 1er juin inclusivement; il y aura deux représentations le dimanche, dont l'une en matinée à 3 h. p.m. et une représentation chaque soir, à 8h.30, les quatre jours de visite à Québec.

La troupe Hamid-Morton offre un programme tout à fait nouveau comprenant plusieurs numéros européens présentés pour la première fois sur ce continent. Au nombre des sensations, notons la présence d'une dompteuse de fauves, Evelyn Currie, avec ses lions, tigres et tigre-lion; ce dernier, un mélange de tigre et de lion, est le premier fauve du genre à être dompté et entraîné pour un spectacle par une femme.

Gretha Frisk, brillante étoile du trapèze aérien, est une autre sensation de ce grand spectacle, tandis que les Frielanis, une sensationnelle troupe de cyclistes, exécutent des exploits incomparables sur roues.

Le programme comprend plusieurs numéros d'animaux domptés: chiens, poneys, élé-

phants, un phoque, ainsi que nombre d'autres numéros variés divertissants au possible; de Paris viennent les Dorjevas qui font présentement leur première tournée américaine et canadienne, dans un numéro exceptionnel: Dorjevas fait tourner simultanément vingt-huit assiettes, un exploit remarquable.

Des acrobates, bouffons, filambulistes, des danseuses de ballets aériens aussi jolies que gracieuses, de la danse acrobatique sur chevaux, voilà autant de promesses d'un spectacle grandiose pour tous les goûts. Plusieurs numéros à sensation seront mentionnés la semaine prochaine.

Les billets pour ce grand spectacle sont maintenant en vente à Québec et on peut faire des réservations par téléphone en signalant LA 9-7814 ou LA 9-7732. Les billets seront mis de côté jusqu'à ce que vous les réclamiez chez Nap. Côté Sporting Goods, au 878 est, rue St-Joseph.

LIGUE CANADIENNE DE SANTÉ

Quarantième assemblée générale annuelle de la Ligue Canadienne de Santé

La quarantième assemblée générale annuelle de la Ligue Canadienne de Santé se tiendra à Toronto les 25, 26, 27 et 28 mai. Au cours de cette assemblée, toutes les organisations volontaires de santé présenteront des rapports concernant leurs buts respectifs. On espère que le public pourra ainsi avoir une conception plus claire des divers objectifs à poursuivre dans le domaine de la santé au Canada et une meilleure compréhension de problèmes tels que ceux de la nutrition, les maladies cardiaques, le cancer, la santé des travailleurs de l'industrie et bien d'autres problèmes encore.

Au cours d'un dîner, l'Honorable Waldo J. Monteith, Ministre de la Santé Nationale et du Bien-Etre, s'adressera à l'assemblée en un discours sur "L'importance des associations volontaires dans la promotion de la santé."

ST-JOSEPH TRANSPORT ENRG.

SERVICE QUOTIDIEN

BEAUCE

QUEBEC

MONTREAL

BUREAU CHEF
St-Joseph de Beauce
Tél. 110 - à nos frais

ENTREPOT
DE QUEBEC
203 rue du Pont
Tél. LA. 2-8121

ENTREPOT
DE MONTREAL
At. McCarthy Transport
1705, Moreau
Téls: LA. 3-4056
LA. 4-4159

De Québec aux
endroits suivants
et vice-versa

St-Joseph - Beauceville
- Saint-Frédéric - Vallée-
Jonction - St-Jules - Ste-
Marie - Saints-Anges.

De Montréal aux
endroits suivants
et vice-versa

St-Joseph - Beauceville - Notre-Dame
des Pins - St-Georges - St-Côme -
St-Alfred - Vallée-Jonction - Sainte-
Marie - Tring-Jonction - St-Frédéric -
St-Jules - Saints-Anges.

Mr. Philip Ryan, Directeur Exécutif du Conseil de la Santé Nationale des Etats-Unis décrira les efforts de cette organisation qui coordonne aux Etats-Unis toutes les activités concernant la santé.

Une personnalité éminente parlera des problèmes qui résultent d'une population vieillissante. Un autre important sujet qui sera examiné au cours de cette assemblée est le rôle du

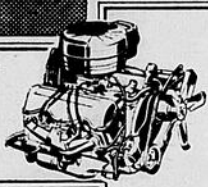
médecin dans la prévention de la maladie.

Cette assemblée représentera une étape importante dans l'histoire de la Ligue Canadienne de Santé qui, en tant que Comité de Citoyens du Canada pour l'Organisation Mondiale de Santé, continuera sa campagne pour la santé et non point seulement la guérison de la maladie.

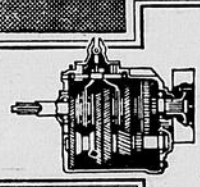
POURQUOI LES Camions Chevrolet SONT-ILS LES PLUS VENDUS?

La seule réponse, c'est que Chevrolet construit toujours les meilleurs camions, de l'avis des hommes qui connaissent le mieux le camion, c'est-à-dire ceux qui gagnent leur vie dans l'industrie du camionnage.

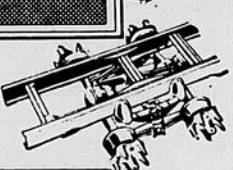
ET VOICI QUELQUES-UNES DES RAISONS POUR LESQUELLES LES CAMIONS CHEVROLET SONT LES MEILLEURS AU CANADA



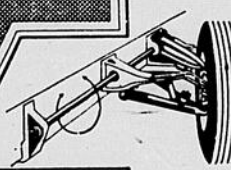
Les meilleurs moteurs pour votre travail! Les V8 ou les Six cylindres Chevrolet allient l'économie à la puissance et à l'efficacité!



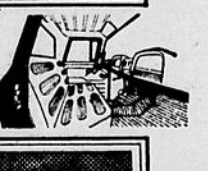
Les solides transmissions Chevrolet permettent de tirer un plus grand profit de la puissance du moteur. Les transmissions Chevrolet ultra-résistantes n'ont pas leurs paires pour transformer le couple en puissance de traction utilisable.



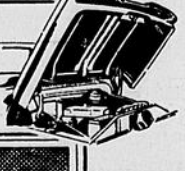
Un grand choix de modèles tels que les robustes et fiables tandems. Les tandems Chevrolet comportent des essieux arrière jumelés de 15,000 lb. ultra-robustes avec balancier en acier forgé.



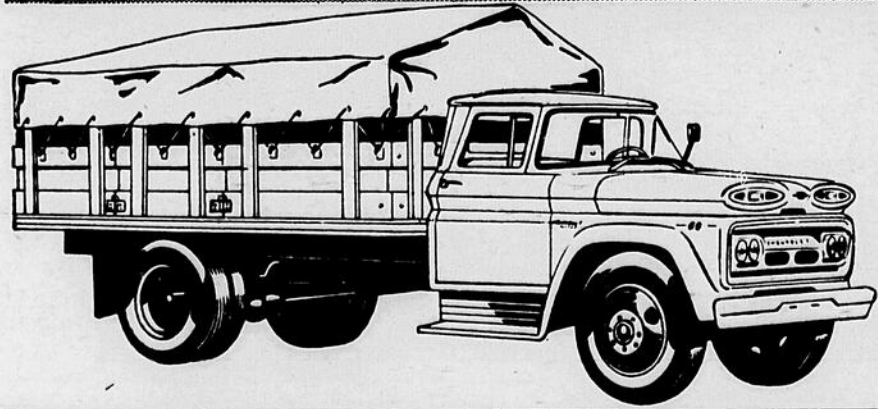
La suspension avant indépendante. Chevrolet vous offre en 1960 la suspension la plus perfectionnée. Les ressorts de torsion avant et les souples ressorts arrière à flexibilité variable et à deux échelons "nivellent" les cahots de la route.



Cabines plus spacieuses et plus luxueuses. Les sièges plus larges, plus moelleux, et le plus grand espace pour la tête facilitent le travail du chauffeur... augmentent le rendement de votre camion.



Chevrolet vous facilite l'entretien du moteur. La conception rationnelle du moteur et du capot réduit à un minimum le temps nécessaire pour l'entretien normal.



CONÇU pour plus de profits!
CHEVROLET

CT-12608F

GARAGE NATIONAL INC. - St-Georges-Est, Bce

CÉRÉMONIE DES ANGES

M. et Mme Paulin Paquet (Julienne Lessard) de Ville St-Georges ont eu la douleur de perdre récemment leur fillette de huit mois et demi, Paule-Luce, décédée le 20 mai après quelques heures de maladie seulement.

L'enfant est morte à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce vendredi dernier et fut inhumée le lendemain au cimetière de St-Georges dans le lot de la famille Paquet. La cérémonie des anges s'est déroulée en l'église de l'Assomption avec M. l'abbé P.-E. Bégin comme officiant.

En plus de ses parents, Paule-Luce laisse six frères et sœurs: Andrée, Louise, Diane, Danielle, Esther et Claude; sa grand-mère, Mme Adalbert Paquet; ses arrière-grands-parents, M. et Mme Alphonse Lessard, de Québec, et plusieurs cousins et cousines.

Nos condoléances à la famille.

Assurez votre beau sourire

De bons soins dentaires dans l'enfance contribuent d'habitude à donner des dents droites et fortes et une mâchoire bien formée. Il faut commencer à amener l'enfant chez le dentiste dès l'âge de trois ans, afin que les troubles précoces soient traités avant que la seconde dentition ne soit abîmée à cause de l'état de la première.

POILS SUPERFLUS

Poils superflus enlevés pour toujours avec machine électrolyse

Fernande Bilodeau

DIPLOMÉE DE NEW-YORK

St-Marie, Beauce Téléphone: 41

Rés. 180 rue Notre-Dame

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.

Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est

321-2e Ave. - C. P. 572

Tél. 1484

Représentant: M. DAVE G.

Tél. 391, Ville St-Georges, Bce

VOTRE HOROSCOPE
??
DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : Il ne faut pas jurer de rien.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : La tension nerveuse entrave votre réussite.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Conservez votre gentillesse partout.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Une personne songe à vous très souvent.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Un deuil frappe votre entourage.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : Éliminez les tracas de famille.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre) : Une déception en amour vous touche au coeur.
- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) : Les soucis d'argent ne doivent arrêter votre élan.
- Sagittaire** (23 novembre au 21 décembre) : On attend beaucoup de vos relations.
- Capricorne** (22 décembre au 20 janvier) : Le bonheur peut résister à l'argent.
- Verseau** (20 janvier au 18 février) : Vous faites une randonnée délicieuse.
- Poissons** (19 février au 20 mars) : Poursuivez vos ambitions.



Dow
La BIÈRE
à la page
pour les gens à la page

DOW LA SEULE BIÈRE GARANTIE - LA SEULE BIÈRE "CLIMATISÉE"

CHOISIS BIEN...

(Suite de la page 2)
vent du travail de leurs mains. Les moniales y consacrent environ quatre heures et demie par jour. Il est proportionné aux forces et aux aptitudes de chacune. Il y a les travaux d'intérieur : couture, ménage, imprimerie, peinture, fabrication des hosties et d'un chocolat fort recommandé par les médecins. En été, il y a la culture du jardin.
En résumé, l'esprit de l'Ordre de Cîteaux peut ainsi s'énoncer : une vie cachée en Dieu en union à Jésus-Christ crucifié : vie qui, protégée par la séparation du monde, la vie de communauté, le silence et le travail, développée par l'Oraison mentale et les saintes lectures, s'épanouit librement au soleil de la liturgie (l'Office divin et la Messe) et de la dévotion la plus profonde envers Marie, dans un

but de réparation et d'apostolat. La religieuse Cistercienne a la noble ambition de suivre Jésus de plus près dans la voie royale de la Croix, et de lui être plus étroitement unie dans l'Oeuvre de la rédemption. En retour, Jésus ne doit-Il pas la faire entrer plus avant dans l'intimité de son Coeur ?
L'Ordre Cistercien de la Stricte Observance compte actuellement 116 monastères, dont 38 de Moniales. Ces dernières, établies en plusieurs pays, ont deux maisons au Canada : l'Abbaye N.-D. du Bon-Conseil à St-Romuald, qui fait l'objet de

cet article, et l'Abbaye de N.-D. de l'Assomption à Rogersville (N.B.), toutes deux ayant la clôture papale MAJEURE. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à la Révérende Mère Abbessse de l'un ou de l'autre de ces deux monastères.
Les âmes qui comprennent l'importance de l'apostolat de la prière et du sacrifice trouveront au Bon-Conseil, avec une solitude pleine de charmes, les plus précieux avantages pour réaliser l'une des plus belles vocations, celle de "Cistercienne". Elles y goûteront les vraies

joies, sourires de Dieu, qui vont jusqu'au plus intime de l'âme pour la purifier, l'épanouir, la fortifier et parfois l'enivrer. Déjà, dès ce monde, elles entreprennent en quelque façon dans la joie du Seigneur.

Ton amie,
MARTHE
Ville St-Georges, Bce.

Le père de Louis dit à sa mère :
— Maman, tu m'as dit que la Sainte Vierge était ma maman du ciel ; alors toi, tu dois être ma Sainte Vierge de la terre.


ENTREPRENEUR EN CIMENT
Solages
Piscines
Planchers - Etc



POLISSEUSE, la plus moderne qui rend vos planchers doux comme le terrazo.
Formes de veneer
ESTIMES GRATUITS
PERSONNEL COMPETENT

GASTON JACQUES ENRG.
161 - 18e rue — Ville St-Georges-Est — Tél. 839-W

GRANDE NOUVELLE
MONSIEUR
VAN KAMP
EST ARRIVÉ
avec son original gros gin
★★★



HOLLANDS GIN
Estd. 1775
VAN KAMP
GENEVA
Distilled and blended in Canada according to the original formula of
HULSTKAMP & ZOON & MOLIJN
ROTTERDAM

10 25 et 40 onces
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

Le taux réel d'intérêt sur les PRÊTS PERSONNELS de la BANQUE ROYALE n'excède pas 6% PAR AN à intérêt simple*

QUAND VOUS EMPRUNTEZ:	POUR	VOUS REMBOURSEZ CHAQUE MOIS:	CET EMPRUNT VOUS COÛTE:
\$120	6 mois	\$20.00	\$ 2.07
	12 mois	\$10.00	\$ 3.78
\$240	6 mois	\$40.00	\$ 4.13
	12 mois	\$20.00	\$ 7.56
	16 mois	\$15.00	\$ 9.79
\$600	24 mois	\$10.00	\$14.13
	12 mois	\$50.00	\$18.89
	15 mois	\$40.00	\$23.08
	20 mois	\$30.00	\$29.93
	24 mois	\$25.00	\$35.30
	36 mois	\$16.67	\$50.80

La banque, naturellement, accorde aussi des prêts de sommes moins ou plus élevées, que celles indiquées ci-dessus, et remboursables sur d'autres périodes.

* Frais minimum de \$1.00. Ce minimum est de 50¢ si le prêt n'excède pas \$25.00.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
Plus de 880 succursales dans tout le pays

Premières rencontres à la balle-molle senior

Plusieurs jeunes recrues au sein de la ligue senior — Il semble que les équipes seront mieux balancées que l'an dernier — Le problème des arbitres demeure toujours le point crucial du succès de la ligue.

Insuffisance des recettes

La Ligue de balle-molle senior de St-Georges Inc. faisait ses débuts mardi soir, le 17 mai, avec la présence de plusieurs personnalités des deux villes. Les deux équipes en présence étaient les finalistes de l'an dernier, le Boulevard et le Fecteau-Manoir. Ce fut une magnifique rencontre qui se termina par 8 à 7 en faveur de cette dernière équipe. Un coup de circuit de Roger Fortin avec trois coureurs sur les sentiers fut le point de la rencontre. Les deux équipes jouèrent très bien pour un début de saison et les amateurs présents purent réaliser facilement que la saison 1960 sera encore très intéressante.

Jeudi soir, c'était au tour du Garage National et de l'Hermandi d'en venir aux prises. Ce fut une autre intéressante rencontre qui se termina par 9 à 7 en faveur de l'Hermandi, grâce au deuxième coup de circuit de Denis Doyon alors qu'il y avait un coureur sur les buts, pour mettre fin à une égalité de 7-7.

Dans cette joute, les amateurs constatèrent que ces deux équipes avaient un alignement remanié, puisque pas moins de sept à huit recrues étaient en uniforme. Parmi ces jeunes joueurs, il y a d'excellents prospects qui redonnent de la vi-

gueur et de la couleur au circuit Mazurette.

Dans la troisième partie disputée lundi soir, le Boulevard a pris sa revanche sur le Fecteau-Manoir par 4 à 2, malgré la belle tenue du jeune Gérard Pagé qui officiait au monticule pour la première fois sous la grande tente. Il fit preuve de beaucoup d'étoffe en espaçant seulement 6 coups sûrs aux vainqueurs et en retirant 6 frappeurs sur des prises. Il sera certes une belle acquisition pour son équipe et pour la ligue. Cette rencontre fut une autre preuve du bon équilibre de la ligue et laisse présager une belle saison.

Devant un aussi brillant début de saison, il va sans dire que les amateurs seront nombreux à toutes les rencontres et qu'ils témoigneront leur appréciation en se montrant généreux lors de la collecte, afin de permettre aux dirigeants de la ligue de pouvoir rencontrer les dépenses d'opération qui s'élevaient pour chaque rencontre entre 10 et 12 dollars. Ceci veut dire 125 personnes à un minimum de 10 cents chacune. Est-ce trop demander en retour des magnifiques parties que vous offre ce groupe d'athlètes qui donnent le meilleur d'eux-mêmes pour l'amour et la cause du sport chez nous.

M. FABIEN POULIN...

(Suite de la première page)

M. Poulin se demande où ont été mis les \$390 millions destinés à la Voirie en 1959. Il accuse les détenteurs du patronage de faire du coulage au détriment de toute la population de la province de Québec.

Quant aux 5% du budget accordés à l'agriculture, l'orateur déclare que ce n'est pas suffisant.

Le Dr Poulin a terminé son discours en faisant appel aux électeurs de St-Benoit et de toute la Beauce afin que "le vote du 22 juin libère la province du régime de patronage qui existe actuellement".

M. Poulin avait à ses côtés M. J.-P. Racine, député fédéral, qui

prononça aussi un discours au début de l'assemblée. La réunion était présidée par M. Pamphile Boisselle.

Inauguration des...

(Suite de la première page) de l'Association des Employés de St-Georges, souhaite la bienvenue à ses invités, également une très agréable soirée. De même, M. Arsène Morin dit quelques mots au nom des Conseils des deux villes: il félicite chaleureusement les organisateurs de cette journée. Il y eut aussi une courte allocution de M. J.-B. Deslauriers, président de l'Association provinciale.

Au dessert, M. Dominique Bernard salua tous les employés de la région qui assistaient nombreux à la réception. Il fut suivi à la tribune de M. Marcel Guay, le conférencier invité. Aux applaudissements de l'assistance, il fut révélé que le Bureau de Saint-Georges s'était classé le premier de la province en ce qui concerne le placement; c'est tout à l'honneur du gérant local et de son personnel.

La soirée se termina par une danse avec le concours d'un brillant orchestre de St-Georges.



OUVERTURE DE LA LIGUE JUNIOR DE BALLE-MOLLE — Sur le terrain de l'École Supérieure de St-Georges-Ouest, le président de la ligue junior de balle-molle, M. Clément Veilleux, présidait dimanche dernier à l'ouverture officielle des activités estivales. S. H. le maire Arsène Morin fit la mise au jeu à cette première rencontre qui se termina au compte de 7-6 en faveur de l'équipe Esso, triomphant

ainsi des joueurs des Peintures B.H. Une troisième équipe fait aussi partie de cette ligue; il s'agit du Turcotte Electric. Nous apercevons sur cette photo, de gauche à droite, MM. Richard Maheux, Jacques Laroche, entraîneur, Hervé Roy, le Rév. Frère Datien, Clément Veilleux, M. l'abbé Victor Veilleux, Roch Turcotte, Jules Maheux et Laurier Rodrigue, entraîneurs. (Photo Wilfrid Beaudoin)

Pour TOUS DÉTAILS sur les HORS BORD

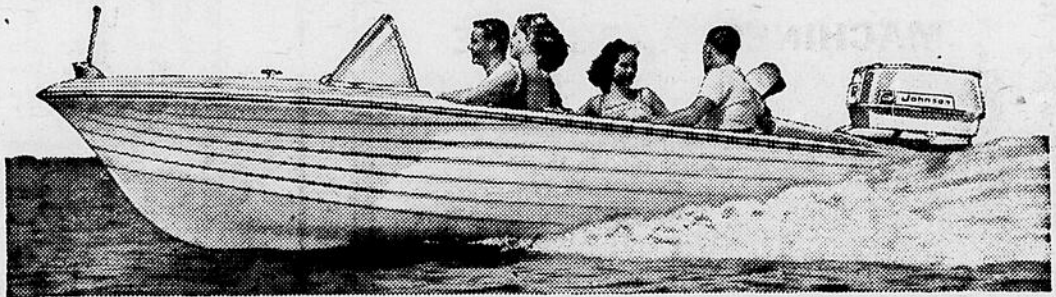
consultez le spécialiste local



"Le dépositaire Johnson est très avantage par rapport aux autres. Ainsi, je n'ai pas de gros efforts à faire pour convaincre mes clients, car mes hors bord sont réputés. Leur sûreté de fonctionnement, par exemple... vous les connaissez par vos amis, si vous ne l'avez jamais constatée par vous-même.

"Leur chic? Quand vous verrez les magnifiques lignes de mes 7 nouveaux Sea-horse 1960, vous verrez que ces propulseurs sont élégants non seulement dans les salles d'exposition, mais aussi sur les bateaux!

"Leurs performances? Il n'y a pas de hors bord qui puisse rivaliser de vitesse, de puissance, de régularité ou de sûreté avec un Johnson!



FAITES LA COMPARAISON! TOUTES PUISSANCES CERTIFIÉES PAR L'O.B.C. Facilités de paiement ACHETONS CANADIEN

"Les caractéristiques? Quelques minutes suffisent à montrer que tous les Sea-Horse, de 3 à 75 CV, sont imbattables pour l'économie et la facilité de manoeuvre.

"Le service? Tous les dépositaires Johnson autorisés sont formés à l'usine. Nous savons faire l'entretien des articles que nous vendons.

"La valeur de reprise? La primauté reconnue de Johnson dans les ventes et dans la qualité vous permet de bénéficier de la reprise maximum au moment de l'échange, même après de longues années d'utilisation.

"Avant d'acheter quoi que ce soit, passez me voir. Vous trouverez mon adresse dans les pages jaunes de l'annuaire, sous la rubrique "Moteurs hors bord". Téléphonnez-moi immédiatement.

Demandez notre catalogue en couleurs gratuit.

Salutations cordiales,

Votre dépositaire local JOHNSON

Fabriqués au Canada par



Johnson MOTORS Peterborough, Canada Division de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd

LES PLUS IMPORTANTS FABRICANTS CANADIENS DE MOTEURS HORS BORD

J-8561-89

Votre dépositaire Johnson pour la région

Paquet Sportif

TOUT POUR LE SPORT

1re Ave. Ville St-Georges-Est

REPARATIONS

de toutes les marques de machines à coudre

Voyez :

J. EMERY MATHIEU
Ville St-Georges Tél. 428

SERVICES HAUTEMENT QUALIFIES

AMBULANCE EMBAUPEMENT DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Salons et équipement modernes dans la région

St-Benoit Shenley ST-BENJAMIN St-Martin St-Gédéon

Giguère & Frère

Membre de l'association universelle des directeurs de funérailles

509, 1re Avenue St-Georges TEL. 230

PAQUET SPORTIF ENRG.



Vente et réparation d'articles pour tous les sports

GROS ET DETAIL

C. P. 616 - 1re Ave. Ville St-Georges

Tél. 574

Trophées de tous genres



SPORT



PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports

GROS ET DETAIL

C. P. 616 - 1re Ave. Ville St-Georges

Tél. 574

Trophées de tous genres



LE CIRCUIT BILODEAU OPERERA AVEC 6 EQUIPES

Saint-Gédéon joint les rangs du Circuit Bilodeau
 — Comité d'arbitres formé — Ouverture le 26 juin
 — Trois parties d'étoiles durant la saison — Nouveaux trophées.

Tel que prévu, une nouvelle équipe intermédiaire de balle-molle est venue se joindre au Circuit Bilodeau. En effet, le Saint-Gédéon complète les cadres du circuit pour la saison 1960. La direction est très heureuse de cette acquisition qui porte ainsi à six le nombre de clubs qui évolueront dans cette ligue.

Cette paroisse possédait déjà, l'an dernier, une équipe très bien balancée qui a remporté plusieurs victoires dans des parties d'exhibition. Cette année, devant l'enthousiasme des amateurs locaux, ils ont décidé d'entrer dans un circuit organisé. Sûrement que les populations de St-Georges, de Saint-Martin et de St-Gédéon seront heureuses d'applaudir à leurs succès.

Lors de la dernière réunion, l'exécutif du Circuit en profita pour régler tous les problèmes relatifs à la saison prochaine. Il fut d'abord résolu de remercier l'OTJ de l'Assomption pour l'aide qu'elle apporte au Circuit. L'on sait, en effet, que cette ligue de balle est une initiative de l'OTJ et que c'est parmi ses directeurs dévoués que fut choisi le président du circuit, M.

Jean-Marie Bilodeau. Et, depuis le début, elle n'a pas cessé de coopérer avec beaucoup de générosité. Les propriétaires de clubs et la direction espèrent qu'elle nous continuera sa collaboration. Demande leur fut également faite d'augmenter le nombre de réflecteurs afin d'améliorer la visibilité pour les parties du soir. Les clubs espèrent que les démarches faites en ce sens par M. le Dr. Victor Cloutier auprès des propriétaires du système de lumières, produiront le résultat désiré. Tous comptent sur l'esprit sportif de ces messieurs qui nous l'ont d'ailleurs prouvé, à maintes reprises, dans le passé.

L'on chargea également le secrétaire de faire parvenir au Progrès et à C.K.R.B., des résolutions de remerciements pour tous les services rendus, l'an dernier. Le circuit se propose de leur faire parvenir, encore cette année, de nombreux communiqués et espèrent recevoir encore toute l'attention dont ils ont bénéficié dans le passé.

L'ouverture officielle de la saison fut fixée au dimanche 26 juin. A cette occasion, l'OTJ se rendra à Saint-Gédéon dans

(suite à la page 10)

Nos quilleurs à Québec

Dimanche, le 22 mai, plusieurs quilleurs et quilleuses de la Salle Morin se rendaient jouer en tournoi au Centre Durocher de la Vieille Capitale. Réal Carrier se classa premier avec 172, suivi de René Bérubé 163, Paul-Emile Labbé 162 et Jean Coulombe 161. Chez les dames, Mme Réal Carrier fut la meilleure avec 135, dont un simple de 218. René Bérubé, Paul-Emile Labbé et Jean Coulombe roulèrent des simples de 200 et plus.

Dans la soirée, à la Salle St-Sacrement, dans un autre tournoi, Réal Carrier roula deux parties au-dessus de 200, dont une de 266 pour un record d'allée. Paul-Emile Labbé se distingua également avec deux simples de plus de 200.

Espérons que quelqu'un de chez nous laissera son nom en évidence dans l'un ou l'autre de ces tournois.

Patinage à roulettes

La piste de patinage à roulettes du Centre Récréatif de St-Georges-Est ouvre ce soir, mercredi. Tous les fervents de ce sport pourront s'y rendre en grand nombre. De plus, sur les terrains de l'O.T.J., il y aura Beauce Carnaval qui attend la population avec des attractions nouvelles, amusantes et variées. Le tout est sous les auspices de l'O.T.J. de L'Assomption.

Tournoi de district Dow

Dans le tournoi de district Dow, qui a été tenu le 21 mai, à Ste-Justine, on a vu Sylvio Vachon, de Ste-Germaine, se classer premier avec 165, Claude Veilleux, de Beauceville, 160-6, Viateur Tanguay, 155. Les plus hauts simples furent réussis par Geo.-Edouard Chabot, de Ste-Justine 236, Marcell Bussièrès, de St-Prosper, 212, et Léopold Cloutier, de St-Zacharie, 207. Chez des joueurs de Saint-Georges, Benoit Pépin, Billy Gousse et Benoit Morin furent les meilleurs avec des moyennes de 148, 142 et 141.

Le vainqueur s'est vu remettre le trophée de la troisième étape de cette classification en vue de l'Heure des Quilles à la télévision. Les trois vainqueurs iront participer à une autre élimination d'ici quelque temps.

L'élimination de samedi s'est déroulée dans une chaude atmosphère de camaraderie où chaque joueur s'encourageait mutuellement afin de parvenir au meilleur résultat. Tous les

Théâtre St-PROSPER

ST-PROSPER, Dorc.

Jeu.-Sam. — 26-28 Mai

"CAVALIER SOLITAIRE"

En couleurs

Clayton Moore Jay Silverheels

Dim.-Mar. — 29-31 Mai

"L'AMOUR VIENDRA"

Myriam Bru Amedeo Nazzari

— Aussi —

"AMOUR, FLEUR SAUVAGE"

En couleurs

Yvonne DeCarlo S. Hayden

jeux semblèrent très satisfaisants de la façon dont le tournoi s'est déroulé.

Les préliminaires de ce tournoi ont permis à des joueurs de franchir les étapes qui leur permettront peut-être de parvenir à l'Heure des Quilles. Cette formule a permis de comprendre que pour parvenir à ce stade, il faut travailler et également être chanceux. En voici les raisons: la première étape, classement de 3 joueurs durant 15 semaines, et cela dans des parties de ligue, bonne formule; deuxième étape, 6 ou 9 parties pour sortir 3 vainqueurs dans chaque salle une seule fois, mau-

vaise formule, parce qu'un bon joueur peut rater cette occasion pour des raisons quasi incontrôlables, tandis qu'un autre, qui sera dans une bonne passe se classera. Si cette élimination était de 18 parties, c'est-à-dire trois fois 6 parties, le bon joueur se rattraperait, tandis que celui qui a été quelque peu chanceux redeviendrait à son normal, ce qui ferait que les vainqueurs seraient les réels bons joueurs de chaque salle. Il est assuré que la formule présentée par Dow la prochaine saison sera améliorée, parce qu'elle aura reçu toutes les doléances de toutes les salles.

Héléodare Caron

ÉPICIER - BOUCHER

TELEPHONE : 728

Rue Principale

Saint-Georges-Ouest

PRODUITS CONGELÉS

- CREME GLACEE "REGAL", 1 brique **.25**
- JUS D'ORANGE CONGELE "REGAL", la boîte **.29**
- FRAISES CONGEELES **.39**

FRUITS et LÉGUMES

- BANANES, 1re qualité, la livre **.10**
- CONCOMBRES, frais, 3 pour **.25**
- RADIS, nouvelle récolte, 3 pour **.25**

ÉPICERIE

- KAM, seulement **.29**
- SOUPE AUX POIS, boîtes de 8 onces, 5 boîtes pour **.49**
- PUDDING INSTANT "SHIRIFF", avec sa lière et poivrière gratis, 2 pour **.25**
- LIQUEURS MIX-ADE, plus 10 timbres Silver, 6 pour **.35**

VIANDES CORDON BLEU

- DINER EN BOITE, 20 onces, plus 15 timbres Silver **.49**
- PARIS PATE, 2 pour **.25**
- SAUCÉ A SPAGHETTI, avec viande **.29**

VIANDES

- COTELETTES DE BOEUF, la livre **.29**
- ROTI DE LARD, la livre **.39**
- CHOPS DE LARD, la livre **.59**
- POULET FRAIS, la livre **.49**

NOUS TENONS REGULIEREMENT DU POISSON FRAIS

Nous apprécions toujours votre encouragement

MACHINES À COUDRE

Nous avons un bel assortiment de machines à coudre usagées, à pédales et électriques de \$9.95 à \$28.50. Aussi machines usagées plus récentes. Toutes ces machines ont été remises à neuf. Informez-vous dès maintenant au :

CERCLE DE COUTURE SINGER

ST-GEORGES DE BEAUCE

304, 1re Avenue

Tél. 327

Le tout nouveau SPECTACLE



COLISEE de QUEBEC

29 MAI au 1er JUIN

A 8.30 HEURES P.M.

MATINEE DIMANCHE A 3 HEURES

PRIX DES BILLETS :

Tous les soirs et dimanche après-midi
 Loges : \$2.00 — Mezzanine : \$1.85 — Balcon : \$1.35
 Côté nord : Adultes : \$0.80 — Enfants : \$0.55

5 Représentations

25 numéros

RESERVATIONS PAR TEL.:

LA. 9-7814

LA. 9-7732

PETITES ANNONCES

À VENDRE

PETITS PIANOS modernes, neufs ou usagés, en parfaite condition. Prix d'aubaine. Votre enfant apprend-il le piano? Achetez-lui en un et vous économiserez sur ses études tout en enrichissant votre salon d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez: **Fernand Bégin, 1340 rue Principale, Ville St-Georges-Ouest**, qui fait aussi la réparation et l'accordage. (J.N.O.)

MAISON de deux étages, 34 x 22, deux logements, située sur la rue St-Josaphat à Ville St-Georges-Ouest. S'adresser à: **Le Progrès de St-Georges, Tél. 5, St-Georges-Est.** (J.N.O., B.)

TERRAINS dans quartier résidentiel, sur la 31e rue. S'adresser à: **Tél. 1143-W le soir ou tél. 318 ou 5.** (J.N.O.)

MAISON à vendre, à l'état neuf, 28 x 30; en bas, 6 pièces et chambre de bain; en haut, 4 pièces et une chambre de bain. Emplacement de 60 pi. de largeur par 200 pi. de profondeur. Magnifique gazon, haie de cèdres, borné par le Lac Etchemin, belle plage sablonneuse, voisinage immédiat du Manoir Etchemin. S'adresser à: **M. C.-E. Mailhot, Lac Etchemin, Dorchester, Tél. 3-1611.** (J.N.O.)

POELE 220 volts. Set de cuisine avec quatre chaises, robinets compris. S'adresser à: **Tél. 198, Ville St-Georges-Est.** (J.N.O.)

SET de salle à diner moderne, en noyer, comme neuf. Aubaine. S'adresser à: **L. Nadeau, Imprimerie Moderne, Tél. 471 ou 79, St-Georges-Est.** (J.N.O.)

MAISON à vendre pour règlement de succession, située au centre de la ville, coin 2e Avenue et 25e Rue, près de l'église, système à air chaud, cave en ciment, le tout en bonne condition et sur un terrain de 82 x 40. Aussi à vendre, un manteau de mouton de perse noir de bonne qualité, 2 ans d'usage. S'adresser à: **Roger Dick, Ville St-Georges-Est. Le jour, chez: G. H. Brousseau, 29, 18e Rue.** (J.N.O.)

A VENDRE

Meubles neufs et usagés, lavabos, baignoires, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, etc... Prix sans compétition. **Magasin Des Aubaines, Jos Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél. 809-W-2.**

LE NID D'OR

Chez Jacques Mathieu, St-Ephrem, C. P. 158, Tél. 4-8-3.

PERRUCHES A VENDRE CAGES ET NOURRITURE

A St-Georges-Est, dépôt: **Chez Arsène Thibodeau, 254, 2e Avenue, Tél. 699.**

RESTAURANT avec résidence privée et terrain, à Saint-Georges-Ouest, Cté Beauce. Belle place d'affaires, bonne clientèle, table de pool et accessoires, réfrigérateur à Coke, réfrigérateur à crème glacée. Salle de bain au complet, réservoir à eau chaude. Prix d'aubaine pour prompt acheteur. S'adresser au: **Garage Rodolphe Poulin, St-Georges Station, Bureau Lacroix, Tél. 152.**

GATEAUX A LOUER

Magnifiques GATEAUX de noces et d'anniversaires à louer à très bas prix.

S'ADRESSER A:

2895 rue Principale St-Georges-Ouest Tél. 1008



DEUX grands emplacements à vendre rue St-Gédéon. Aussi emplacement avec bungalow (pré-plantés) etc. et garage, le tout à vendre ou à louer et séparément si désiré, également dans la rue St-Gédéon. S'adresser au **Magasin Poulin & Martin, Tél. 163, Rés. 135, Ville St-Georges.** (J.N.O.)

POELE à l'huile "Entreprise" en parfaite condition avec chauffe-eau (waterfront), excellent pour cuisson. Conditions avantageuses. S'adresser à: **Léo Gagné, représentant Rothmans, 25e Rue, Tél. 804, Ville St-Georges-Est.** (19 mai, 2 fs)

LE SEUL et unique magasin d'oiseaux de la région vous offre un choix complet d'oiseaux, cages, graines, nourritures pour le plumage, nourritures pour la ponte, vaccins contre les maladies d'oiseaux, etc. Pour informations: **Michel Provost, 228, 2e Avenue, Tél. 310, St-Georges-Est.** (J.N.O.)

LOT boisé à vendre, 95 acres en sapins et épinettes. S'adresser à: **Raoul Zour, Epicier Licencé, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est.** (J.N.O.)

MAISON de 5 pièces, située sur la rue St-Charles à St-Georges-Est, livrable immédiatement. Bonnes conditions de vente. S'adresser à: **Denis Poulin, Tél. 1132, St-Georges-Est.** (1 fs)

LA Compagnie Bray possède des poussins d'un jour et des poulets Ames bien parties qui donnent des oeufs blancs et bruns en quantité remarquable. Elles sont également excellentes pour la chair. Elles sont disponibles immédiatement. Aussi coqs à deux fins. Livraison rapide. Pour informations: **Jean-Baptiste Poulin, agent Bray, Notre-Dame-des-Pins.** (1 fs)

ROULOTTE de patates frites. Roulotte avec moteur comprenant poêle à patates frites, poêle à hot-dog et à hamburger, peuleuse automatique, glacière à Coke et réfrigérateur. Le tout en bon ordre. Bonnes conditions de vente. S'adresser à: **Doris Roy, Saint-Georges-Ouest, Tél. 1039.** (19 mai, 3)

POELE combiné, bois et gaz propane, en très bon ordre. Pour informations: **Tél. 5, St-Georges, le jour seulement.** (J.N.O.)

UN CANOT de 14 pieds, genre fond rond, très peu servi, ainsi que moteur de 16 forces, aussi un yacht neuf avec cabine de 19 pieds. Prix avantageux. Pour informations: **Gérard Dion, 521, 1re Avenue, St-Georges-Est.** (1 fs)

AUBAINES pour Commissions scolaires... bancs d'écoles pour 1re année jusqu'à 7e année, aussi tableaux de différentes grandeurs. Pour informations: **Philippe Thibodeau, secrétaire de la Commission scolaire de St-Jean-Lalande, Beauce.** (1 fs)

TROIS coins de rues, emplacements situés coin 28e Rue et 4e Avenue. Condition: comptant. **Tél. 20, le soir seulement.** (26 mai, 2 fs)

RESIDENCE située au centre de la ville, au No 61, 22e Rue, en face de l'Edifice du Téléphone, en parfaite condition, chauffage automatique. De plus grand terrain situé à Saint-Georges-Ouest sur la rue Principale en face de la résidence de feu Odilon Roy. Aussi lit pliant, et 2 glass-heat. Pour informations **Tél. 641, 61, 22e rue, Ville St-Georges-Est.** (JNO-H)

BICYCLE "Exercycle" de 1re qualité, électrique, 2 vitesses, seulement un an de service. S'adresser à: **Tél. 764, St-Georges.** (J.N.O., M.)

UNE Pontiac en très bonne condition, modèle assez récent, prix raisonnable, très propre, à vendre pour cause de décès. S'adresser à: **Tél. 39 ou C. P. 174, St-Georges-Est.** (26 mai, 3 fs)

À LOUER

ENTREPOT A LOUER SITUÉ au centre de la ville de St-Georges, à 192, 2e Avenue Pour informations, **Tél. 318, Ville St-Georges, Beauce.** (J.N.O.)

BUREAUX et salon de coiffure, situés dans l'Edifice Central, voisin du Bureau de Poste, à Ville St-Georges. S'adresser à: **tél. 248 ou 130 le jour, tél. 318 ou 106 le soir, Ville St-Georges-Est.** (J.N.O.)

MAISON à louer à St-Georges Station, \$20 par mois. Aussi à vendre, Plymouth Savoy 1958, 4 portes, très propre à \$1.350. Pour informations: **Ephrem Veilleux, Tél. 70-w, St-Georges Station.** (19 mai, 4 fs)

LOGEMENT de 5 pièces, au 2e étage, libre le 1er juin. S'adresser à: **Adrien Lessard, Jersey Mills, Tél. 893.** (J.N.O.)

LOGEMENT à louer, pour 2 personnes, chauffé, près de l'église de l'Assomption. S'adresser à: **Victorien Gagnon, 78, 28e Rue, Tél. 749-w.** (J.N.O.)

LOGEMENT libre pour le 1er mai, chauffé. S'adresser à: **Mme Philippe Thibodeau, Tél. 368, Ville St-Georges-Est.** (J.N.O.)

4PIECES avec chambre de bain, 220 volts, réservoir à eau chaude électrique, libre le premier mai. S'adresser à: **Fernand Fecteau, tél. 525, Ville St-Georges-Ouest.** (J.N.O.)

LOGEMENT et bureau, 6 ou 7 appartements, 1re Avenue près du pont, libre le 1er mai. Aussi bureau de 14 x 20, libre de suite. **J. A. Gagné, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 63.** (J.N.O.)

GRAND logement à louer au No 293, 2e Avenue, au centre de la ville, libre au début de juin, entrée 220, chauffé. S'adresser à: **Wilfrid Rodrigue, C. P. 2077, 293, 2e Avenue, Ville St-Georges-Est.** (J.N.O.)

CHALET à louer pour la saison si possible, au Lac Poulin, voisin du chalet de Paul-E. Provost. S'adresser à: **Paul-E. Provost, Tél. 310, St-Georges-Est, Beauce.** (J.N.O.)

STATION DE SERVICE A LOUER

Station de service Super-test très bien située dans la ville de St-Georges, Co. Beauce. Loyer raisonnable, très belles possibilités. S'adresser à:

**M. Louis De Serres
173 rue Argyle
SHERBROOKE, P. Q.
TEL. LO. 9-6232**
OU A
**M. Gérald Duval
BEAUCEVILLE
TELS: 788 ou 325**

Utilités

POUR VOS PLACEMENTS D'ARGENT, la Maison OSCAR DUBE de Québec vous offre cette semaine:

Hôpital St-Luc, 6 1/2 % échéance 1972

Voir le représentant à Beauceville: **M. Louis Bolduc, Tél. 639.**

Argent à prêter

De \$1.600 à \$100.000 sur première ou deuxième hypothèque, taux 9%, jusqu'à 10 ans pour rembourser. Aux cultivateurs, propriétaires de maisons de commerce, pas de dépôt, prêt accordé en dedans de 30 jours. Voir: **Louis Bolduc, représentant de la Société d'Aide Financière du Québec, Tél. 639, Beauceville-Ouest.**

Ouverture de la ligue de balle-molle junior

Dimanche après-midi, le 22 mai, avait lieu l'ouverture de la Ligue de balle-molle Junior de St-Georges, sur le terrain de l'Ecole Supérieure.

A cette occasion, on remarquait la présence de M. l'abbé Victor Veilleux, aumônier de la ligue, qui frappa la première balle lancée par le Rév. Frère Dacien, directeur de l'Ecole Supérieure. On remarquait aussi les trois propriétaires de clubs, M.M. H. Roy, Turcotte et L. Rodrigue, ainsi que le président de la ligue, M. Clément Veilleux.

Pour la première partie, nous fumes servis à souhait, puisque ce fut une partie des plus serrées.

Pendant des cinq premières manches, le club "B-H" prit les devants par 6 à 1, mais l'"Esso" se rallia à la sixième pour porter le compte à 6-5 et vint terminer la partie en comptant 2 points pour remporter la victoire 7-6. Rémi Cliche se fit remarquer par un long circuit.

Comme nous pouvons le constater, la ligue Junior est partie sur un bon pied encore cette année et nous lui souhaitons tout le succès qu'elle mérite.

Malgré que cette ligue en soit seulement à sa deuxième année, elle a fourni à la grande ligue de balle-molle de St-Georges quelques recrues qui font déjà leur marque, tel le lanceur du Garage National, Guy Rancourt.

Encourageons donc cette ligue où les jeunes joueurs de balle-molle y mettent tout leur talent avec l'espoir qu'ils remplaceront les joueurs qui abandonneront la grande ligue. Venez en grand nombre les voir jouer à la cour de l'Ecole Elémentaire. Nous vous promettons des heures de plaisir.

V. C. C. P.

LE CIRCUIT...

(Suite de la page 9)

l'après-midi tandis que le soir, le Baronet-Faucher ira à Saint-Martin et le National rencontrera le Continental sur le terrain de l'OTJ, à 8 heures. La cédule se continuera régulièrement pour compléter un calendrier de 20 parties pour chaque équipe. L'on sait que St-Martin sera doté d'un nouveau terrain très moderne avec réflecteurs.

L'on procéda ensuite à la formation d'un comité d'arbitres. La présidence en fut confiée à M. Clermont Veilleux. Sa compétence est connue de tous. Très bon joueur lui-même, le règlement de balle-molle n'a plus de secret pour lui. Tous se réjouiront de cette nomination. Un groupe de huit arbitres furent désignés. Il fut entendu que le circuit les rémunérera pour leurs services, ce qui, nous croyons, rendra leur travail plus efficace. Il sera demandé aux officiels de veiller à l'observance stricte du règlement et de sévir au besoin contre toute infraction.

Dans chaque paroisse, l'on désignera un marqueur officiel afin que la façon de marquer les points et les moyennes soit uniforme et donc plus équitable pour tous les joueurs. Plusieurs autres décisions furent prises pour le plus grand bien du circuit. Deux autres trophées seront attribués au joueur le plus utile et à la meilleure recrue de la saison. L'on disputera, dans chaque paroisse du circuit, une partie d'étoiles dont les recettes seront versées à la ligue pour aider à défrayer le coût des dépenses encourues.

Une dernière réunion aura lieu au début de juin pour accepter la cédule et mettre la dernière main aux préparatifs. Il est certain que rien ne sera négligé pour satisfaire les amateurs de Saint-Georges, Saint-Martin et St-Gédéon.

On dit que Jan Doat quittera le Canada bientôt et après un séjour de deux mois en France, il gagnera Tokyo où durant un an, il enseignera l'art dramatique et la mise en scène au Conservatoire occidental de la capitale nipponne.

SOUSSIONS DEMANDÉES

LA COMMISSION SCOLAIRE DE L'ASSOMPTION demande des soumissions pour 150 "toiles vénitienne". Tout soumissionnaire devra rencontrer le soussigné pour informations concernant les mesures et la qualité de ces toiles vénitienne.

CHARLES DESROCHERS, Secrétaire-trésorier

GROS et DETAIL



Plaques — Barres — Feuilles — Tubes — Tuyaux — Chaînes

Acier à Structure — Ronds à Béton — Rails

Commandes par téléphone ou par malle remplies avec soin.

C. P. 1314 — 150, 19e rue St-Georges-Est — Tél. 520-S-2

Trellis Métalliques
Arbres (Shafing)
Plaques à Plancher
Machinerie et
Equipement Neuf ou
Usagé pour
travailler le Fer.

Repas des personnes âgées

Les vieillards qui ne sont pas soumis à une diète spéciale trouveront dans les **Règles alimentaires au Canada** un bon guide pour un régime équilibré.

Beaucoup de personnes âgées trouveront que quatre ou cinq repas légers par jour sont plus faciles à digérer que trois repas plus lourds. C'est une bonne idée de prendre la peine de préparer des repas appétissants,

même si ce n'est que pour une seule personne, car l'appétit des personnes âgées a souvent besoin d'être aiguisé. Il faut se rappeler que le fromage, les oeufs et le poisson sont d'excellentes sources de protéines,

qui se digèrent facilement tout en étant bon marché.

tement de la rue Saint-Luc à Montréal.

ON DIT QUE...

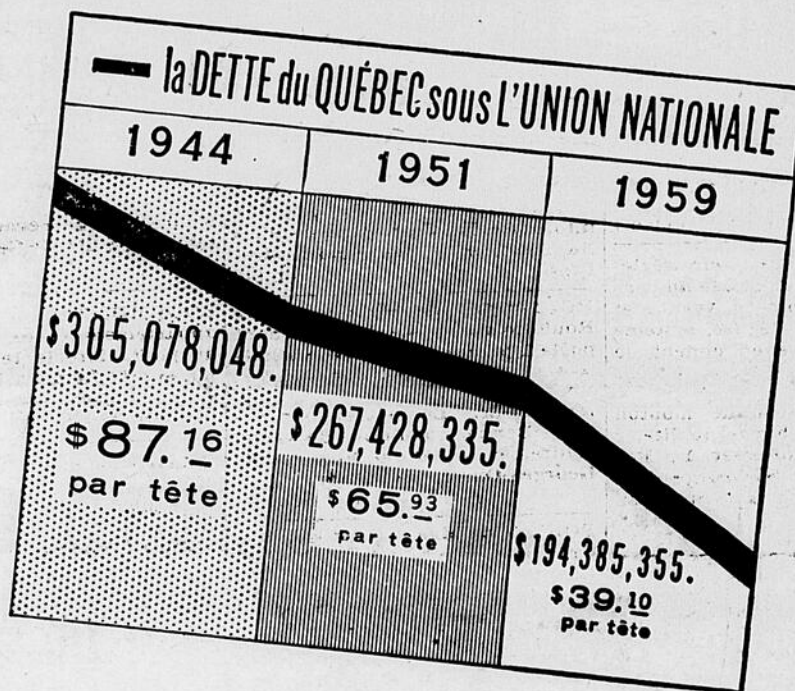
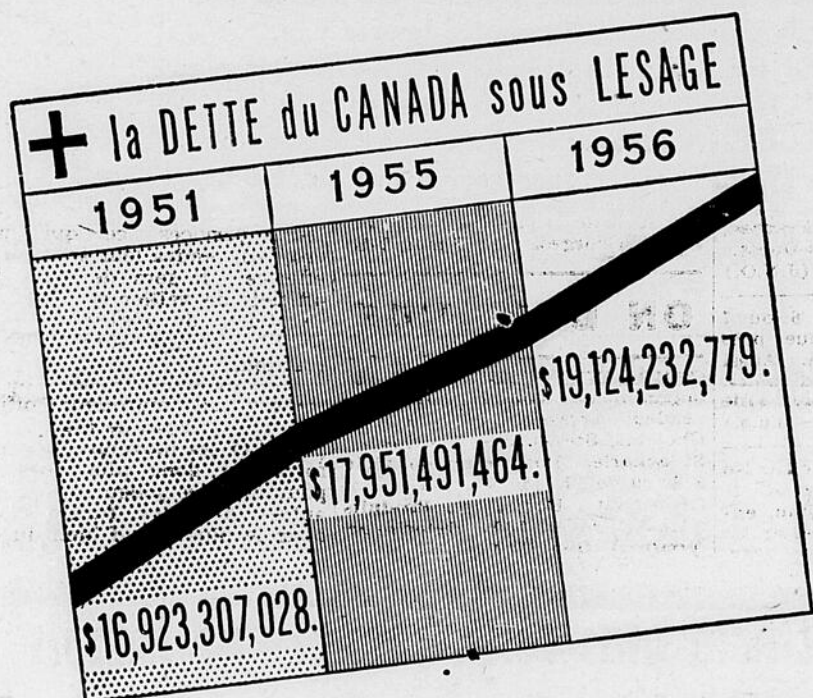
On dit que Raymond Lévesque retournera à Paris à la fin de mai. Il sous-loue son appar-

On dit qu'Annie Cordy est née à Bruxelles en 1930. Il est rare de voir une artiste si endiablée; on peut dire sans crainte qu'elle a du PEP...

IL Y A ADMINISTRATEURS ET 'ADMINISTRATEURS'

Dans la première catégorie il y a les gens sérieux, compétents et expérimentés qui administrent la chose publique avec prévoyance et discernement. Ceux-là, on les a reconnus, forment l'équipe de l'Union Nationale.

L'autre catégorie est celle de ceux qui, habiles à critiquer, le sont moins dans l'administration des affaires publiques, tel qu'en fait foi le tableau de gauche ci-dessous.



Les montants astronomiques indiqués au tableau de l'administration fédérale (Canada Year Book 1959), démontrent qu'à l'époque où Monsieur Lesage avait son mot à dire dans l'administration du pays comme membre du Cabinet libéral d'Ottawa (1951 à 1957), lui et ses amis, en plus d'avoir augmenté les impôts, ont augmenté la dette nationale de plus de deux mille millions, la portant à \$1189.00 par tête. Depuis que l'Union Nationale dirige les destinées de notre Province, la dette du gouvernement, elle, a été réduite de plus de cent dix millions sans que les impôts aient été augmentés.



SANS AUGMENTER LES IMPÔTS, L'UNION NATIONALE BOUCLE SES BUDGETS ET RÉDUIT LA DETTE DE LA PROVINCE



C'EST LA MÊME POLITIQUE DE PROGRÈS QUI SE CONTINUERA SOUS BARRETTE, DANS L'AVENIR



L'UNION NATIONALE, LE GRAND PARTI DES RÉALISATIONS

les TROIS GRANDS de l'UNION NATIONALE qui ont conduit QUÉBEC VERS LES SOMMETS



UN F 8



PUBLIÉ PAR L'ORGANISATION DE L'UNION NATIONALE

M. Geo.-Oct. Poulin...

(Suite de la première page)

prêt agricole avait été créé par les libéraux. "Je conseille à mon adversaire de ne pas commencer à mentir si jeune afin de ne pas en prendre l'habitude", ajoute M. Poulin.

L'Union Nationale n'est pas un groupement de promesses, mais une équipe de réalisateurs qui connaît les problèmes du peuple et en cherche la solution avec succès.

Le candidat déclare qu'il préfère les administrateurs de l'Union Nationale qui ont baissé la dette de la province de plusieurs millions à ceux du gouvernement libéral d'Ottawa qui l'ont augmentée de trois milliards.

M. Poulin dit ensuite que, par l'expérience acquise, il possède l'avantage de connaître les rouages de l'administration provin-

ciale, qu'il connaît aussi très bien les besoins de chaque province et qu'il croit pouvoir rendre encore service aux siens.

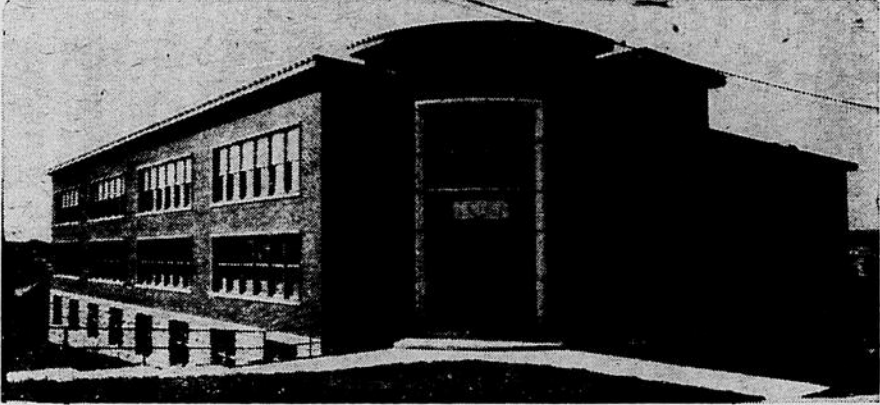
Il termine en sollicitant de nouveau le vote des électeurs de St-Côme, ce qui sera pour lui un nouvel encouragement et une façon sûre de mettre la Beauce du côté du gouvernement, puisque l'Union Nationale sera réélue haut la main.

Noyade de...

(Suite de la première page)

venait de diner. Le Dr Roger Dallaire, de St-Benoit, est accouru, mais c'est en vain que la respiration artificielle a été pratiquée.

Vu ces circonstances, le Dr Maheux s'en est tenu à un cas de recherches et il a rendu un verdict d'asphyxie par submersion.

Georges - Octave tient ses promesses

Sitôt qu'elle fut fondée il y a quelques années, la Commission scolaire de l'Assomption à St-Georges-Est, se mit en frais de construire des écoles pour ses nombreux élèves. Grâce à la coopération efficace du député, M. Georges-Octave Poulin, le magnifique collège qu'on voit ci-dessus fut construit en un temps record.

Les prochaines assemblées de l'Union Nationale

SAINTE-CLOTILDE, mercredi le 25 mai, à 8 heures p.m.

VALLEE-JONCTION, jeudi le 26 mai, à 8 heures p.m.

SAINT-EPHREM, vendredi le 27 mai, à 8 heures p.m.

SAINT-RENE, samedi le 28 mai, à 8 heures p.m.

SAINT-HONORE, dimanche le 29 mai, à 2 heures p.m.

SAINT-JULES, lundi le 30 mai, à 8 heures p.m.

SAINT-FREDERIC, mardi le 31 mai, à 8 heures p.m.

BEUCEVILLE-OUEST, mercredi le 1er juin, à 8 heures p.m.

CONTINUONS AVEC GEORGES-OCTAVE

(Org. Union nationale)

Rénové à neuf.

LE NOUVEAU LOCAL DE

**Léandre Fecteau
EPICIER — BOUCHER**

Rue St-Moïse

Tél. 101-w

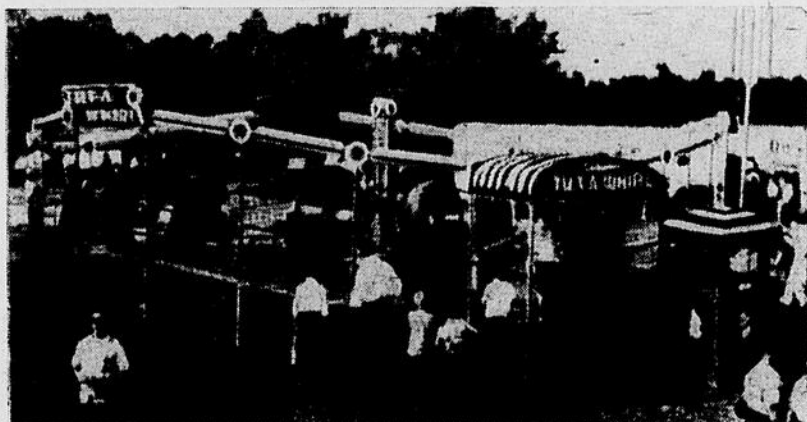
Nous sommes toujours à votre service, livraison rapide par toute la ville.

Boucher: Ls-René Fortin,
anciennement du Marché Central

— ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS —

Dixième anniversaire de BEUCE CARNAVAL**Un spectacle plus sensationnel que jamais****NOMBREUSES ATTRACTIONS NOUVELLES**

Merry-Go-Round — Tir à la .22 sur cible mouvante — Grande roue — Animaux sauvages — Lanceurs de poignards avec les fameux Laska et Bernita — Chevaux et voitures pour jeunes enfants, etc.



Et l'extraordinaire "Tilt-a-Whirl" qui fournit les sensations les plus variées. Montez dans ces véhicules nouveaux genres et vous nous en donnerez des nouvelles!...

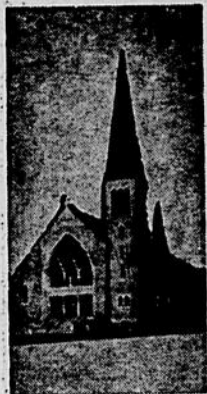
Venez vous amuser pendant des heures tout en aidant les O.T.J. de St-Georges et de Ste-Marie qui patronnent la présentation de Beuce Carnaval, l'organisation la plus complète du genre dans toute la province de Québec.

A ST-GEORGES-EST (Centre récréatif) du 25 au 29 mai inclusivement
A STE-MARIE (Centre récréatif) du 1er au 5 juin inclusivement

Messes du dimanche

A l'Assomption

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.15
Grand'messe : 9h.30



★
Chroniques
paroissiales
★



Messes du dimanche

St-Georges

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.
Grand'messe : 9h.30

Messes à l'Assomption

JEUDI, 26 MAI

Hres Messes à 6h.30 a.m., 8 h. a.m., 9h.30 a.m. et 11h.15 a.m. Soir : 9 h.

VENREDI, 27

6.30 Feu dame Joseph Morin, par M. et Mme Emile Poirier.
7.00 Feu Pierre Veilleux, par M. Napoléon Veilleux.
7.30 Feu dame Joseph Bourque, par M. et Mme Rosaire Morin.
8.00 Feu le Notaire Fernand Michaud, par M. et Mme Guy Couture.
Collège : Feu Gédéon Drouin, par M. et Mme Gérard Caron.
Couvent : Feu Charles Veilleux, par son épouse.

SAMEDI, 28

6.30 Feu dame Johnny Veilleux, par Mme Arthur Veilleux.
7.00 Feu M. et Mme Charles Mathieu, par M. et Mme Emery Mathieu.
7.30 Feu dame Georges Gilbert, par M. et Mme Joseph Poulin.
8.00 Feu Joseph Rodrigue, par son épouse.
Collège : Feu Ernest Vanderheyden, par M. et Mme Léopold Garneau.
Couvent : Feu Absalon Caron, par la collecte au service.

LUNDI, 30

6.30 Feu Davilas Poulin, par ses parents.
7.00 Feu Conrad Veilleux, par M. et Mme Wilfrid Drouin.

7.30 Feu dame Ephrem Poulin, par M. et Mme Roland Dallaire.
8.00 Service anniversaire du Dr P.-E. Thibaudeau.
Collège : Feu dame Ephrem Poulin, par M. et Mme Maurice Cliche.
Couvent : Feu dame Ephrem Poulin, par M. et Mme J.-A. Gendron.

MARDI, 13

6.30 En l'honneur de la Ste Vierge, par Mlle Raymonde Gilbert.
7.00 Feu Joseph Bégin, par son épouse.
7.30 Feu Philippe Thibaudeau, par M. C.-Aug. Thibaudeau.
8.00 Feu le Notaire Fernand Michaud, par Mme Alcide Bégin.
Collège : Feu Corinne Grondin, par Mme Lorenzo Boucher.
Couvent : En l'honneur de la Ste Vierge, aux intentions du donateur.

MERCREDI, 1er JUIN

6.30 Feu dame Joseph Paquet, par M. et Mme Ernest Bureau.
7.00 Feu dame Joseph Morin, par le Dr et Mme Gabriel Veilleux.
7.30 Feu Jacqueline Bolduc, par M. et Mme Clément Gendron.
8.00 Les biens de la terre, par les résidents du Chemin St-Côme.
Collège : Feu Frédéric Morency, par la collecte au service.
Couvent : Feu Absalon Caron, par la collecte au service.

UNE OEUVRE DE FRAÎCHEUR ET DE PAIX



Le Sanctuaire Notre-Dame d'Etchemin, fondé en 1952, dans la paroisse de Ste-Germaine, Comté Dorchester, Québec, est situé sur les bords du Lac Etchemin, à 50 milles de Lévis, route 53. C'est un centre de pèlerinages mariaux sous le vocable de NOTRE-DAME D'ETCHEMIN, en l'honneur de la T. S. Vierge, et à cause du Lac Etchemin sur les bords duquel il est érigé, et de la rivière Etchemin qui traverse plusieurs paroisses du Comté Dorchester pour se jeter finalement dans le fleuve St-Laurent, à St-Romuald, comté de Lévis.

me s'y retrempe dans une atmosphère profondément mariale et la Vierge d'Etchemin se plaît à répandre ses faveurs de toutes sortes. Et il est facile de se rendre à Notre-Dame d'Etchemin. Ce qui est difficile, au témoignage de ceux qui y sont allés, c'est de se décider à quitter cette Madone une fois qu'on l'a vue, car, plus on la voit, plus on la trouve belle.

C'est le 5 mai 1952 que S. E. Mgr Maurice Roy, Archevêque de Québec, autorisait, dans sa

paternelle bonté, la construction du Sanctuaire.

A la suite de cette autorisation, plusieurs curés de Dorchester favorisèrent la fondation en permettant une quête dans leur paroisse.

A la prière de sa mère, Madame Eugène Gagnon, de Ste-Marie de Beauce, M. Jean-Berchmans Gagnon, architecte, de Thetford-Mines, accepta de préparer gratuitement les plans du Sanctuaire et d'en surveiller

(Suite à la page 18)

À L'ASSOMPTION

BAPTEMES

Le 15 mai, Joseph-Gérard-Yvon-François, fils de M. et Mme Léandre Poulin (Cécile Cliche). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Cliche (Alfréda Carrier).
—Le 15 mai, Marie-Jacinthe-Sylvie, fille de M. et Mme Bertrand Pomerleau (Georgette Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Drouin (Cécile Lessard).
—Le 19 mai, Joseph-Guy-André, fils de M. et Mme Marcel Gilbert (Noëline Boulanger). Parrain et marraine, Jacques et Pierrette Gilbert.
—Le 21 mai, Joseph-Alain-Jules, fils de M. et Mme Andréa

Gilbert (Denise Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Fépin (Rita Roy).

—Le 21 mai, Joseph-Armand-Marco, fils de M. et Mme Lucien Drouin (Violette Legarde). Parrain et marraine, M. et Mme Armand Gilbert (Reine-Emma Drouin).

SEPULTURES

Le 17 mai, Dame Anna Poulin, veuve de M. Georges Gilbert, décédée le 13 mai, à l'âge de 77 ans et 3 mois.
—Le 21 mai, M. Johnny Boucher, époux de Dame Amanda Caron, décédé le 18 mai, à l'âge de 79 ans.
—Le 21 mai, Paule-Luce Paquet, fille de M. Paulin Paquet et de Julienne Lessard, décédée le 20 mai, à l'âge de 8 mois et 17 jours.

En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

P.-Maurice Bégin

1re Avenue — Tél. 259
Ville St-Georges-Est



Avons ces modèles dans toutes les teintes. Largeur : B, 2-A et 3-A.

the original
DEB
shoes

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



Entrepreneur Peintre

Benjamin
Moore paints

SPECIALITE VENTE · POSAGE
PRELART, TAPIS, TUILE
RUE ST-MOISE TEL. 300-W

Paul-Arthur Veilleux
ST-GEORGES OUEST

Pourquoi nous fêtons Dollard

Cette année marquera le tricentenaire de l'exploit de Dollard des Ormeaux au Long-Sault. C'est, en effet, en 1630 que Dollard et ses compagnons furent pris dans une embuscade et périrent aux mains des Iroquois. L'Association de la Jeunesse canadienne-française (L.A. J.C.) qui, depuis très longtemps et à chaque année commémore cet événement par des manifestations publiques, non seulement à Montréal, mais également dans plusieurs autres régions de la province, a décidé de donner un éclat spécial aux fêtes de cet anniversaire et d'en faire une réunion de toute la jeunesse canadienne-française.

A la suite de ces quelques lignes, nous entrevoyons déjà des sourires sceptiques et entendons des exclamations de surprise. Certaines gens ne manqueront pas de s'apitoyer sur notre naïveté infantile ou de s'offusquer de notre facilité à entretenir des mythes! A les entendre, Dollard ne serait qu'un aventurier que certains historiens en mal de patriotisme auraient coiffé d'une auréole et le personnage ne mériterait même pas un paragraphe de nos manuels d'histoire.

Et pourtant, la vérité nous

semble quelque peu différente. Un excès dans un sens amène presque infailliblement un excès en sens inverse. Ceux qui démolissent le "mythe" de Dollard, sous prétexte de vérité historique, sont peut-être plus éloignés de cette vérité que ceux à qui ils reprochent d'avoir dénaturé les faits. Et ils étaient autant, sinon plus, de préjugés que ceux qui, d'après eux, ont fait une histoire "nationaliste". Nous ne voulons pas épouser les querelles d'historiens et il ne nous appartient pas non plus d'éclaircir les situations historiques confuses; mais nous croyons qu'il est possible de garder un juste milieu en accordant à Dollard la figure qu'il mérite et qui justifie pleinement les fêtes que nous préparons en son honneur.

Au départ, il existe à son sujet quatre faits historiques indéniables. D'abord, l'existence du personnage ne peut être mise en doute — ce qui n'est pourtant pas le cas de certains héros légendaires de bien des pays. — Ensuite, Dollard et ses compagnons sont réellement morts en combattant les Iroquois. Or, la bataille livrée par Dollard à tout au moins retardé ou empêché une expédition iroquoise sur

Montréal et a temporairement sauvé la colonie. Que, à cette époque, la colonie dut être sauvée à peu près une fois l'an ne change rien au geste de Dollard. Enfin, Dollard était un homme courageux et sa bravoure est incontestable.

Et c'est ici que la légende intervient. On a brodé autour de son intention exclusive de sauver la colonie et des détails concrets de son engagement. Dollard était brave; mais on en a fait un héros dont l'épopée a ensoleillé notre première jeunesse. Depuis ce temps, le ciel s'est quelque peu obscurci; mais le soleil est toujours présent! Car, contrairement à ce que pensent plusieurs, il ne s'agit pas de rejeter le personnage en bloc; l'entreprise serait injuste et trop facile. Mais comme la jeunesse a une soif insatiable de vérité et qu'elle n'aime pas se faire dorer la pilule, il devient nécessaire de détruire la légende qui entoure le héros. Et le dépouillement terminé, Dollard nous apparaît encore suffisamment noble pour que nous honorions sa mémoire. Il demeure toujours un homme courageux et brave, d'une jeunesse fougueuse et sans peur, dont l'action d'éclat et le fait d'armes peuvent servir d'exemple et de modèle.

Nous préférons que la jeunesse du Canada français honore d'une façon lucide la mémoire de Dollard authentique, plutôt que d'idolâtrer tous les Davy Crankett ou Elvis Presley d'outre-frontière.

Vive Dollard!

Jacques BELLEAU,
Association de la Jeunesse
canadienne-française

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Certaines femmes automobilistes font songer à ces femmes "casanières" lorsqu'elles se voient obligées d'entreprendre un voyage en automobile seules ou avec d'autres femmes. Elles redoutent la grande route et manquent totalement de confiance en soi, croyant ne pouvoir faire face aux imprévus... elles sont victimes d'un genre de petite phobie. Du moins, c'est ce qui ressort d'une enquête menée récemment par la Compagnie Shell, mes patrons.

Ce n'est heureusement pas le cas de la plupart des femmes, car la popularité des randonnées de vacances entreprises par les femmes, soit seules, soit avec des compagnes, ne cesse de grandir de jour en jour. Mon expérience personnelle au cours

de mes nombreux voyages, seule ou avec d'autres femmes, m'a appris mille façons de dissiper cette crainte affective.

La règle primordiale et indispensable à laquelle toute femme automobiliste doit se soumettre est celle d'avoir confiance en soi et de se croire capable de voir à tous les détails du voyage à mesure qu'ils surgissent en cours de route. La deuxième règle, c'est qu'elle doit s'assurer de l'état parfait de sa voiture avant le départ. Par exemple, il faut une mise au point spéciale du carburateur si l'on prévoit traverser des montagnes.

Il y a aussi cette crainte de la monotonie chez les femmes qui se voient obligées de voyager seules. Un bon moyen de passer le temps pour la femme qui désire se prélasser en voyageant seule, c'est d'écouter la radio, de goûter la beauté changeante du paysage ou d'admirer la multiplicité des styles d'architecture. Ne jamais... jamais faire monter un étranger dans sa voiture, même s'il in-

pire la plus grande confiance au monde.

Il faut aussi éviter de rouler la nuit sur une route déserte. Soyez prudente et arrêtez-vous vers les 4 ou 5 heures de l'après-midi. Vous éviterez ainsi la lassitude et la fatigue. Ne vous retirez qu'à des maisons ou hôtels reconnus et de bonne réputation.

Lorsque plusieurs femmes voyagent ensemble, elles peuvent se cotiser pour établir un "fonds de voyage" et ainsi éliminer ces ennuyantes discussions sur la question financière. Un membre du groupe est choisi comme comptable et chacune y va de sa quote-part pour défrayer les dépenses de la journée. Les papiers d'identité et les chèques de voyageur sont très pratiques, mais vos permis de conduire et de propriétaire de l'automobile sont indispensables.

On dit que le travail de la mère de famille est semblable à une voie de chemin de fer: le bout semble toujours en vue, mais on ne le voit jamais...



AVIS IMPORTANT

Votre Centre de Peinture est maintenant ouvert et il y va de votre intérêt de venir nous faire une visite avant de peindre.



Le plus grand choix de peinture de la région et le seul magasin ne vendant que peinture et pinceaux. — NOTRE SPECIALITE

Un généreux escompte pour du comptant. Un malaxeur de peinture à votre disposition et cela, sans charge.

Vendeur des fameuses peintures et Emaux Super Kem Tone et Kem Glo

GROS ET DETAILS

Centre de Peinture S.W.P.

J. ERNEST POULIN

211 - 1re Ave., C. P. 134 — Tél. 441 — St-Georges



LE SAVIEZ-VOUS ?

Eh bien oui, CHEZ CARRIGNAN BICYCLE & MOTO à ST-GEORGES, Beauce, l'on vend, répare, échange, tricyles de tous genres, neufs et usagés. Nous remplaçons les pneus, avons aussi les pièces de rechanges. Pour tout ce qui regarde les BICYCLES, TRICYCLES etc, voyez CARRIGNAN BICYCLE & MOTO à ST-GEORGES DE BEAUCE, TEL. 590.

L'organisation la plus complète du genre

COMME NEUVES

Plusieurs machines à coudre de seconde main remises à neuf. Prix de \$17.00 à \$35.00 chez

EMERY MATHIEU

Ville St-Georges-Est
Tél. 428

MACHINES A ECRIRE



NEUVES ET USAGEES

Articles tels que : rouleau de machine à additionner, feuille de ledger, chemise de filière, papier carbone, papier à copie, scotch tape, brochures et brocheuse, livre à colonnes pour comptabilité, plumes, crayons, effaces, etc.

Ameublement de bureau, machine à additionner, caisse enregistreuse, filière, bureau, chaise, coffre-fort et équipement de restaurant.

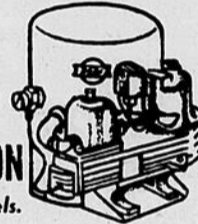
Vente et échange

PAPETERIE SI-GEORGES

333 - 1ère Avenue — Tél. 1165
VILLE ST-GEORGES-EST
(En face de la Banque de Montréal)

NOUS EMMAGASINONS, VENDONS ET INSTALLONS

Beatty



SYSTEMES DE POMPAGE A PRESSION

Pour fermes, cottages, maisons de campagne, motels.

ROBERT PEPIN

280-2e Avenue

St-Georges-Est



toute

L'EAU CHAUDE

DONT VOUS

AVEZ BESOIN...

Avec un chauffe-eau électrique, la modique somme de 10 cents par jour vous assure de l'eau chaude en quantité pour le bain... la vaisselle... la lessive...

Un chauffe-eau de marque connue vous offre, entre autres, les avantages suivants:

- Fonctionnement sûr et automatique
- Propreté et sécurité absolues
- Absence de réservoir à combustible et de tuyau d'évacuation
- Installation en n'importe quel endroit

Passer donc chez votre marchand d'appareils électro-ménagers pour choisir un chauffe-eau automatique et pour vous renseigner sur nos prêts — seulement \$4.92 par mois.





• **Mlle LAURETTE MOISAN**, fille de M. et Mme Jules Moisan, de St-Georges, vient d'être diplômée Technicienne en Pédicure à l'École Notre-Dame de Liesse à Montréal. Mlle Moisan qui était vice-présidente de sa promotion, est arrivée première de sa classe à la collation des diplômes avec la note Très Grande Distinction; elle s'est ainsi mérité le premier prix, don de garde Eilien Wilson, vice-présidente de l'Association des Garde-Bébés. Notre concitoyenne est maintenant attachée au service de pédiatrie de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

FEU CONRAD VEILLEUX

Au séminaire de Haute Rive, jeudi, le 19 mai, décédait subitement M. Conrad Veilleux, âgé de 37 ans et 10 mois, fils de M. Charles Veilleux, décédé, et de Dame Emma Fortin, de Ville St-Georges.

Le défunt laisse dans le deuil, outre sa mère, Mme Charles Veilleux, ses frères et ses belles-soeurs: MM. et Mmes Albert Veilleux, Jos. Veilleux, Eméry Veilleux, de St-Georges; ses soeurs et beaux-frères: MM. et Mmes Wilfrid Drouin (Irma), Olivier Quirion (Clarisse), Adolphe Quirion (Jeannette), Marie-Louis Gagnon (Marguerite), de St-Georges, Evariste Bolduc (Fabienne) de Valleyfield et Mlle Rosée Veilleux de St-Damien.

Ses funérailles, sous la direc-

tion de la Maison Gédéon Roy, ont eu lieu lundi matin, le 23 mai, en l'église de St-Georges. Les porteurs de la croix étaient MM. Albert Ouellet et André Veilleux.

La dépouille mortelle était portée par MM. Denis Drouin, Marcel Drouin, Fernand Veilleux, Victor Veilleux, Aurèle Veilleux et Fabien Veilleux.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Victor Veilleux qui a chanté le service assisté de MM. les abbés Noël Gervais et Omer Aubé.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

On dit que la dernière émission de Club des Autographes, pour la saison, aura lieu le 18 juin. Il y aurait vingt interprètes de la chanson au programme.

CHASSE AUX CORNEILLES

L'invasion bat son plein. Des volées d'oiseaux noirs ont quitté la douceur du sud pour venir piller les nids de gibier et d'oiseaux chanteurs et faire bombance dans les champs cultivés. Les corneilles sont arrivées!

Dans une brochure intitulée "La chasse aux corneilles", publiée par la Division des munitions de la Canadian Industries Limited, est décrite une stratégie de combat contre cet envahisseur.

Abondamment illustrée de dessins, la plaquette renseigne le chasseur sur les moeurs de la corneille et la façon de la chasser. On y explique la dif-

férence entre la corneille et le corbeau (protégé en certaines régions); on traite des habitudes de nidification de la corneille; on indique les meilleures armes et le genre de cartouche à choisir pour la chasser.

Dans un chapitre, le lecteur trouvera des instructions détaillées sur la façon d'attirer la corneille à l'aide de pipeaux ou de tourne-disques à batterie. Un autre chapitre est consacré à la construction de caches et aux vêtements à porter pour cette sorte de chasse.

La brochure ne préconise nullement l'anéantissement de la corneille; le lecteur l'apprend dès les premiers paragraphes, qui se lit comme suit:

"Des études ont révélé qu'elle détruit d'énormes quantités d'oeufs et d'oiselets d'espèces utiles à l'extermination des in-

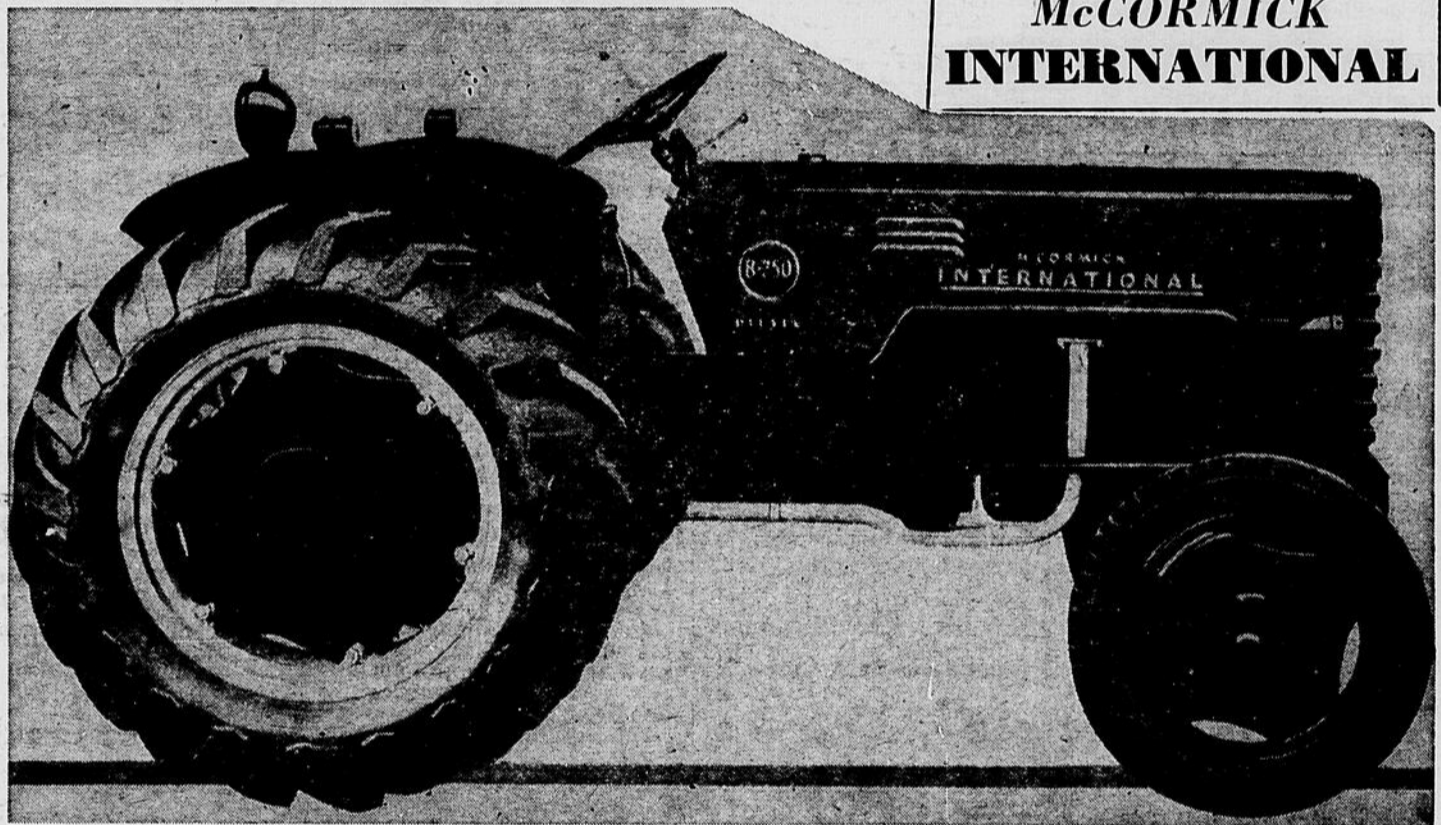
sectes et à la chasse. Elle se nourrit de céréales nouvellement plantées ou en voie de maturation. Aussi, est-elle en défaveur chez les amateurs d'oiseaux, les sportifs et les cultivateurs. C'est pourquoi les lois de la chasse au Canada ne protègent pas la corneille."

"L'extermination des corneilles serait une solution déplorable et impensable, mais il serait sage de réduire leur population qui, depuis quelques années, augmente très rapidement au détriment des oiseaux plus désirables..."

On peut obtenir gratuitement des exemplaires de "La chasse aux corneilles" en écrivant à Dept. PR, Division des munitions, Canadian Industries Limited, B. P. 10, Montréal, P.Q., ou chez Paquet Sportif de St-Georges.

UN RÉVOLUTIONNAIRE TRACTEUR

McCORMICK INTERNATIONAL



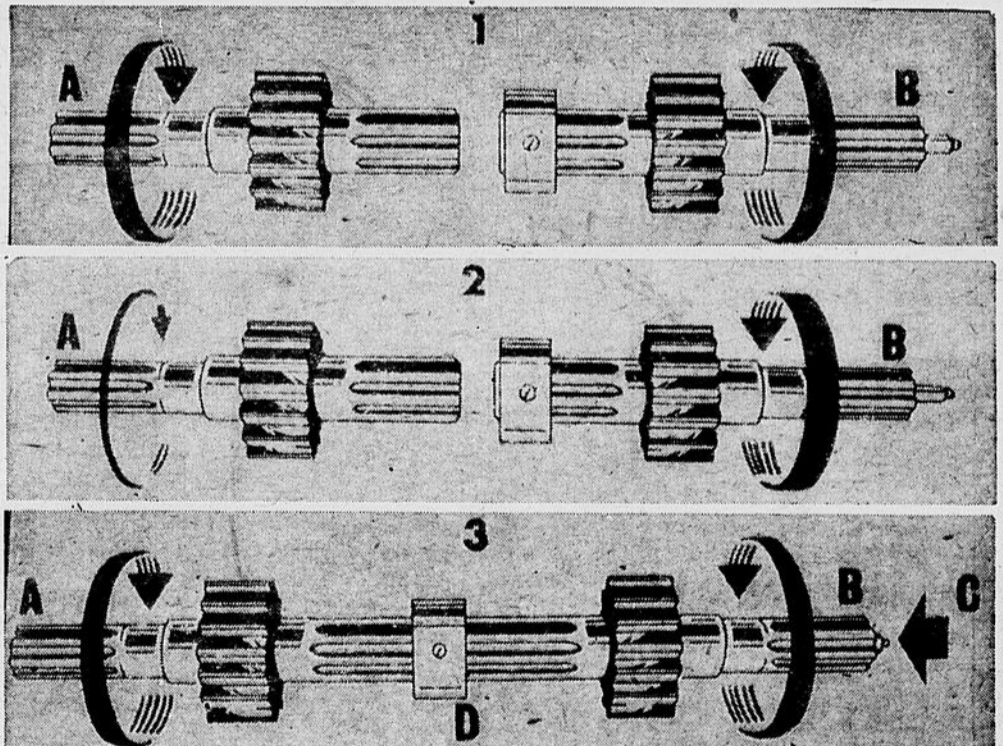
BLOPAGE du DIFFÉRENTIEL maîtrise le patinage des roues !

Le patinage des roues gaspille l'énergie et le temps. Il est maintenant supprimé par le blocage du différentiel IH. Quelles que soient les conditions du sol, quel que soit le poids de la charge, vous pouvez le surmonter et continuer d'avancer. Le blocage du différentiel IH est simple, robuste, positif et entièrement fiable. Voici comment il fonctionne :

1 Les demi-arbres (A) et (B) roulent normalement, pas de patinage des roues — traction intégrale.

2 La roue de droite commence à patiner. Le mi-arbre (B) tourne plus vite tandis que la roue de gauche et le demi-arbre (A) ralentissent. De la traction est perdue.

3 Une légère pression du talon sur la pédale de blocage du différentiel déprime le plongeur (C) et déplace le collet (D) le long des rainures du demi-arbre (B) l'engageant sur les rainures du demi-arbre (A). Les deux demi-arbres sont maintenant verrouillés ensemble et semblent ne former qu'un seul essieu rigide. Le patinage est alors arrêté et la traction intégrale reprend.



Pédale de talon facilement atteinte pour manoeuvre rapide



GARAGE S. REDMOND

VENDEUR INTERNATIONAL

VILLE ST-GEORGES-EST

TEL. 445

REPARATION

Laveuses de toutes marques.



PIECES DE RECHANGE

GILBERT

Radio & T.V. Service ENR.

407, 21ème Ave Ville St-Georges Tél. 444

A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machineries est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin

St-Georges, Beauce Tél. 72, 73 ou 74

Revue annuelle des cadets

Dimanche dernier, au Manège Militaire de St-Georges, le lieutenant-colonel L. Lacroix, commandant du Régiment de la Chaudière, passait en revue le Corps de cadets de notre ville.

Il a déclaré que les autorités civiles collaborent grandement pour les corps de cadets; par contre, ceux-ci les aident énormément en leur formant des citoyens réfléchis. Après avoir félicité les membres des corps de cadets, le Lt-colonel Lacroix a exprimé l'espoir de les revoir, l'an prochain, et plus tard d'en compter un bon nombre parmi les rangs du Régiment de la Chaudière, afin de remplacer ceux d'aujourd'hui qui, demain, se retireront.

Parmi les principales personnalités présentées par l'instructeur en chef, le lieutenant Benoît Fecteau, commandant du Corps de cadets 2625, avec le lieutenant Rhéo Mathieu, on remarquait S. H. le maire Emile Poirier et le Dr Rodolphe Maheux, président de la Commission scolaire de L'Assomption. Ce dernier a rappelé les paroles inoubliables prononcées récemment par Mgr Audet: "Cent bons citoyens dans une ville ne valent pas un bon soldat".

Pour sa part, le maire Poirier

s'est déclaré enchanté de la belle discipline qui forme admirablement nos jeunes faisant partie du Corps de cadets, dans une époque où on ne peut connaître la destinée du lendemain. Il les a encouragés à persévérer et à continuer leur formation, car ils se réjouiront toute leur vie de leur stage dans le Corps de cadets.

FIN DE JOURNÉE D'UN OUVRIER

Son fauteuil, sa berceuse, la TV ou son journal, voilà les moyens de détente d'un ouvrier fatigué des bruits de l'usine.

Le journal, excellent moyen de se distraire: passe-temps intéressant grâce aux informations qu'il apporte et aux différentes chroniques qu'il contient; passe-temps inutile si l'on s'arrête à lire seulement ce "paquet" de nouvelles plus ou moins à sensation que renferment plusieurs d'entre eux.

La télévision développe chez plusieurs ouvriers le goût de connaître les événements. Le journal apporte ce complément nécessaire aux bulletins d'informations télévisés.

Le journal peut-il devenir un moyen de culture? Bien sûr que oui! Le journal fournit aux lecteurs la possibilité de connaître ce qui se passe dans le monde, dans leur pays et leur province. Ils arrivent peu à peu à se former une opinion et à porter un jugement sur la conduite des hommes et à tenir compte de tout cela dans leur vie personnelle. Cela, c'est de la culture.

Télévision et journal: faut-il en rester là pour se cultiver? Non! Ce n'est qu'un point de départ. Réfléchissons, renseignons-nous dans des revues ou dans des livres. Discutons.

Ajoutons aussi quelques suggestions pour se cultiver par le journal:

1. Ne pas lire toujours le même journal; il sera alors plus facile de se former un jugement personnel sur les événements.
2. S'intéresser aux articles



• Pour la première fois ensemble, GARY COOPER et MARIA SCHELL sont les incomparables interprètes de "COLLINE DES POTENCES", le grand film d'aventures réalisé par Delmer Daves, en technicolor. "LA COLLINE DES POTENCES" sera à l'affiche du Théâtre Beauceville pour la fin de semaine.

portant sur les événements les plus significatifs et continuer les jours suivants, à en suivre le développement.

3. Réfléchir sur nos lectures: pourquoi telle chose s'est produite, etc., etc.

4. Discuter de nos opinions avec d'autres personnes.

Et la culture viendra doucement, mais ce ne sera jamais fini. Qu'on se le rappelle!

La L. O. C.
par Mme Maurice ROY,
secrétaire

SAINT-RENE

VA-ET-IENT:

—M. et Mme Delphis Vachon et leurs enfants, Murielle et Léandre, à Frampton, chez M. Georges Vachon.

—Mlle Cécile Giguère, g.m., de Montréal, ainsi que Mme Lucien Morin et Mme John Ju-neau, chez leurs parents, M. et Mme Lauréat Giguère.

—M. et Mme Delphis Vachon,

BEAUCE EMBELLISSEMENT

LOUIS-A. DION, Propriétaire

VILLE ST-GEORGES-EST

Téls : 566-W - 184-W

C. P. 1332

Entrepreneurs en : gazon, arbustes, fleurs, arbres, haies, etc.

Spécialité : Tuiles de parterre

Estimés gratuits — Plan sur demande

CLAUDE CLICHE,

Spécialiste en parterres et embellissement



en visite à St-Jean de Lalande, chez M. et Mme Napoléon Vachon.

—MM. Irénée Grondin, Louis-da Lessard, Octave Lachance (conseillers), ainsi que M. Henry Lessard (maire), en voyage d'affaires à Québec.

—Mme Delphis Vachon, en

visite chez sa soeur, Mlle Eva Mathieu.

—Mme Wilfrid Lachance, à l'Hôtel-Dieu de Québec. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—M. Odilon Roy a été élu conseiller par acclamation. Nos félicitations.

TEL. 278

Dr L.-P. Gagnon

Chirurgien Dentiste

DENTIERS ET
PLOMBAGE SEULEMENT

ST-GEORGES-EST

Heures de bureau :

10 h. à 12 h. — 2 h. à 5 h.



Fleurs Naturelles
Tel 36

Mme EUGÈNE VEILLEUX
MAISON GEDEON ROY - rue PRINCIPALE
2590 ST-GEORGES OUEST, BEAUCE

LES COUPE-FROID

St-Georges
POUR PORTES
ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre. (Sull-Sash).
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirale".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour information, voyez :

Berchmans Rodrigue

549, 1re Avenue
691 TEL-886 d. d.
Ville St-Georges-Est

REPARATION machines à coudre

Quelle que soit la marque que vous possédez, confiez-en la réparation à :

EMERY MATHIEU

Ville St-Georges-Est
Tél. 428

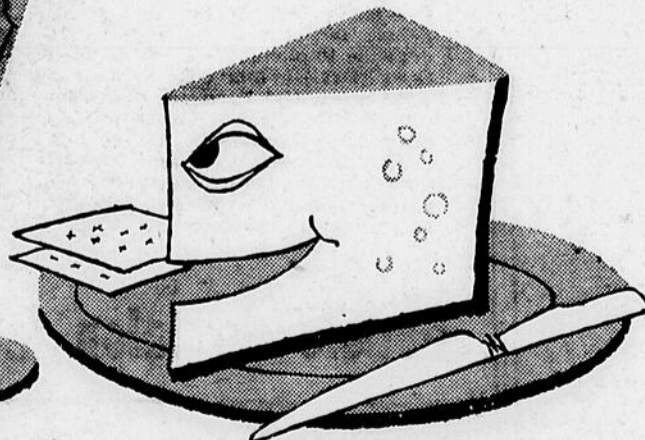
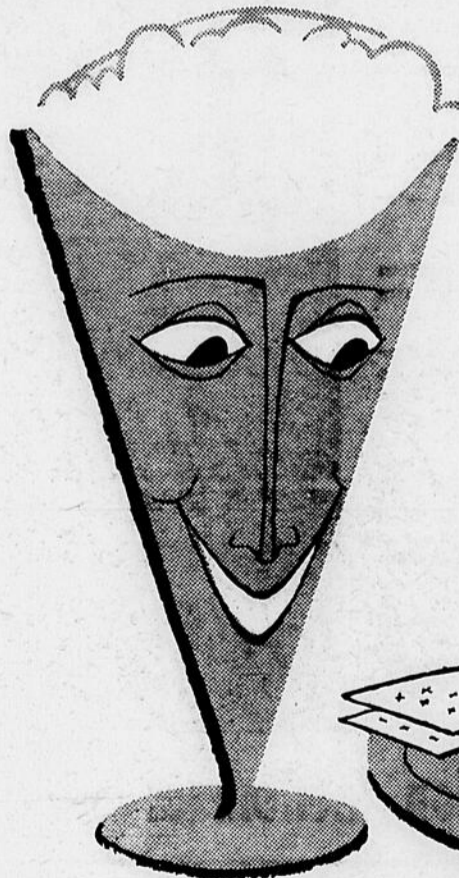
Nous avons en magasin les pièces pour toutes les machines à coudre au monde.

16 années d'expérience à votre service

Tout va bien avec



Elle rend les bonnes choses encore meilleures par sa saveur nouvelle et délicieuse.



La bière Lager
MOLSON CANADIAN

La bière plus vive... faite pour la vie que vous aimez vivre!

Formation de divers comités pour la fête de la St-Jean-Baptiste à Ste-Marie, Bce

Les membres de l'Exécutif régional Aubert-Gallion de la Société St-Jean-Baptiste se sont réunis lundi, le 2 mai, sous la présidence de M. Arthur Turcotte, pour étudier la formation de divers comités en collaboration avec les associations de Ste-Marie; cette assemblée eut lieu à la salle de l'Externat à 8h.30 p.m.

La lecture du dernier procès verbal fut lue par le secrétaire, M. Paul-Henri Drouin, et il fut accepté à l'unanimité; puis, par la suite, M. Arthur Turcotte remercia les organisations présentes et il invita M. Jean-Paul Cloutier, président de la parade, à former ses différents comités. M. Cloutier fit part à l'assemblée que le feu d'artifice sera payé au complet par la Pâtisserie Vachon et qu'ils auront également un char allégorique. Le secrétaire a écrit une lettre au Colonel Ménard, de Valcartier, pour avoir les services de la fanfare du Régiment de la Chaudière, lettre qui fut signée par le lieutenant-colonel Paul Vachon. M. Cloutier annonça que la parade sera irradiée gratuitement sur les ondes du poste CKRB de St-Georges. Le départ de la parade se fera à 2h.30 p.m. sur le terrain des Produits Diamant, à l'entrée de Ville Ste-Marie vers Québec. Il fut convenu que les discours auront

lieu après la parade sur la place du Centre Récréatif.

Voici les différents comités formés lors de cette assemblée, avec leurs présidents respectifs :

Comité récréatif : M. Armand Giguère.

Comité du tag-day : Mlle Eliette Faucher.

Comité du programme : M. Irénée Lacroix.

Comité du feu d'artifice : M. Léopold Labrecque.

Comité de circulation : le capitaine Yvon Paré et l'agent Jos. Faucher.

Comité des chars allégoriques : M. Victor Darac.

La prochaine assemblée de cette association aura lieu lundi, le 23 mai, à la salle de l'Externat.

NAISSANCE

A St-Georges, le 23 avril, est née Marie, Monique, Ghislaine, fille de M. et Mme Maurice Lessard (Marie-Marthe Gilbert), qui fut baptisée le 5 mai, en l'église de L'Assomption. Parrain et marraine, M. Léandre Gilbert et Monique Gilbert, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Maurice Lessard, mère du bébé.

Nos félicitations.

ABSENT

LE DOCTEUR VICTOR CLOUTIER sera absent de son bureau jusqu'à nouvel ordre.

pour tirer le meilleur rendement

de vos moteurs diesels

UTILISEZ la

DIESELIN SHELL

TRACTEURS

La Dieseline Shell est le carburant diesel le plus économique, celui qui vous assure du fonctionnement le plus sûr, celui qui vous permet de tirer le rendement maximum de vos moteurs diesels... autant de qualités qui proviennent d'un ensemble incomparable de caractéristiques: pureté, pouvoir énergétique, stabilité, propriétés antidétonantes, combustion propre, fluidité aux basses températures, uniformité.

Pour des livraisons rapides, téléphonez à:



REPRÉSENTANT

LOUIS DROUIN

2^e AVENUE - VILLE ST-GEORGES-EST - TELS 120-121

Faut pas te décourager, mon vieux.
"Un p'tit coup d'coeur" et ça ira!



... le gin de Kuyper évidemment!

Blended Gin — Distillé au Canada



CETTE SEMAINE À LA TV

DOCUMENTAIRES ET REPORTAGES

Le Roman de la science présente sir William Siemens, deuxième roi de l'acier, samedi, 5 heures, TV.

Conclusion au Concours de langue parlée organisé pour tous les élèves du Canada français, dimanche, 2 heures, TV.

La femme à la conquête de ses droits essentiels : Temps présent, mardi, 10.30 hres du soir, TV.

Rencontres canadiennes nous introduit chez les Allemands du Canada, mercredi, 9.30 hres du soir, TV.

MUSIQUE

Les lauréats du **Festival national de musique**, jeudi, 10 heures, TV.

VARIETES

André Dassary et Michèle Bonhomme à **Music-Hall**, dimanche, 8 heures du soir, TV.

FUNÉRAILLES DE Mme JEAN LACHANCE

Saint-René. — A l'Hôtel-Dieu de St-Georges, le 8 mai, à l'âge de 72 ans, décédait Mme Jean Lachance, de St-René.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: M. Hormisdas Lachance, de St-Georges, Mme Wilfrid Lachance (Eva), M. Octave Lachance, Mme Lorenzo Lessard (Lucienne), Mme Louisda Lessard (Exilia), Mme Oram Boucher (Marie-Louise), M. Adrien Lachance, Mme Gérard Lemelin, (Cécile), de Valleyfield, M. Louisda Lachance; ses gendres et belles-filles: Mme Hormisdas Lachance, M. Wilfrid Lachance, Mme Octave Lachance, M. Lorenzo Lessard, M. Oram Boucher, M. Gérard Lemelin et Mme Louisda Lachance, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Ses funérailles eurent lieu le 11 mai, à St-René, sous la direction de la Maison Gédéon Roy. M. Henry Lessard, maire, ac-

compagné de M. Louisda Bédinger, de St-Côme, portait la croix.

Les porteurs étaient MM. Marc-Eugène Lessard, Laurent Roy, Wilfrid Maheux, Jean-Paul Roy, Gérard Mercier et Gaston Fortin.

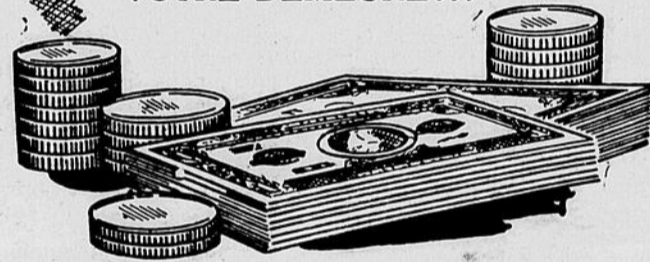
M. le curé Poirier fit la levée du corps et chanta le service, assisté de deux abbés.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

De l'argent...

VOUS EN AVEZ PARTOUT DANS VOTRE DEMEURE...



Vendez vos effets usagés par l'entremise des PETITES ANNONCES de votre journal...

Si ce sont des articles pratiques et d'une certaine valeur, vous trouverez facilement un acheteur en annonçant économiquement dans les PETITES ANNONCES.

Tél. 5 - ST-GEORGES

FAITES DE L'ARGENT EN VENDANT AVEC LES PETITES ANNONCES DE VOTRE JOURNAL



Ces deux charmantes jeunes filles sont heureuses d'avoir acheté leurs nouvelles C.C.M. chez CARIGNAN BICYCLE & MOTO à St-Georges de Beauce. Avant d'acheter une bicyclette vous feriez bien de voir CARIGNAN BICYCLE & MOTO qui vous donne: le SERVICE — OFFRE LE PLUS DE CHOIX — CONDITIONS FACILES DE PAIEMENTS — prix C.C.M. à partir de \$37.95 — Votre meilleure garantie de satisfaction est toujours chez

CARIGNAN BICYCLE ET MOTO - TEL. 590

UNE OEUVRE DE...

(Suite de la page 13)

la construction. Avec tout son talent et tout son cœur, il traça les lignes de ce temple à l'apparence de mains jointes qui invitent si irrésistiblement à la prière.

Pendant ce temps, M. Guido Casini, professeur de modelage à Montréal, modelait, avec une touche d'artiste, la statue de Notre-Dame d'Etchemin qui devait être l'âme du nouveau Sanctuaire. Les Ateliers Barsetti & Manucci, de Québec, exécutaient ensuite le travail d'après le modèle préparé par M. Guido Casini.

Des terrains furent achetés de M. Lionel Jacques, de M. Ludger Bouffard et de M. Herménégilde Pouliot. Pour sa part, M. J.-A. Ouellet, registraire de Dorchester, fit don d'un lopin de terre qui devait servir de parterre.

M. Henri Jeanneret, ingénieur horticole, Ministère de l'Agriculture, Québec, préparait les plans d'embellissement des terrains du Sanctuaire et de ses parcs de stationnement.

M. Auguste Bernard, menuisier de Ste-Germaine, fut officiellement choisi comme constructeur du Sanctuaire. Son fils, M. Lucien Bernard, devait commencer les travaux pendant que son père terminait la construction d'une école à St-Luc. Par la suite, M. Auguste Bernard, aidé d'une autre de ses fils, M. Emilien Bernard, s'occupait de la poursuite des travaux.

Les Industries Dorchester, de Ste-Hénédine, furent invitées à préparer les portes et les fenêtres, le lambris extérieur en imitation de bois et les 14 croix du Chemin de Croix extérieur.

Les Ateliers Prévost, de Ste-Claire, furent chargés de préparer la croix qui devait surmonter le clocher.

M. l'abbé Arthur Robert, curé de St-Noël, Thetford-Mines, faisait personnellement don d'une cloche qui devait saluer l'arrivée de la statue de Notre-Dame d'Etchemin à son Sanctuaire.

A son atelier de St-Anselme, M. Eugène Dallaire préparait les rampes en fer forgé. M. Napoléon Côté, maçon, se vit confier l'exécution de la cheminée. M. Lionel Jacques eut le contrat des travaux de plomberie. M. Philippe Bernard fut

engagé pour couvrir le clocher en tôle. La firme J. A. Bilo-deau, de Ste-Marie, fut chargée d'installer les paratonnerres. A titre gracieux, M. Martial Drouin installait temporairement l'électricité et le système de hauts-parleurs dans la tour du clocher. Les services de M. Gérard Ferland furent requis pour les travaux de peinture. M. Léon Turmel, ferblantier de Ste-Hénédine, faisait don de la première fournaise et des tuyaux de chauffage.

Enfin, le 6 août 1952, débutèrent les travaux de construction. L'Institution Agricole de Ste-Germaine, dirigée par les RR. FF. de l'Instruction Chrétienne, voulut bien, pour sa part, assurer le creusement des fondations et délégua M. Hilaire Chouinard pour ce travail. On coula ensuite le solage. Puis le petit temple marial dressa bientôt sa silhouette dans les airs. De plu-

sieurs paroisses de Dorchester accoururent des ouvriers pour des journées de corvée. Tous avaient surtout hâte de voir arriver cette Madone dont on avait entendu vanter la beauté.

Dès le dimanche, 7 septembre, la statue de Notre-Dame d'Etchemin quittait Ste-Hénédine, le chef-lieu de Dorchester, et était transportée sur un char d'honneur à travers les paroisses du comté. Les cloches de toutes les églises sonnaient à toute volée pour saluer le passage de Notre-Dame d'Etchemin, et les curés des paroisses se tenaient en bordure de la rue avec leurs paroissiens pour acclamer la Vierge d'Etchemin. On a estimé à 800 le nombre des automobiles qui faisaient partie du cortège triomphal à la suite du char d'honneur conduit par M. Liboire Labrie, du Lac Etchemin. Les témoins de ce

(suite à la page 19)

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Jeu.-Sam. — 26-28 Mai

"L'OASIS DES TEMPÊTES"
AVENTURES — MONSTRES PREHISTORIQUES

Jack Mahoney Shawn Smith William Reynolds

Dim.-Mar. — 29-31 Mai

GRAND SPECIAL
"BANNI DU FOYER"

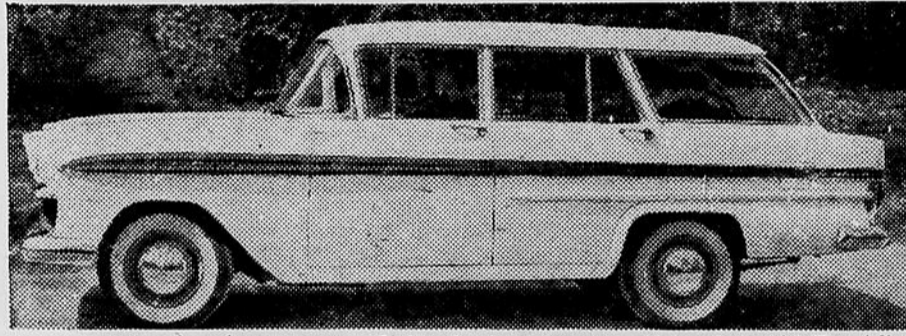
Une mère victime du plus cruel destin

Amédéo Nazzari

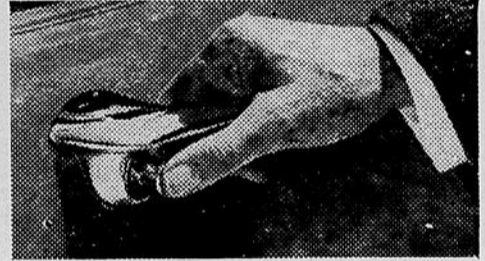
Yvonne Sanson

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

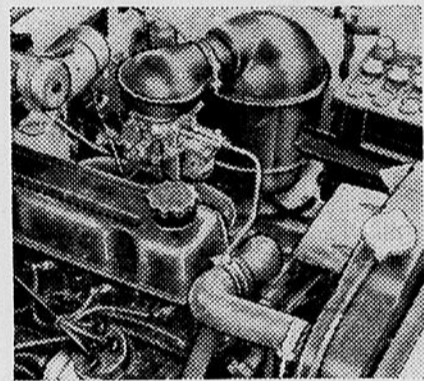
CONNAÎTRE L'ENVOY...



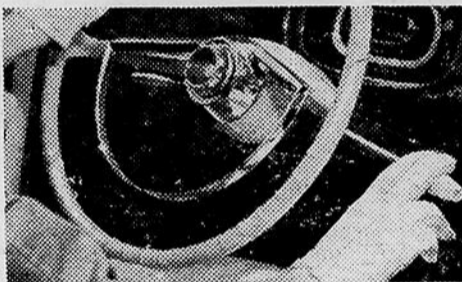
GLACES EN VERRE DE SÉCURITÉ TOUT AUTOUR... Ce n'est qu'une des nombreuses caractéristiques de sécurité de l'Envoy! Vous bénéficiez en plus de la solide carrosserie toute soudée Uniseal, des freins Safety-Touch et de la direction à billes!



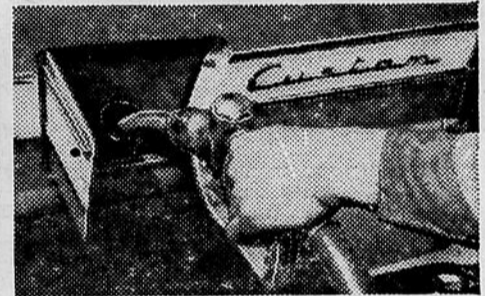
POIGNÉES DE PORTES À BOUTON-POUSOIR... sur les quatre portes de l'Envoy! Vous pouvez les ouvrir d'une simple pression du doigt! Un autre des grands avantages de l'Envoy, extrêmement rare dans les voitures de sa catégorie.



ESSAYEZ CE MOTEUR 4 CYLINDRES ECONO-POWER... ultra-efficace grâce à sa conception surcarrée; développe une puissance efficace exactement quand vous en avez besoin! Roule sans effort aux vitesses les plus élevées et sa consommation d'essence est étonnamment faible!



TROIS VITESSES AVEC LEVIER SUR LA COLONNE DE DIRECTION... Nul besoin de réapprendre à conduire. La transmission Synchro-Ease de l'Envoy permet des changements de vitesses doux et silencieux, que ce soit en montant ou en rétrogradant!



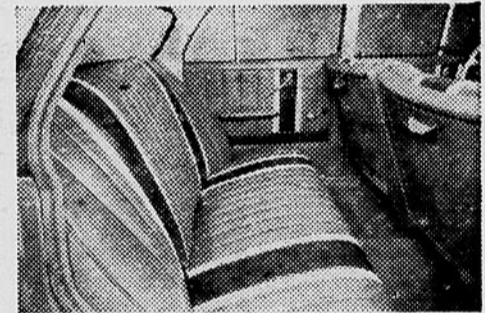
RÉSERVOIR D'ESSENCE DE 8 GALLONS... permet de faire jusqu'à 320 milles! Oui, la remarquable économie de l'Envoy vous donnera un plus grand nombre de milles par gallon!



PARE-BRISÉ PANORAMIQUE... accroît la visibilité et... votre sécurité! Une autre des raisons pour lesquelles vous devez adopter l'Envoy, aujourd'hui même.

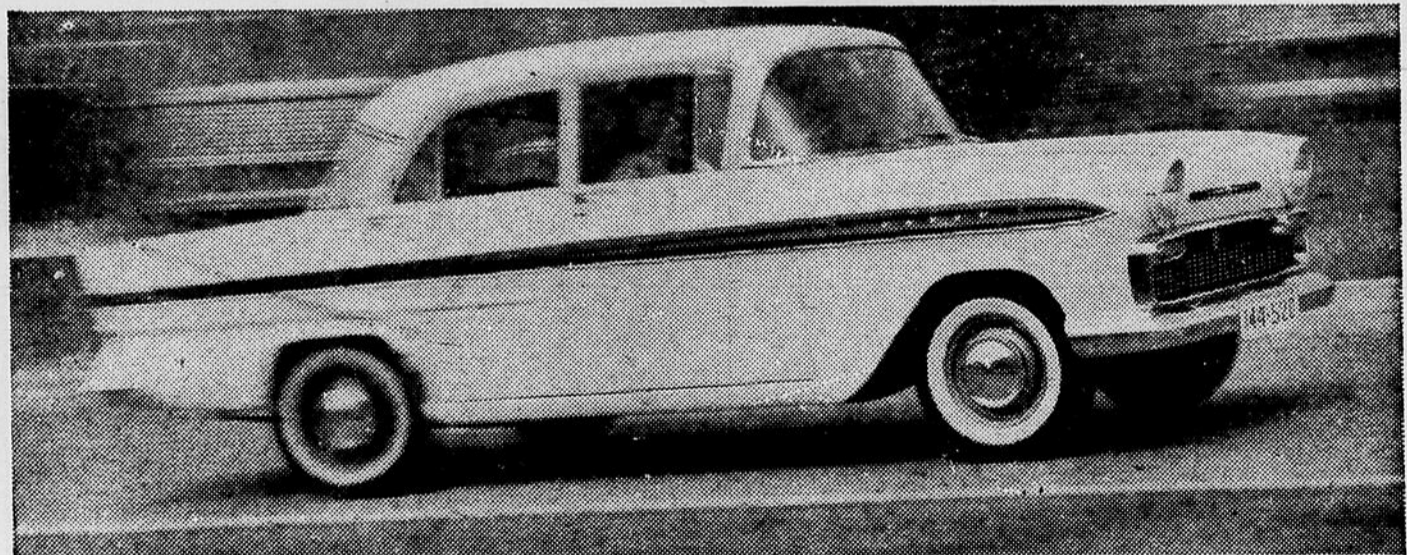


RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS D'UN PROPRIÉTAIRE ENVOY sur la capacité du coffre. Vous pouvez y mettre 5 valises... et bien d'autres choses. Tous les bagages de la famille y tiennent.



SIÈGE ARRIÈRE CONFORTABLE... Vous pouvez croiser les jambes sans aucune gêne lorsque vous êtes assis sur le siège arrière de l'Envoy! Les coussins sont rembourrés de caoutchouc-mousse et les tissus luxueux accroissent encore le plaisir procuré par l'Envoy!

C'EST L'ADOPTER!



(surtout à ce PRIX SI BAS!)

La voiture anglaise conçue et construite spécialement pour les Canadiens

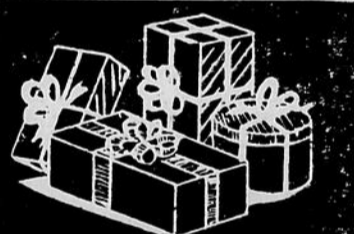
ENVOY

FABRIQUÉE POUR GENERAL MOTORS OF CANADA, LIMITED, PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE, PIÈCES ET ENTRETIEN DANS TOUT LE CANADA.

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL ENVOY

MAI EST LE MOIS DE LA SÉCURITÉ
FAITES VÉRIFIER VOTRE VOITURE
CONDUISEZ PRUDEMMENT
PRÉVENEZ DES ACCIDENTS

GARAGE NATIONAL INC.
ST-GEORGES-EST, BEAUCE



GRAND CHOIX DE CADEAUX DE TOUTES SORTES

- * ACCESSOIRES électriques
- * HORLOGES
- * USTENSILES de cuisine
- * PLANCHES à repasser
- * LAMPES
- * CENDRIERS
- * POUBELLES
- * MANNES à linge
- * MALLES de voyage etc... etc...

AUSSI SERVICE D'ÉCHANGES

ROBERT PEPIN
LE ROI DES BAS PRIX.
Tél. 128 - 2e Avenue
ST-GEORGES-EST

Meilleur PRIX
Meilleur SERVICE
Meilleur CHOIX
Meilleure QUALITÉ

ROBERT PEPIN

UNE OEUVRE DE...

(suite de la page 18)

spectacle en gardent encore un souvenir ému.

A l'arrivée à Ste-Germaine, la statue fut descendue de son char au chalet de M. J.-A. Ouellet. Placée sur un brancard d'honneur que portaient M. Auguste Bernard, constructeur du Sanctuaire, M. J.-A. Ouellet, registrateur de Dorchester, M. J. Arthur Fournier, de Ste-Justine, et M. Josaphat Fecteau, de Ste-Hénédine, la statue fut portée en procession jusqu'à la façade du Sanctuaire pendant que sonnait joyeusement la cloche qui saluait son arrivée. M. Guido Casini et M. A. Barsetti, les responsables de ce chef-d'oeuvre, précédaient le brancard. De la foule émue montaient les exclamations: "Comme Elle est belle! Regarde donc comme Elle est belle! Je n'en ai jamais vu d'aussi belle!"

Pendant que le cortège approchait, Mgr Hilaire Chouinard bénissait les terrains du Sanctuaire. A son arrivée au Sanctuaire, la statue fut accueillie par Mgr Chouinard et placée sur un trône érigé sur le perron.

S. E. Mgr Maurice Roy, Archevêque de Québec, qui avait été invité à bénir la statue et qui ne pouvait se rendre au Lac Etchemin ce jour-là, avait posé un geste de paternelle sollicitude envers l'oeuvre naissante en nommant Mgr Hilaire Chouinard, P.D., V.F., curé de Ste-Germaine, pour bénir en son nom et place la statue de Notre-Dame d'Etchemin et l'introduire dans son Sanctuaire. On donna d'abord lecture de cette lettre de nomination. Puis Mgr Chouinard bénit solennellement la statue et l'introduisit dans son Sanctuaire. On était aux premières vêpres de la Nativité de la Vierge Marie. Notre-Dame d'Etchemin fut définitivement installée sur son trône où, depuis, Elle invite et attend tous ses enfants de la terre. Pendant des heures, la foule défila pour contempler de plus près cette Madone incomparable.



• Cette photographie fut prise dimanche dernier à l'occasion de la revue annuelle des cadets au Manège Militaire. Parmi les personnalités militaires présentes à cette cérémonie, on

remarquait le Lieutenant Colonel Lacroix, M. C., le major-abbé F. Cliche, le capitaine Jules Veilleux, le lieutenant B. Fecteau et le lieutenant R. Gilbert.

Le lendemain, 8 septembre, fête de la Nativité de la Vierge, était célébrée la première messe. Les travaux repriront leur cours et les fidèles, attirés par Notre-Dame d'Etchemin, commencèrent d'affluer au Sanctuaire.

Jeudi, le 28 mai 1953, S. E. Mgr Charles-Omer Garant, Auxiliaire à Québec, en tournée de confirmation à Ste-Germaine, se rendait à Notre-Dame d'Etchemin, étant ainsi le premier évêque de l'univers à visiter personnellement le petit Sanctuaire.

Dimanche, le 31 mai 1953, le Rév. Père Marie-Sylvère Leblanc, O.F.M., bénissait le Chemin de Croix érigé dans les Jardins du Sanctuaire.

Le 2 juillet 1959, en la fête de Notre-Dame de la Visitation, S. E. Mgr Maurice Roy érigeait le Sanctuaire en oratoire semi-

public. Le 8 juillet, il accordait la permission d'y garder le T. S. Sacrement et d'y ériger le Chemin de Croix intérieur qui fut béni le dimanche, 26 juillet, en la fête de la bonne Sainte Anne.

De toutes les provinces du Canada, des Etats-Unis, et même des pays d'Europe, on vient en pèlerinage à Notre-Dame d'Etchemin, isolément ou en groupe. Serait bon comptable celui qui pourrait dire le nombre de pèlerins que Notre-Dame d'Etchemin a vus à ses pieds. Et chacun retourne emportant dans son esprit et dans son coeur le souvenir de cette Madone qui, en l'espace de quelques minutes, convertit les coeurs les plus endurcis, les pêcheurs les plus rebelles.

L'intérieur du petit Sanctuaire n'est pas terminé. Il n'y a qu'un mobilier sacré temporel-

re. On compte qu'un jour, pour l'honneur et la gloire de Notre-Dame d'Etchemin, une ou des âmes charitables, aimant de tout coeur la T. S. Vierge, voudront contribuer au parachèvement du petit Sanctuaire. Né dans l'humilité, la pauvreté et le sacrifice, le petit Sanctuaire est marqué du sceau des oeuvres surnaturelles et divines. Sur ce coin de terre mariale et dans ce Sanctuaire, l'âme ne peut échapper à la présence de la Vierge. Il suffit d'y aller une fois pour s'en rendre compte. Puisse notre peuple estimer à sa valeur ce cadeau de la Vierge à la terre et contribuer à son parachèvement!

Si, par une faveur de la Vierge, cet écrit tombe sous vos yeux, ne remettez pas à plus tard le soin de lui adresser votre obole. N'attendez pas qu'on vous répète l'invitation dans les

Annales puisque le Sanctuaire n'en publie pas. Notre-Dame d'Etchemin vous tend la main. La réponse est dans votre coeur.

On adresse toute communication à: Sanctuaire Notre-Dame d'Etchemin, Lac Etchemin, Dorchester, Québec, Canada.

L'amour est l'acte suprême de l'âme et le chef-d'oeuvre de l'homme. Son intelligence y est, puisqu'il faut connaître pour aimer; sa volonté, puisqu'il faut consentir; sa liberté, puisqu'il faut faire un choix; ses passions, puisqu'il faut désirer, espérer, craindre, avoir de la tristesse et de la joie; sa vertu, puisqu'il faut persévérer, quelquefois mourir, et se dévouer toujours.

LACORDAIRE

Imprimerie Doyon Enr.

250, rue St-Jérôme — Tél. 745 — St-Georges-Ouest

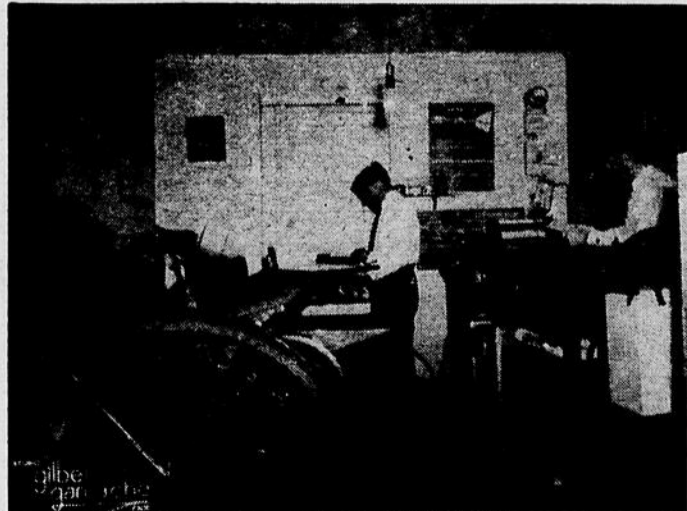
Message personnel de l'Imprimerie Doyon Enr.

Vu sa nombreuse clientèle et consciente de ses responsabilités en matière d'imprimerie, et pour mieux servir son public, l'Imprimerie Doyon Enr. a décidé de retenir les services d'un correcteur d'épreuves à plein temps, ainsi que les services d'un solliciteur auprès du public. Toujours dans le même but, nous avons fait l'acquisition de nouvelles presses et autres matériels d'imprimerie encore plus modernes, le tout afin de donner une impression encore plus parfaite et satisfaire notre clientèle avec plus de courtoisie et de rapidité. Quelle que soit l'impression que vous ferez faire chez nous, vous obtiendrez toujours le maximum de satisfaction à un prix toujours avantageux.

Nous vous remercions de votre encouragement et espérons vous servir encore.

GREGOIRE DOYON, Prop.

Vingt et une années d'expérience



DEPARTEMENT DES PRESSES



Spécialité :

**ENVELOPPES
EN-TÊTES DE
LETTRES
FAIRE-PART**



DEPT. DE LA COMPOSITION ET CORRECTION



DEPARTEMENT DE LA RELIURE

Les gagnants Robin Hood

Chaque vendredi, sur les ondes de CKRB, à St-Georges, on révèle les noms des cinq gagnants du concours Robin Hood pour la semaine qui se termine. Ces personnes reçoivent chacune un chèque de \$20., en récompense de leur succès.

Voici les noms des gagnantes pour le 20 mai au concours Robin Hood :

- 1 — Mme Raymond Jacques, St-Joseph de Beauce.
- 2 — Mme Zéphirin Lacroix, Ste-Cécile, Cté Frontenac.
- 3 — Mme Adrien Deblois, rue

du Collège, St-Georges-Ouest, Bce.

- 4 — Mme Adrien LeBlanc, St-Léon de Standon, Dorch.
- 5 — Mme Louise Fortin, C. P. 95, St-Georges-Est, Bce.

Le concours Robin Hood passera sur les ondes de CKRB, 10,000 watts et 1460 à votre cadran. Pour plus de détails, informez-vous auprès de votre épicière.

Employez la farine **ROBIN HOOD!** (Ann.)

M. J.-P. RACINE IRA À WASHINGTON

Le député de Beauce aux Communes, M. Jean-Paul Racine, assistera, à titre de délégué officiel, à la Deuxième réunion des jeunes chefs de file des partis politiques des pays de l'OTAN qui sera tenue à Washington du 26 mai au 1er juin.



M. Racine est l'un des vingt délégués canadiens qui participeront à cette conférence. Cent quarante délégués prendront part à ces assises, 70 représentant la section européenne et 70 la section américaine de l'OTAN. En outre des séances plénières, cinq commissions distinctes tiendront des séances d'études. Le Canada sera représenté à deux de ces commissions étudiant l'une les territoires sous-développés et l'autre les domaines de l'éducation et de l'information.

Les autres commissions étudieront l'offensive psychologique du bloc communiste, les problèmes particuliers à l'OTAN et les exigences de la démocratie dans les pays de l'OTAN.

Feu Adélarde Drouin

À Saint-Georges, le 13 mai, à l'âge de 82 ans, décédait M. Adélarde Drouin, époux de Dame Maria Vachon, de St-Odilon de Dorchester.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses fils : Adonia, de St-Odilon, Ernest, de Saint-Georges, Joseph, Valère, de Ste-Rose (Abitibi), et Gustave,

de St-Georges; ses filles : Mme Gaudias Nolet (Stella), Mme Albert Lambert (Bertha), de Ste-Rose (Abitibi), Mme Fernand Plante (Hélène), Mme Carolus Roy (Marthe), de Saint-Georges; ses gendres : MM. Florian Cloutier, Napoléon Doyon, Albert Lambert, Gaudias Nolet, de Ste-Rose (Abitibi), Fernand Plante, Carolus Roy, de Saint-Georges; ses belles-filles : Mmes Adonia, Ernest, Valère et Gustave Drouin; aussi plusieurs beaux-frères et belles-sœurs et un grand nombre de petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu mardi, le 17 mai, en l'église de St-Odilon. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

GAILON-LA

Monsieur est éveillé à 3 heures du matin par une voisine furibonde qui lui lance en deux temps : "Monsieur, votre chien jappe sans arrêt et nous empêche de dormir". Et elle raccroche aussi vite.

Le lendemain, elle est éveillée à son tour par un appel à la même heure du matin. Une voix d'homme lui dit calmement : "Madame, je n'ai pas de chien. Bonne nuit!"

À un aéroport des Etats-Unis, un passager est averti que ses bagages pèsent 61 livres. Et il a droit à 60 ! Demandant sa valise au fonctionnaire un peu zélé, il l'ouvre et coupe en deux un saucisson de deux livres, va s'attabler et revient au comptoir, la livre de surplus n'ayant fait que changer de place. "O.K., Monsieur", de dire notre consciencieux commis.

Ceci se passe en Angleterre. Mme W. Langridge, détective privé, a été chargée de la surveillance des comptoirs dans un

magasin d'alimentation de la ville. Tout va bien jusqu'au moment où on loge une plainte contre elle pour vol à l'étalage dans un établissement concurrent, situé exactement en face de l'épicerie où elle était en devoir...

Est-ce que, oui ou non, faire de l'exercice diminue vraiment votre poids ? L'expérience prouve le contraire, car l'exercice physique augmente naturellement votre appétit et votre poids n'y perd rien. Il semble bien que le seul exercice physique qui compte vraiment soit le suivant : tenir solidement la table de vos deux mains quand passe le deuxième plat...

On se demande combien il en coûte pour une équipe de base-

ball pour ses balles. Un exemple : les Géants de San Francisco ont dépensé \$11,000.00 l'an dernier pour ce seul item. Et encore les avaient-ils au prix de gros. Durant leur seul entraînement du printemps, ils ont dépensé 120 douzaines de balles...

Aspirant au parasitisme

Le père. — Donner mon consentement pour que ma fille vous épouse ? Vous qui n'êtes même pas capable de gagner votre vie ! Mais elle mourrait de faim !

Le jeune homme. — Si vous êtes un de ces pères qui laisserait mourir de faim sa fille et son mari, je ne tiens pas à faire partie de votre famille.



"LESTOIL", rabais de \$0.04, épargnez \$0.06, bouteille de 16 onces .41

rabais de \$0.07, épargnez \$0.10, bouteille de 32 onces .75

APPRETS A SALADE "I.G.A.", épargnez \$0.18, pot de 32 onces .49

BREUVAGE A L'ORANGE "I.G.A.", épargnez \$0.20, pot de 64 onces .49

SHORTENING "MONARCH" épargnez \$0.15, 2 paquets de 1 livre .59

SPAGHETTI ET BOULETTES DE VIANDE "I.G.A.", épargnez \$0.14, boîte de 24 onces .29

SACS DE THE "LYON", rabais de \$0.07, épargnez \$0.10, pqt de 100 sacs .69

CAFE INSTANTANE "I.G.A.", rabais de \$0.29, pot de 10 onces 1.29

FEVES AU LARD "CLARK", 5 boîtes de 20 onces 1.00

CHOUX, frais et verts No 1, importés du Texas, pour salade au chou, la livre seulement .09

JAMBON DANS LA FESSE "SWIFT", bout du jarret, la livre .35

TOMATES en cello de 12 onces, 2 pour .29

gros bout, la livre .49

SALADE en feuilles frisées, 2 pour .23

tranches du centre, la livre .69

VIANDE A SANDWICHES HYGRADE, récipient de plastique de 12 onces, chacun .45

DINDES FRAICHES, prêtes à cuire, environ 5 à 8 livres, la livre .55

ENCYCLOPERIE UNIVERSELLE FRANÇAISE fascicule No 6 maintenant en vente

PAIN DE VIANDE TRANCHE TV HYGRADE, paquet de 6 onces, et

PAIN AU PORC HYGRADE TRANCHE, paquet de 6 oz, emballé à vide, les 2 pour .49

Ce coupon vaut 25 TIMBRES GOLD BOND en plus avec l'achat de

DIACHYLONS "CURAD" paquet médium .29

Ce coupon est valable du 26 au 28 mai

Ce coupon vaut 50 TIMBRES GOLD BOND en plus avec l'achat de

"ALKA SELTZER", gros format .77

Ce coupon est valable du 26 au 28 mai

Ce coupon vaut 50 TIMBRES GOLD BOND en plus avec l'achat de

FEVES JAUNES COUPEES "I.G.A.", 6 boîtes, 20 oz .99

Ce coupon est valable du 26 au 28 mai

POUR VOTRE MARIAGE

Jacques Belle-Isle

Diplômé du conservatoire de Musique et d'Art dramatique de la province.

est disponible tous les samedis pour chanter aux messes de mariage.

Prière de prendre appointment d'avance au

No 80 de la 22e Rue à St-Georges ou Tél. 925

AVANT D'ACHETER... COMPAREZ NECCHI ou BERNINA

Voyez :

J. EMERY MATHIEU Ville Saint-Georges

MARCHE GILBERT ENR., St-Georges, Bce

Nouvelles catholiques

Gilbert Cesbron parle d'un film en tournage

LOURDES (CCC) — On est actuellement à tourner, à Lourdes, un long métrage sur Bernadette Soubirous. "IL SUFFIT D'AIMER" est le titre de ce film, dont le producteur est M. G. de la Grandière.

Selon l'évêque de Lourdes, Son Exc. Mgr Théas, ce film est fait pour "atteindre les masses et les disposer à recevoir le don de Dieu".

Sur ce film présentement en tournage, Gilbert Cesbron nous a fait parvenir le texte de présentation que voici :

"L'histoire de BERNADETTE DE LOURDES est à la fois la plus connue et la plus méconnue. Pour la plupart, elle s'achève après la 18e apparition : 11 février — 16 juillet. Elle aura duré 5 mois. Et il est vrai qu'il y a là déjà de quoi occuper l'écran et passionner les spectateurs. Bernadette seule contre tous : affrontant le commissaire de police, le procureur impérial, le juge d'instruction ; mobilisant le préfet, trois ministres, et toute la gendarmerie — c'est l'Enfant de Lumière contre les Fils du Siècle.

"Cela commence par trois petites filles, un jeudi de février, dans une prairie déserte ; et quelques semaines plus tard, ce sont vingt milles spectateurs, les pouvoirs publics débordés, l'Empereur Napoléon III intervenant lui-même : une aventure qui, par instant, prend des allures de "Western" ; un récit parfaitement cinématographique, dans l'admirable décor des Pyrénées Françaises, dans l'atmosphère pittoresque du Second Empire.

"Mais le film — pas plus que la vie de Bernadette — ne s'achève là. Après la fleur vient le fruit. Tandis qu'ils viennent en foule chercher la guérison du corps et qu'ils y trouvent

celle de l'âme ; tandis qu'ils édifient sur la grotte même cette Basilique dont le monde entier connaît la silhouette, les hommes de son temps oublient Bernadette. Pas nous ! Notre film se poursuit : il retourne l'éblouissante tapisserie, et voici que l'envers s'en révèle aussi passionnant que l'endroit...

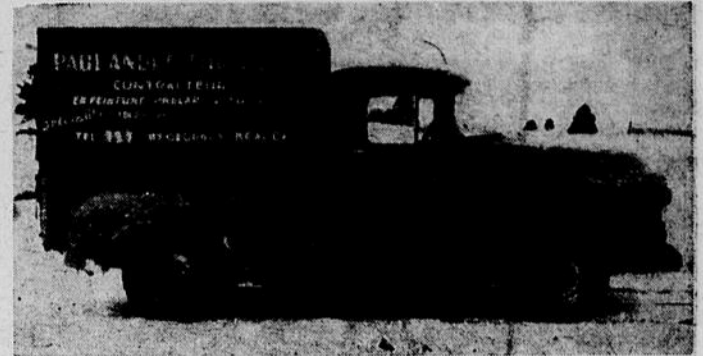
"Bernadette se cache loin de la renommée, loin de son enfance à ciel ouvert, loin de sa mère qui en mourra de chagrin : elle se cache dans ce Nevers où nul ne la reverra plus. C'est pourtant là qu'elle va grandir encore en humilité, en pureté, en esprit de pauvreté ; mériter pleinement (si ce mot conserve un sens face à la Grâce) le privilège inouï que le Ciel lui a accordé. Bernadette de Lourdes les avait enchantés ; Bernadette de Nevers, cette inconnue, bouleversera les spectateurs. Pour la première fois, les deux profils de cette exquise figure seront enfin également montrés à l'écran. Pourtant le film ne changera ni de ton ni de couleur, car la continuité entre les deux parties, c'est Bernadette elle-même ; le regard d'enfant, la joie grave de Bernadette qui l'assure.

"De cette histoire — tout à la fois conte de fées et tragédie — nous ne laisserons de côté aucun aspect ; et puisque le ciel lui-même a braqué le projecteur sur cette petite fille éblouie, rien d'elle ne doit rester dans l'ombre. L'authentique est notre règle ; mais au delà de l'exactitude, c'est à la vérité que nous voulons atteindre. Ce ne sera ni un film de propagande, ni un film de patronage. Le merveilleux s'y mêlera au tragique, comme dans toute vie valable, comme dans toute oeuvre qui se veut vraie. Nous ne destinons pas seulement ce film au troupeau fidèle et conquis d'avance ; mais à tous les spectateurs de bonne volonté. Nous voulons leur raconter, par des moyens purement cinématographiques, une histoire qui leur paraîtra peut-être incroyable, à l'égal de celle de Jeanne d'Arc, mais qui — comme la sienne — devrait les bouleverser. Il ne s'agit pas de les faire croire, mais déjà de les faire aimer.

Un grand juriste allemand sera au Congrès mondial de la presse catholique

PARIS (CCC) — Un des plus grands juristes allemands prendra la parole pendant le 6e Congrès mondial de la presse catholique à Santander. M. le professeur Wilhelm Geiger, juge

Peinture - Prêlarts - Tapis - Sablage



Paul-A. Turcolte Parc Giroux Ville Saint-Georges Tél. 927

à la Cour constitutionnelle fédérale de Karlsruhe et président de Chambre à la Cour de cassation fédérale, traitera, le 8 juillet, le thème suivant : "Vers l'unité du monde par les organisations internationales gouvernementales."

On sait en effet toute la place que tiennent dans les événements du monde — et donc dans les colonnes des journaux — des Organisations telles que

l'ONU, l'UNESCO, l'OIT, la FAO, etc...

Le Congrès de Santander — Espagne, du 6 au 10 juillet, est le 6e qu'organise l'Union Internationale de la Presse Catholique. Les précédents se sont tenus à Bruxelles, Rome (deux), Paris et Vienne. Ces Congrès ont lieu tous les trois ans. L'Union Internationale de la Presse Catholique a son Secré-

(suite à la page 22)

THEATRE BEAUCEVILLE

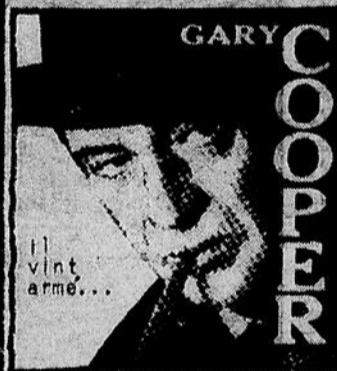
Jeu-Ven-Sam-Dim-Lun-Mar - 26-27-28-29-30-31 Mai

GRAND SPECIAL, pour la première fois dans la Beauce

Deux films d'action avec les meilleures vedettes du cinéma

LA COLLINE DES POTENCES

EN COULEURS avec



Il vint armé...



Elle vint pleine d'espoir



Il vint pour détruire



Il vint se cacher

IL N'Y AVAIT QU'UNE BALLE POUR TOUCHER JOE FRAIL...

ET LES FEMMES COMMENCERENT A LA TRAITER DE TRINEUSE...

NE PRESENTEZ JAMAIS LE DOS A FRENCHY...

GOSSE AU COEUR DE GLACE MAIS BRULANT D'ENVIE...

LA COLLINE DES POTENCES... c'était un territoire et un flambeau - alimenté moitié par la fierté et moitié par le whisky : sa flamme attirait les hommes de tous les coins du globe. Un pays à la fois jeune et brutal - assez évolué pour la débauche mais trop jeune pour s'imposer une loi. Il n'avait que l'arbre-gibet... La Colline des Potences.



AUSSI UN PUISSANT FILM D'AVIATION SUR LES AVIONS A-JET

RAY MILLAND

CINEMASCOPE

PILOTES DE HAUT VOL

DEUX FORMIDABLES FILMS QUE VOUS N'ETES PAS PRET D'OUBLIER, aussi puissant que le Pont de la Rivière Kwai. Une présentation de votre Théâtre... le Théâtre Beauceville.

EN MAINS
toutes les marques d'aiguilles de machines à coudre au monde.
Voyez :
J. EMERY MATHIEU
Ville St-Georges Tél. 428



RADIOS D'AUTOS
SPECIAL : \$39.95 et plus

- * VENTE
- * ECHANGE
- * REPARATION
- * INSTALLATION

ROBERT PEPIN
Le Roi des bas prix.
Tél. 128 - 2e Avenue ST-GEORGES-EST

Un RADIO D'AUTO 6 lampes, tout ins'allé; comprenant l'antenne, etc., pour :
\$49.00
ROBERT PEPIN



LE TRIO GEORGIAN AU SPECTACLE HAMID-MORTON — Le Trio GEORGIAN, le plus beau numéro d'équilibre sur perche en Amérique, au tout nouveau spectacle Hamid-Morton, au Colisée de Québec, de dimanche à mercredi prochains.

Nouvelles catholiques

(Suite de la page 21)

ariat permanent à Paris (43 rue Saint-Augustin, Paris 2). Un Comité national espagnol a été constitué, dont le Secrétaire est : M. Angel ORBEGOZO (Junta Nacional de Prensa Catolica, Alfonso XI, 4 — Madrid 14. Apartado 14.530. Adresse télégraphique : Mondpress).

La République Arabe Unie intensifie l'enseignement religieux

ROME (CCC) — Pour lutter plus efficacement contre la pénétration du matérialisme athée d'importation communiste, le ministère de l'Education nationale du Caire a pris la décision d'intensifier l'enseignement religieux dans les écoles de l'Etat. Pour ce qui regarde les élèves chrétiens, le ministère a constitué un Comité chargé de rédiger 70 leçons destinées aux inspecteurs de l'enseignement. Ainsi les inspecteurs chrétiens d'autres matières scolaires seront également qualifiés pour exercer leur contrôle sur l'enseignement de la doctrine chrétienne.

Le Comité nommé par le Ministre est composé de trois membres : M. Wahib Atalla pour les Coptes orthodoxes, M. Ibrahim Saïd, président de la Communauté Copte protestante et le R. P. Henry Ayrout, S.J., directeur de l'Association catholique pour les écoles d'Egypte. Le programme commun, établi après de longs échanges de vue, prévoit des leçons sur l'Écriture Sainte, Jésus-Christ, le Symbole de Nicée, les Commandements.

Maintenant nous savons

Il n'y a pas si longtemps que le mot "vitamines" était inconnu, mais elles n'existaient pas moins dans presque tous les aliments et accomplissaient la même tâche que maintenant, sans que nous le sachions. Aujourd'hui l'hygiéniste alimentaire connaît les vitamines ordinaires, les vitamines plus rares et il soupçonne qu'il en existe beaucoup d'autres qui jouent un rôle essentiel dans la transformation des aliments. La connaissance des éléments nutritifs des aliments permet de donner les plus hautes valeurs possibles aux repas. On peut obtenir gratuitement des renseignements sur la nutrition en s'adressant au service de santé local ou à l'unité sanitaire

CINEMA REX

AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT

LE CINEMA DES PRIMEURS

Un comptoir de disques à votre disposition pour l'achat de vos succès favoris.

Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 27-28-29-30 Mai

GRAND SPECIAL

Deux fils d'action pour la première fois dans la Beauce



"LES CAVALLIERS" ! (Guerre Civile Américaine). Le chef-d'oeuvre le plus spectaculaire de John Ford ! Ils foncent comme le tonnerre et frappent plus vite que l'éclair... Un film qui déchire l'écran ! A bride abattue vers la gloire... Fulgurant ! Des chevauchées fantastiques... Des combats sans merci... Un pur amour ! Ils galopent et rien ne les arrêtera !

— AUSSI —

Le nettoyage est devenu un congé PLUS DE TEMPS POUR LE PLAISIR FAMILIAL AVEC



LESTOIL

LE DETERGENT TOUT USAGE

... FENETRES, DRAPERIES, PLANCHERS, BOISERIES, MURS...

"Le nouveau nettoyeur favori des foyers canadiens"

POUR LA PREMIERE FOIS, OFFRE SPECIALE

Bouteille de 16 onces, **.04** de rabais

Bouteille de 32 onces, **.07** de rabais

ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ

150, 19e RUE ST-GEORGES-EST

BEAUCE MÉTAL ENRG.

En très bonne condition

- 1,200 pieds de 1/2 pouce
- 1,500 pieds de 3/4 pouce
- 2,000 pieds de 1 pouce
- 3,000 pieds de 1 1/4 pouce
- 200 pieds de 1 1/2 pouce
- 3,500 pieds de 2 pouces
- 700 pieds de 2 1/2 pouces
- 1,000 pieds de 3 pouces
- 400 pieds de 4 pouces
- 200 pieds de 5 pouces
- 1,500 pieds de 6 pouces

PRIX SUR DEMANDE

Encouragez nos annonceurs



REPARATION

DE

- * RADIOS & T. V.
- * TOURNE-DISQUES
- * ACCESSOIRES électriques
- * RASOIRS électriques
- etc... etc...

SERVICE RAPIDE 3 TECHNICIENS

ROBERT PEPIN

Le Roi des bas prix.

Tél. 128 - 2e Avenue ST-GEORGES-EST

En accessoires ELECTRIQUES comme en REPARATIONS, c'est toujours très bien quand ça vien de

ROBERT PEPIN

HARRY BELAFONTE ROBERT RYAN SHELLEY WINTERS



"LE COUP DE L'ESCALIER" est un duel au revolver dans un décor insolite ! Le Roi du Calypso (Harry Belafonte) devient gangster ! Une haine brûlante les condamne à mort. Représentations : Samedi à 7 heures et 9 heures p.m. Dimanche à 2 heures, 7 heures et 9 heures p.m. Sur semaine à 8 heures. A toutes les représentations le programme débute par "LE COUP DE L'ESCALIER" et sera suivi par "LES CAVALLIERS".

Mar.-Mer.-Jeu. — 31 Mai, 1-2 Juin

"VOYAGE AU DELA DES VIVANTS"

EN COULEURS

Clark Gable Lana Turner Victor Mature

— AUSSI —

"UNE VIE DE GARÇON"

Jean-Marc Thibault Geneviève Kervine

**ILS ÉTAIENT DIX-SEPT
1660 - 1960**



ADAM DOLLARD, 25 ans, Jean Tavernier dit la Lochetière, armurier, 28 ans, Nicolas Tiblement, serrurier, 25 ans, Laurent Hébert dit la Rivière, 27 ans, Alonie de l'Estre, chaudronnier, 31 ans, Nicolas Josselin, 25 ans, Robert Jurie, 24 ans, Jacques Boisseau, 23 ans, Louys Martin, 21 ans, Christophe Augier dit des Jardins, 26 ans, Estienne Robin dit des forges, 27 ans, Jean Valets, 27 ans, René Doucin, 30 ans, Jean Le Compte, 26 ans, Simon Grenet, 25 ans, François Crusson dit Pilote, 24 ans.

Encouragez nos annonceurs

LE FEU VERT N'EST PAS UNE GARANTIE

Cette lumière verte que vous voyez à l'intersection de rues, dans les villes ou aux carrefours de grandes routes, vous indique peut-être que vous avez droit de passage, mais elle ne vous garantit pas contre tout danger de collision. Ne vous fiez pas seulement aux signaux lumineux, vous dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Ralentissez même si la lumière est verte et assurez-vous qu'aucun automobiliste imprudent arrivant par la droite ou la gauche ne tente pas de brûler un feu rouge.

Tâche de début de l'été

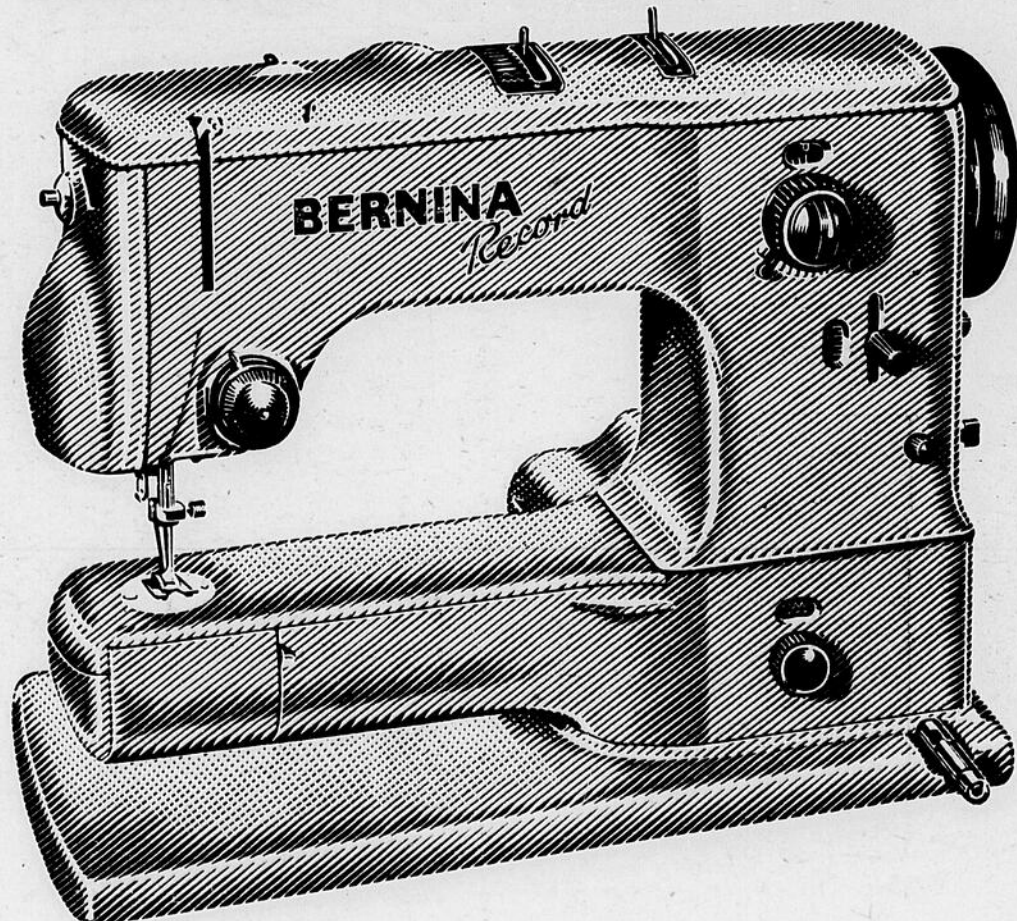
C'est le moment au début de l'été de s'assurer que tous les grillages de portes et de fenêtres sont en bon état et prêts à être installés. Les mouches domestiques se réveillent et commencent à se reproduire dès qu'arrivent les jours chauds. Ces insectes porteurs de microbes viennent des dépotoirs, des accumulations d'ordures et autres endroits malpropres et essaient d'entrer dans les maisons pour y déposer des germes sur les aliments, les ustensiles et les humains.

EN QUELQUES LIGNES

On dit que Guy Provost et son épouse Denise partiront, par Air-France, le 23 juin pour une vacance en Europe.

J. EMERY MATHIEU de Ville St-Georges est le seul représentant autorisé dans la VENTE et le SERVICE des machines à coudre NECCHI et BERNINA pour Ville St-Georges, Beauceville, St-Victor, St-Benoît, St-Honoré, St-Martin, St-Côme, St-Théophile, Sainte-Aurèle, St-Zacharie, St-Prospère, St-Simon, Notre-Dame et les environs.

DEMONSTRATION



ATTENTION à toutes celles qui sont intéressées à l'achat d'une machine à coudre. Pour une journée seulement, le 27 mai avant-midi, après-midi et le soir jusqu'à 9h.30, ouverture officielle du lancement de la machine à coudre BERNINA, classée première de toutes les machines à coudre au monde. L'endroit c'est chez J. EMERY MATHIEU de Ville St-Georges, le 27 mai; ce jour-là, Mlle Simard, Ire technicienne diplômée de la Cie Necchi-Bernina donnera une grande démonstration de ce que vous pouvez faire sur une Bernina. Prix spécial et nombreux cadeaux à celles qui assisteront à cette démonstration. Invitation spéciale aux futures mariées et aux institutrices.

25e ANNIVERSAIRE

Drouin & Paquet
Enr.

ÉPICIER - BOUCHER

Téls 214-215 — St-Georges, Beauce

Plus de 800 ITEM en cadeaux différents avec vos timbres SILVER & GOLD STAR

EPICERIE

- SOUPE AU POULET ET NOUILLES "LIPTON", 8 pour 1.00
- SEL FIN, boîte de 2 livres, spécial avant la hausse du prix, 2 boîtes29
- SALADE AUX FRUITS "HAPPY VALE", 28 onces41
- "NESCAFE", 6 onces 1.05
- 8 onces 1.39
- BLE D'INDE EN ÉPIS, 28 onces28
- FARINE "BRODIE", sac de 3 livres33
- sac de 5 livres59
- SAVON EN POUVRE "TIDE", boîte géante79

Gratis, 25 timbres Silver

Avec l'achat d'une pinte de cire "Glo-Coat" de Johnson 1.19

Gratis, 20 timbres Silver

Avec l'achat de 7 boîtes de jus de tomates au choix, 20 onces98

- BEURRE DE CAMEL "GRENACHE", 2 boîtes51
- CORN FLAKE "KELLOG", boîte de 12 onces29

FRUITS ET LEGUMES

- ORANGES, cello, spécial79
- BANANES, mûries à point, 2 livres pour29
- GROSSE SALADE FRISEE, 2 pieds25

VIANDES

- BOEUF, épaule, steer de choix, la livre44
- VEAU, épaule, rôti de 4 à 5 livres, la livre49
- HOT-DOG SPECIAL "CHIEN CHAUD", délicieux pour le souper, la douzaine41



GRAND TIRAGE d'une bicyclette de fille ou garçon, le 4 juin à 6 heures p.m. Chaque dollar donne droit de prendre part au tirage.

S. E. Mgr Omer Garant au Club Richelieu

M. l'abbé Raymond Mercier parle du rôle de l'aumônier de prison — Dernier souper du semestre — Nombreux invités.

Jeudi soir dernier, le 19 mai, avait lieu à l'Hôtel Arnold le dernier souper du semestre du Club Richelieu St-Georges. A cette occasion, Son Exc. Mgr Garant, évêque auxiliaire de Québec, avait bien voulu accepter l'invitation du club, et rehausait de sa présence le souper régulier du club.

A la table d'honneur, en plus de Son Excellence, on remarquait le président du club, le Dr François Oliche, Mgr E. Beaudoin, curé de St-Georges-Ouest, M. le curé J. Duval, de L'Assomption, M. l'abbé Raymond Mercier, de Québec, conférencier d'honneur, M. l'abbé Brochu, secrétaire de Son Excellence, et le Dr Pierre Morisset, président-fondateur du club.

La conférence présentée par M. l'abbé Raymond Mercier, aumônier de la Sûreté provinciale et des prisons de Québec, fut des plus intéressantes. "Le rôle de l'aumônier de prison", tel était le sujet de la conférence. Après avoir donné un bref aper-

çu des conditions actuelles des prisons, concernant le logement, la nourriture et la routine de vie des prisonniers, le conférencier a démontré le rôle de l'aumônier du point de vue support moral et le rôle qu'il doit jouer dans la réhabilitation de ces derniers. En plus de remarquer le nombre de plus en plus grand de jeunes rencontrés parmi les détenus, il faut noter un point commun à tous, qui n'est pas sans attirer l'attention: ces jeunes viennent de foyers désunis, malheureux, où on retrouve souvent l'absence d'un parent, la pauvreté, l'alcoolisme, etc. Le conférencier a exhorté les clubs Richelieu à s'occuper de plus en plus de l'enfance malheureuse, à faire ainsi oeuvre sociale. C'est le meilleur moyen de garder nos jeunes loin de ces endroits austères, mais nécessaires à la marche d'une bonne société.

Le conférencier fut présenté par le Dr Claude Vachon et remercié par M. Arsène Morin, maire de St-Georges-Ouest.

La conférence atomique fut prononcée par le Dr Richard Fortin, sur un sujet brûlant d'actualité: "Cigarette, oui ou non".

A la demande du président, Son Exc. Mgr Garant fut ensuite invité à adresser le mot de la fin. "Tout l'Episcopat bénit et admire les Clubs Richelieu pour tout le bien qu'ils font pour l'enfance malheureuse dans toute la province. Nous ne pouvons que prier pour que ces clubs se multiplient et que leurs oeuvres soient couronnées de succès", dit Son Excellence.

Ce souper terminait le premier semestre des activités sociales du Club Richelieu, qui reprendront après les mois d'été.

Demandez les pamplets ou une démonstration chez vous, et ceci sans obligation d'acheter. Pour ne pas regretter l'achat d'une autre machine à coudre, pour un bon service, pour des pièces de rechange et pour de meilleurs cours de couture, allez sans crainte chez J. EMERY MATHIEU de Ville Saint-Georges, TEL. 428.

C'est le magasin de machines à coudre NECCHI - BERNINA qui va continuer à opérer et qui va de l'avant. Etabli depuis 17 ans à Ville St-Georges.

LE Dr FABIEN POULIN

CANDIDAT LIBERAL DE BEAUCE

accompagné d'éminents orateurs sera aux endroits suivants pour tenir des assemblées, afin de vous exposer le programme du parti libéral.

MERCREDI, 25 mai	8 heures p.m.	Saint-Philibert
JEUDI, 26 mai	8 heures p.m.	Saint-Simon
VENDREDI, 27 mai	8 heures p.m.	Vallée-Jonction
SAMEDI, 28 mai	8 heures p.m.	Saint-Frédéric
DIMANCHE, 29 mai	Après la grand-messe	Saint-René
DIMANCHE, 29 mai	8 heures p.m.	Saint-Côme

Le Dr FABIEN POULIN parlera à la TELEVISION JEUDI LE 26 MAI au poste CFCM-TV de Québec, Canal 4, de 9h.30 à 9h.40.

C'EST L'TEMPS QUE ÇA CHANGE

(Org. Libérale de Beauce)

Echos Fides

Dollard est-il un mythe?

Dollard est-il un héros ou un vulgaire aventurier doublé d'un mercanti? Tel est le sujet de *Dollard est-il un mythe?* le dernier ouvrage du chanoine Lionel Groulx qui, à peine sorti des presses, suscite de violentes polémiques.

Les Editions Fides ont récemment lancé à Québec les 5 premiers titres de leur collection "Alouette", la première collection canadienne format de poche à prix populaire. Les premiers titres parus sont: *Menaud, maître draveur*, de Mgr Savard, la *Perle au fond du gouffre*, d'Eugène Nadeau, o.m.i. *L'imitation de Jésus-*

Christ et, pour les jeunes, *Prisonniers des cavernes*, de Guy Boulizon, et les *Habits rouges*, de Robert de Roquebrune. A l'automne, la collection comptera au moins une douzaine de titres.

Les Editions Fides ont actuellement en main le manuscrit des *Mémoires de la famille Chapais*: Rédigés par Julienne Barnard, nièce de Sir Thomas Chapais, ces *Mémoires* comprendront trois tomes, le premier paraîtra à l'automne.

A signaler également chez Fides la réédition, vraisemblablement à l'automne, des tomes 3 et 4 de *L'Histoire du Canada fran-*

çais depuis la découverte, du chanoine Groulx qui sont depuis un certain temps introuvables sur le marché.

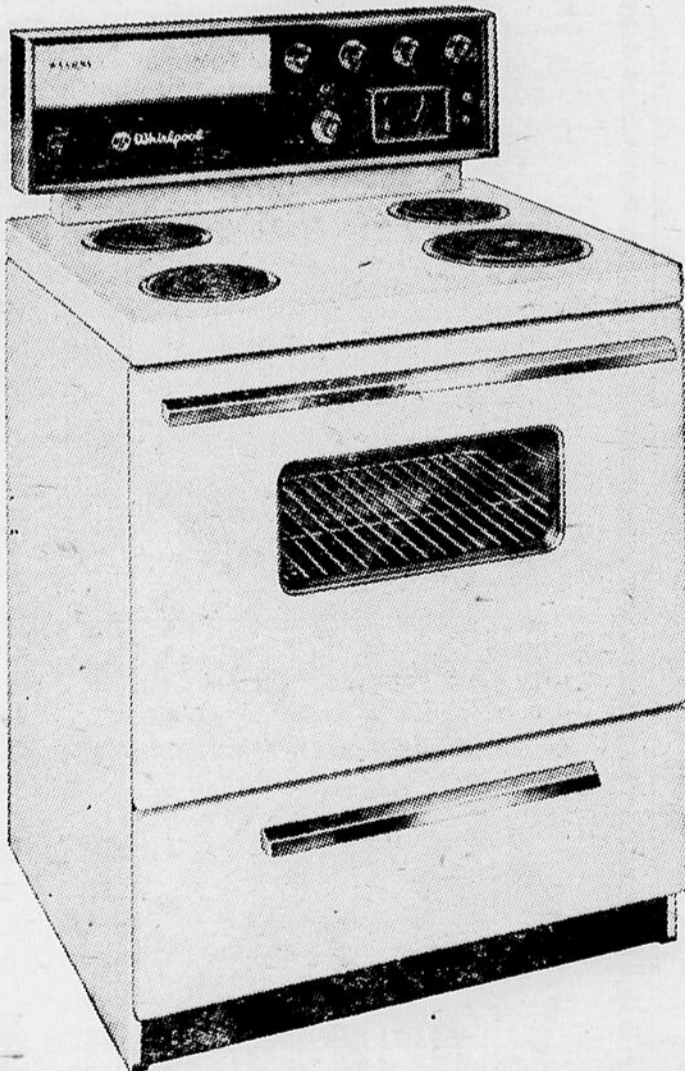
La collection *Les Maîtres de la spiritualité* qui s'est enrichie récemment de la *Doctrine spirituelle du Père Louis Lallemant*, comptera bientôt 8 titres. On annonce en effet aux Editions Fides, la publication de *La Paix intérieure*, du Père Lombez dans cette collection.

SAVIEZ-VOUS QUE...

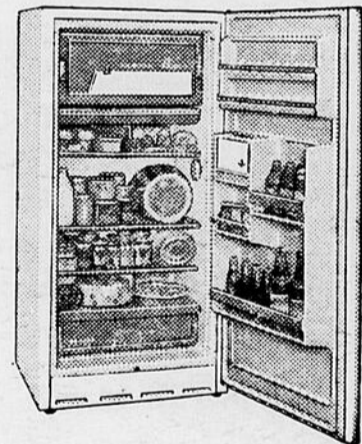
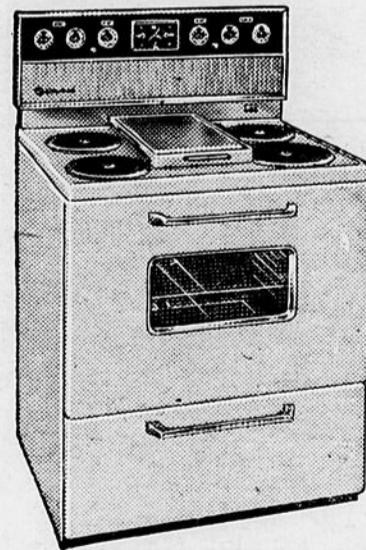
On dit qu'Andrée Champagne fera partie "jusqu'à la fin" de l'émission *Les Belles Histoires*. Elle attend un deuxième enfant pour le mois d'août et espère une fille qu'elle nommerait Geneviève et qui serait une petite compagne pour Patrick âgé de 16 mois.

C'EST LE TEMPS!... LES PRIX SONT TOUJOURS À LEUR PLUS BAS AU
SALON DU MEUBLE ENR.

pour la qualité et le service des fameux appareils R.C.A. VICTOR "WHIRPOOL"



Nouveau poêle électrique R.C.A. Whirlpool en montre au Salon du Meuble. C'est une révolution du marché cette année. Le Salon du Meuble est le premier à vous montrer un poêle aussi complet. Faites votre visite immédiatement au Salon du Meuble pour voir tous ces nouveaux perfectionnements.



Au Salon du Meuble vous aurez aussi l'avantage de vous procurer le réfrigérateur R.C.A. Victor, le plus automatique et le mieux construit pour vos besoins au prix toujours plus bas du Salon du Meuble Enr.

R.C.A. VICTOR "WHIRPOOL"

TOUJOURS
AU PLUS
BAS PRIX

AU

SALON DU MEUBLE ENR.

Ville St-Georges — Tél. 1000